

CL 70/REP

Nov. 1976.

粮农组织理事会报告

第七十届会议

一九七六年十一月十五日至十九日 罗马



联合国粮食及农业组织

一九七六年 罗马

理 事 会

(任期至一九七六年十二月三十一日止)

独立主席：贡萨洛·布拉·奥约斯

阿根廷(1)	法 国(3)	利比亞(3)	西班牙(2)
巴 西(2)	加 蓬(2)	马拉维(3)	斯里兰卡(1)
保加利亚(1)	冈比亚(2)	毛里求斯(3)	苏 丹(3)
布隆迪(2)	德意志联邦共和国(1)	墨西哥(2)	泰 国(1)
加拿大(2)	几内亚(1)	荷 兰(2)	特立尼达和多巴哥(2)
中 国(1)	印 度(3)	新西兰(3)	突尼斯(2)
哥伦比亚(2)	印度尼西亚(1)	尼日尔(3)	英 国(3)
刚 果(1)	意大利(3)	巴基斯坦(3)	美 国(2)
厄瓜多尔(3)	日 本(1)	巴拿马(1)	南斯拉夫(1)
埃 及(3)	约 旦(2)	秘 鲁(1)	
芬 兰(3)	黎巴嫩(2)	菲律宾(1)	

注：(1)任期至一九七六年十二月三十一日止。

(2)任期至一九七七年十一月第十九届大会结束时止。

(3)任期至一九七八年十二月三十一日止。

理 事 会

(自一九七七年一月一日起)

独立主席：贡萨洛·布拉·奥约斯

阿根廷(3)	法 国(2)	黎巴嫩(1)	卢旺达(3)
孟加拉国(3)	加 蓬(1)	利比亞(2)	西班牙(1)
巴 西(1)	冈比亚(1)	马拉维(2)	苏 丹(2)
布隆迪(1)	德意志联邦共和国(3)	毛里求斯(2)	泰 国(3)
加拿大(1)	希 腊(3)	墨西哥(1)	特立尼达和多巴哥(1)
中 国(3)	几内亚 - - 比绍(3)	荷 兰(1)	突尼斯(1)
哥伦比亚(1)	印 度(2)	新西兰(2)	英 国(2)
捷克斯洛伐克(3)	印度尼西亚(3)	尼日尔(2)	美 国(1)
厄瓜多尔(2)	意大利(2)	巴拿马(3)	委内瑞拉(3)
埃 及(2)	日 本(3)	巴基斯 坦(2)	
芬 兰(2)	约 旦(1)	菲律宾(3)	

注：(1)任期至一九七七年十一月第十九届大会结束时止。

(2)任期至一九七八年十二月三十一日止。

(3)任期至一九七九年十一月第二十届大会结束时止。

粮农组织理事会报告

第七十届会议

一九七六年十一月二十九日至十二月九日 罗马

联合国粮食及农业组织

一九七六年 罗马

目 录

段 次

理事会决定、指示和建议一览表

前言	1 — 5
通过议程和时间表	2
选举两名副主席和指派起草委员会	3 — 4
总干事讲话	5
世界粮食和农业形势	6 — 3 6
一九七六年的粮食和农业状况	6 — 2 0
——对减少收获后损失所采取措施的审议	1 8 — 2 0
商品和贸易问题	2 1 — 2 6
世界粮食安全委员会第一届会议的报告 (一九七六年四月五日至九日，罗马)	2 7 — 3 6
——对世界粮食和农业情报及早期预报体系的回顾	
粮农组织和世界粮食计划署的活动	3 7 — 8 6
关于建立信贷发展计划的特别磋商会议的报告 (一九七六年六月三日至四日，罗马)	3 7 — 3 9
肥料委员会第三次会议的报告 (一九七六年六月七日至十一日，罗马)	4 0 — 4 8
世界土地改革和乡村发展会议	4 9 — 5 2
世界粮食计划署	5 3 — 5 8
——世界粮食计划署领导机构第十四次年度报告	5 3 — 5 7

--选举粮食援助政策和计划委员会的五名委员	5 8
机构间的关系及就共同感兴趣的问题进行磋商	5 9—8 6
--与世界粮食理事会、国际农业发展基金及发展中国家 粮食生产和投资磋商小组的关系	5 9—6 5
--世界粮食理事会	6 0—6 2
--国际农业发展基金	6 3—6 4
--粮食生产和投资磋商小组	6 5
--与联合国开发计划署的关系	6 6—7 0
--联合检查组	7 1—8 6
--联合检查组的报告--关于联合国系统为预算外经费资助的工作人员提供办公用房问题 (JIU/REP/75/6)	7 1
--联合检查组的报告--关于联合国粮农组织 总部办公用房的使用情况 (JIU/REP/76/4)	7 2—7 8
--联合检查组报告--关于拉丁美洲一体化问 题：联合国系统提供的技术合作 (JIU/REP /76/3)	7 9—8 0
--联合检查组报告--关于联合国系统的区域 机构 (JIU/REP/75/2)	8 1—8 2
--联合检查组报告--关于联合检查组活动的 第八次报告 (一九七五年七月至一九七六年 六月)	8 3—8 6
计划、预算、财务和行政事项	8 6—1 6 3
计划的回顾	8 7—9 0
一九七八至七九年工作计划和预算的水平和编排格式	9 1—1 0 1

-- 预算水平	9 1 — 9 5
--一九七八至七九年工作计划和预算的编排格式	9 6 — 1 0 1
正常计划的评价	1 0 2 — 1 0 7
关于把权力下放到国家一级的进展报告	1 0 8 — 1 1 4
利用国家机构问题	1 1 5 — 1 1 9
关于一九七六年粮农组织各机构的时间未定会议的报告	1 2 0
一九七六至七七年理事会会议和需向理事会报告工作的各机构的会议时间表	1 2 1
财务事项	1 2 2 — 1 5 1
-- 本组织的财政情况	1 2 2 — 1 2 6
-- 会费状况	1 2 2 — 1 2 6
-- 审计帐目	1 2 7 — 1 3 3
-- 正常计划 (一九七四至七五年)	1 2 8 — 1 3 0
-- 联合国开发计划署 (一九七五年)	1 3 1
-- 世界粮食计划署 (一九七五年)	1 3 2 — 1 3 3
-- 费用计量制度	1 3 4 — 1 3 7
-- 动用周转金的使用	1 3 8 — 1 4 2
-- 防 治南欧口蹄疫的紧急行动 (Res. 1/70)	1 3 8 — 1 4 1
-- 防治家畜疾病的紧急行动和初步防治沙漠蝗虫的活动	1 4 2
-- 离职付款计划 -- 关于其所需经费的报告	1 4 3 — 1 4 8
-- 副总干事的工资 (Res. 2/72)	1 4 9 — 1 5 0
-- 对申诉委员会主席的津贴	1 5 1
其它计划、预算、财务和行政事项:	
计划委员会第三十届及第三十一届会议的工作和财政	
委员会第三十七届及第三十八届会议的工作	1 5 2 — 1 6 3

——准专家计划的管理费	1 5 2 — 1 5 6
——职位的分类	1 5 7 — 1 5 8
——修改职工条例	1 5 9 — 1 6 3
——修改职工条例第 3 0 1、1 3 6 条——非全日制 职工	1 5 9 — 1 6 0
——关于国际文职人员委员会第四届会议的报告	1 6 1 — 1 6 3
章程和法律事项	1 6 4 — 1 9 9
章程和法律委员会第三十二届及第三十三届会议的报告	1 6 4 — 1 7 5
——修改建立地中海渔业总理理事会的协定 (<u>Res 3/70</u>)	1 6 4 — 1 6 5
——关于越南在粮农组织的会员资格	1 6 6 — 1 6 9
——修改财务条例	1 7 0 — 1 7 2
——修改章程第六条中各机构的条例以实施大会第 1 0 / 7 3 号决议	1 7 3 — 1 7 5
关于理事会、计划委员会、财务委员会和章程及法 律事务委员会的组成职权范围的工作组的报告	1 7 6 — 1 7 8
申请加入粮农组织：圣多美和普林西比民主共和国， 朝鲜民主主义人民共和国，科摩罗	1 7 9 — 1 8 0
其它章程和法律事项	1 8 1 — 1 9 9
——成员国参加粮农组织的区域会议	1 8 1 — 1 8 9
——建立拉丁美洲区域内陆渔业委员会 (<u>Res. 4/70</u>)	1 9 0 — 1 9 2
——修改热带森林开发委员会的章程 (<u>Res. 5/70</u>)	1 9 3 — 1 9 7
——邀请非成员国出席粮农组织的会议	1 9 5 — 1 9 9
其它事项	2 0 0 — 2 0 4
任命事项	2 0 0 — 2 0 3
——任命粮农组织申诉委员会第二副主席	2 0 0

--任命成员国政府代表担任职工养老金委员会的委员 201—203

理事会第七十一届会议的日期和地点 204

附件:

- 一、 第七十届理事会的议程
- 二、 代表和观察员名单
- 三、 文件一览表
- 四、 总干事讲话
- 五、 一九七六至七七年理事会和需向理事会报告工作的各机构的会议时间表
- 六、 普通基金，截至一九七六年十二月三日尚未缴纳的会费
- 七、 修改建立地中海渔业总理理事会的协定

理事会决定、指示和建议一览表

世界粮食和农业形势

一九七六年的粮食和农业状况

建议今后在分析世界粮食和农业形势时，粮农组织应设法区分天气的影响和政府政策的影响（第8段）。

号召所有能提供援助的各国政府采用世界粮食会议要求预先规划粮食援助的做法（第14段）。

敦促所有援助国增加它们对农业的官方发展援助的数量和改善援助的条件（第15段）。

提出了一些在今后的岁月中对编写关于粮食和农业状况的文件方面应努力改进的地方（第16段）。

一一 对减少收获后损失所采取措施的审议

要求进一步采取迅速行动，同意粮农组织农业委员会应在其一九七七年四月召开的第四届会议上深入审议这个问题，要求秘书处提出一份关于这个问题的工作文件（第19段）。

同意总干事的意见，农业委员会应研究是否可能建立一项二千万美元的基金用以资助减少收获前后粮食损失的援助计划，并进一步向理事会提出报告（第20段）。

授权总干事准备一项具体的提案供农业委员会和计划、财政两委员会审议（第20段）。

商品和贸易问题

欢迎粮农组织秘书处和联合国贸发会议秘书处之间建立起来的密切协作关系(第23段)。

要求粮农组织下设各政府间小组更多地、更有效地参与单项商品的后续行动(第23段)。

强调粮农组织继续在商品领域发挥作用和强调它在若干农产品工作中的领导地位(第24段)。

欢迎在畜牧和肉类部门进行国际合作的指导原则得到一致通过(第25段)。

欢迎政府间黄麻小组和硬质纤维小组努力恢复这些商品的非正式商品协定获得成功，以及政府间茶叶小组和香蕉小组积极工作有可能达成国际协议(第25段)。

要求总干事不断研究国际论坛上情况的进一步发展(第26段)。

世界粮食安全委员会第一届会议的报告(一九七六年四月五日至九日，罗马)

表示同意世界粮食安全委员会作出的结论，提出的建议和制订的今后工作计划(第27段)。

强调如下建议，各援助国应努力增加按优惠条件或赠送方式提供的援助以支持发展中国家的粮食生产和储备计划(第27段)。

同意：七十七国集团的发言连同世界粮食储备的安全水平问题一起应由世界粮食安全委员会下届会议进行审议(第32段)。

强调在发展中国家执行本国的粮食安全政策时向其提供更多的援助的重要性，特别是把它作为加强其自力更生……的一个方法(第34段)。

-- 对世界粮食和农业情报及早期预报体系的回顾

同意进一步加强世界粮食和农业情报及早期预报系统的重要性（第35段）。

同意世界粮食安全委员会提出在其第二届会议上详细评价该体系工作情况的建议（第36段）。

粮农组织和世界粮食计划署的活动

关于建立农业信贷发展计划的特别磋商会议的报告（一九七六年六月三日至四日，罗马）

同意农业金融和信贷小组应在该计划范围内把力量集中于用发达国家及其金融机构提供的资金来满足发展中国家农业信贷机构的需要（第38段）。

建议粮农组织应在项目制订和政策指导方面作出积极贡献，并提请总干事注意在目前的计划承诺范围内使其成为可能（第38段）。

要求粮农组织作出特别努力，把农业信贷与有关领域的活动结合起来（第38段）。

同意：对能使发展中国家金融机构的业务转向筹集国内资金和增加投资的各种方法进行深入分析是农业委员会职能范围内的一项工作（第39段）。

要求总干事审查以下建议的行政方面问题和所需经费，该建议的内容是农业委员会应根据其议事规则第七条设立一个专门的特设附属机构（第39段）。

肥料委员会第三次会议的报告(一九七六年六月七日至十一日，罗马)

要求秘书处进一步改进经济情报体系及其预测(肥料的)供求和价格发展趋势的方法(第40段)。

同意肥料委员会应继续研究有关肥料原料的国际商品协定，这项工作与联合国贸发会议密切合作进行(第41段)。

同意该委员会应继续其对长期合同的研究，供该委员会下届会议审议(第42段)。

要求该委员会在今后的工作中更加重视继续与联合国工发组织和世界银行密切合作，来促进发展中国家的肥料生产(第43段)。

强调必须促进发展中国家有效地使用肥料(第44段)。

同意应继续进行和加强粮农组织肥料计划的活动，并强调该计划的活动和国际肥料供应计划相密切配合的重要意义(第44段)。

要求肥料委员会在其下届会议上研究国际肥料供应计划的前途问题并向理事会提出报告(第47段)。

同意该委员会的意见，在粮农组织内最好有一个抓总的单位来处理肥料的各方面问题(第48段)。

世界土地改革和乡村发展会议

批准了关于筹备召开世界农村改革和乡村发展会议的进展报告和批准开会日期改为一九七九年七月(第52段)。

同意在拟订国家报告的提纲时应考虑到对其内容所提的各种建议(第52段)。

要求定期汇报处理土地改革和乡村发展问题的进展情况，并支持下述意见，

认为区域和分区域方面的事项可由一九七八年举行的粮农组织各区域会议来处理（第52段）。

支持下述意见，认为成员国应提供对其土地改革和乡村发展计划的评价材料，作为会议的背景文件，并认为这些文件应尽可能广泛地提前散发（第52段）。

感谢秘鲁政府主动邀请会议在利马举行（第52段）。

世界粮食计划署

--世界粮食计划署领导机构第十次年度报告

对执行干事报告中概述的该署所取得的成就表示满意（第55段）。

同意应专门研究进一步向黎巴嫩提供紧急援助的问题（第56段）。

--选举粮食援助政策和计划委员会的五名委员

选举埃及、法国、德意志联邦共和国、几内亚、特立尼达和多巴哥为世界粮食援助政策和计划委员会委员，任期三年（从一九七七年一月一日至一九七九年十二月三十一日）（第58段）。

机构间关系和就共同感兴趣的问题进行磋商

--与世界粮食理事会、国际农业发展基金及发展中国家粮食生产和投资磋商小组的关系

--世界粮食理事会

欢迎总干事表示继续与世界粮食理事会秘书处发展合作关系的想法（第 61 段）。

-- 国际农业发展基金

欢迎总干事为支持筹备委员会及其临时秘书处所作的安排（第 64 段）。

-- 粮食生产和投资磋商小组

赞成总干事的建议，认为粮食生产和投资磋商小组应按照马尼拉会议提出的方针执行其工作计划并认为将在一年以后对该小组的前途问题及其与粮农组织的关系重新进行评议（第 65 段）。

-- 与联合国开发计划署的关系

强调有必要继续密切地监测这方面的情况（第 67 段）。

欢迎开发计划署与各机构之间保持密切的工作关系（第 68 段）。

注意到开发计划署作为粮农组织在农业方面计划的一个资金来源的重要性正在下降，在这方面满意地注意到其它预算外资金有了增加（第 68 段）。

希望粮农组织继续作为农业领域的主要执行机构（第 68 段）。

强调开发计划署直接执行计划需要有明确而简要的标准（第 69 段）。

同意如在需要时得到联合国系统各专门机构的协助和合作而保持技术能力和效果的话，应该鼓励各国政府自己直接执行项目（第 70 段）。

-- 联合国联合检查组

-- 联合 检查组的报告——关于联合国系统为预算外经费资助的工作人员提供办公用房问题 (JIU/REP/75/6)

批准了财政委员会第三十八届会议关于粮农组织总部办公用房使用情况的报告，该报告是根据联合检查组的汇报而写成的。（第 72 段）。

欢迎意大利代表的发言，他谈到了关于D楼的最新情况（包括财政方面的情况）；注意到这座楼的内部需要进行改建才能满足粮农组织的需要，改建工作预计在三年之内大概可以完成（第74段）。

注意到意大利商业银行提出在缺乏适当谅解的情况下希望停止其在粮农小组的服务，对此总干事可能在财政委员会下届会议之前作出决定（第77段）。

--联合检查组报告--关于拉丁美洲一体化问题：联合国系统提供的技术合作 (JIU/REP/76/3)

同意总干事的意见和计划、财政两委员会对该报告所表示的看法，支持该报告中总的结论和建议（第80段）。

--联合检查组的报告--关于联合国系统的区域机构 (JIU/REP/75/2)。

同意计划和财政两委员会对该报告表示的看法（第81段）。

--联合检查组报告--关于联合检查组活动的第八次报告（一九七五年七月至一九七六年六月）

强调如果要继续保持联合检查组，应该与该组达成协议，保证检查员们的视察和了解情况的要求有一定的计划，以避免给秘书处带来不必要的负担（第83段）。

重申在原则上支持联合检查组（第85段）。

要求计划和财政两委员会审议联合检查组今后的规章、粮农组织接受这一规章的含意和总干事提出关于今后粮农组织与该组的关系的建议，并

向第七十一届理事会提出其建议（第 86 段）。

计划、预算、财务和行政事项

计划的回顾

支持总干事的想法，对本组织使用的工作语言要更加一视同仁（第 89 段）。

同意计划委员会的建议，应把是否继续由该委员会每隔四年定期进行计划回顾的问题推迟到理事会一九七七年秋季会议再作进一步审议（第 90 段）。

一九七八至七九年工作计划和预算的水平和编排格式

-- 预算水平

同意总干事的意见，应把理事会对一九七八至七九年的预算水平的首次讨论推迟到第七十一届会议审议预算摘要时进行（第 93 段）。

支持总干事提出讲究实效谨慎小心和切合实际的全面解决办法（第 95 段）。

--一九七八至七九年工作计划和预算的编排格式

同意总干事的看法，最重要的是：

- (1) 便于领导机构进行讨论，帮助它们把力量集中在主要的问题和优先项目上；
- (2) 为管理本组织提供可能最好的工具（第 97 段）。

同意 CL70/28-Corr. 3号文件中所列总干事对他提出的三项办法作出的选择（第97段）。

同意以处、司为主的想法是把计划和组织单位联系起来，同时有利于综合性计划的一个适当方法（第98段）。

同意计划和财政两委员会的建议，在叙述部份中应再增设一节关于在前两年度中所取得的进展，欢迎提供关于预算外计划的综合情况（第100段）。

同意主要的叙述不应放在分计划方面而应放在计划方面。（第101段）。

欢迎有计划地削减文件数量，便于领导机构就主要问题和优先次序开展对话和取得一致意见（第101段）。

正常计划的评价

完全支持 CL70/29号文件中所列总干事的建议，这个建议不仅是为了落实第十八届大会的建议，还要形成一种评价方法，这个方法加上新的计划结构和管理情报体系，将不断地改进内部计划的制订和管理监督（第103段）。

批准总干事的建议，把评价科单独作为计划和预算办公室下设的一个科（第104段）。

同意把实地计划的报告同正常计划的报告相分开的建议，采用的报告制度应实用而灵活（第105段）。

同意应向大会提交类似《实地计划的回顾》那样两年一次的报告（第105段）。

关于向大会提交二年一次报告的时间和包括的范围问题，同意该报告应包括刚刚结束的两年度的范围（即一九七九年举行的大会将审议一九七

八至一九七九年这段时间的报告) (第107段)。

关于把权力下放到国家一级的进展报告

满意地注意到总干事按照第六十九届理事会所同意的方针，对权力下放问题采取了迅速而切合实际的作法(第114段)。

利用国家机构问题

欢迎总干事采取切实而灵活的办法，希望这种办法将有助于在一九七七年和下两年度中进一步增加利用国家机构(第115段)。

支持总干事的结论，认为利用国家机构尤其是利用发展中国家的国家机构是把权力下放到国家一级的战略中和执行技术合作计划的一个重要组成部份，并与总干事一样希望，利用国家机构执行技术合作计划将对预算外计划采用类似的做法起促进作用(第115段)。

承认利用国家机构对促进发展中国家之间技术合作的重要意义(第117段)。

表示希望定期审议所做的工作将成为对评价本组织正常计划活动而作出安排的一部份(第118段)。

同意应在最近的将来对专门从事于农业、林业、渔业的国家机构名单方面多做一些工作(第119段)。

一九七六至七七年理事会议和需向理事会报告工作的各机构的会议时间表

批准本报告附件五所列经过修改的会议时间表，条件是第五十一届商品

问题委员会将考虑是否有必要于一九七七年秋召开一次短会，如有必要，该委员会将为此目的向第七十一届理事会提出一项建议（第121段）。

财务事项

--本组织的财政状况

--会费状况

呼请成员国在必要时对其拨款方式作出调整，以使本组织到时可以收到会费（第125段）。

号召所有成员国，特别是那些拖欠会费的成员国，尽可能及早地缴纳目前未付的款额（第126段）。

--审计帐目

--正常计划（一九七四至七五年）

同意财政委员会的意见，认为有必要改进某些方面的内部控制，并认为外聘审计员报告中的问题和建议的提法更尖锐一点应（第128段）。

同意财政委员会的要求，为其下届会议提供一份关于“正常计划帐目”下各项工作进展情况的报告（第128段）。

同意总干事保留到一九七五年十二月三十一日为止联合国开发计划署机构承办费帐户上未动用的余款（五百四十万美元）的做法是适当的，并注意到财政委员会继续审议这个问题（第129段）。

批准总干事的提议，鉴于开发计划署机构承办费项下由于汇费变化情况有利而在一九七六年得到结余的因素，立即向该署全部偿还应在一九七七至八〇年分四次来交付一九七一年十二月三十一日以前的机构承办费超支款项（第130段）。

-- 联合国开发计划署（一九七五年）

同意有必要改进目前的项目管理制度，注意到财政委员会将注视着这方面的情况发展（第131段）。

注意到理事会将向第十九届大会提出一项综合决议草案，该决议把供大会通过的正常计划（一九七四至七五年），联合国开发计划署（一九七五年）和世界粮食计划署（一九七五年）的审计帐目以及把将由一九七七年大会前理事会审查的帐目合併在一起（第133段）。

-- 费用计量制度

同意财政委员会的意见，关于开发计划署和世界粮食计划署，不论是通过增加偿还金额、或通过提高执行效能、或者通过两者兼用的办法，应尽一切可能使支持费用保持在这两机构偿还的金额水平之内（第135段）。

同意财政委员会的建议，即应授权总干事相机接受信托基金，以及超过项目服务费收入的支持费用应继续从正常计划项下支付，但需由财政委员会每年对费用计量制度的结果进行审查（第136段）。

同意财政委员会的意见，在接受信托基金、特别是小额的信托基金时，继续需要有所选择（第136段）。

同意财政委员会的意见，认为至少在获悉一九七七年六月开发计划署管理理事会对目前的偿还公式的审议结果之前，应继续使用费用计量制度（第137段）。

--动用周转金

--防治东南欧口蹄疫的紧急行动

同意财政委员会的建议，用一九七四至七五年的现金结余偿还周转金，但强调不应把这个做法看成是开创了先例（第139段）。

通过了一项从各成员国根据财务条例第六条第1款第(2)项规定的分配额中提取十一万二千八百五十四美元的决议，建议大会用一九七四至七五年的现金结余来偿还从周转金中开支的这笔十一万二千八百五十四美元，指示总干事推迟分配一九七四至七五年现金结余中的十一万二千八百五十四美元，直到大会有机会对此事进行审议为止（第140段，第1／70号决议）。

建议大会通过关于用一九七四至七五年的现金结余偿还一九七四至七五年从周转金中提取款项的决议草案（第141段）。

--防治家畜疾病的紧急行动和初步防治沙漠蝗虫的活动

决定在同时实行技术合作计划中为紧急行动提供经费和现今动用周转金用于紧急行动的做法取得经验之前，这个问题推迟到一九七八至七九年再作决定（第142段）。

--离职付款计划——关于其所需经费的报告

同意财政委员会关于成立离职付款计划的结论（第146段）。

同意除一九七六至七七年正常计划预算中为离职付款提供的金额以外，估计由正常计划支付费用的职工的离职付款计划还需经费十二万美元从结余款中解决，如没有结余，则从一九七六至七七两年度末的现金结余中支付（第146段）。

同意在没有现金结余的情况下，财政委员会应在其一九七七年秋季会议上对此问题作进一步的审议（第146段）。

同意修改离职付款计划以适合当地的做法（第148段）。

一一 副总干事的工资

通过了一项关于副总干事工资的决议（第150段，第2/70号决议）。

一一 申诉委员会主席的津贴

同意总干事的建议，从一九七七年一月一日起，用正常计划的节余每年付给申诉委员会主席二千五百美元（第151段）。

其它计划、预算、财务和行政事项：第三十届及第三十一届计划委员会的工作和第三十七届及第三十八届财政委员会的工作

一一 准专家计划的管理费

决定根据各种因素和考虑到计划财政两委员会的建议，应维持目前百分之十二的收费比例（第156段）。

-- 职位的分类

注意到总干事考虑到重点计划方向已完成了分类工作（第 158 段）。

向总干事保证，支持他抵制反对取消不再真正有作用的活动和空缺职位的压力（第 158 段）。

-- 对职工条例的修改

-- 修改职工条例第 301、136 条 -- 非全日制职工

批准了对该职工条例的修改，从一九七七年一月一日开始生效（第 160 段）。

-- 关于国际文职人员委员会第四届会议的报告

授权总干事修改粮农组织职工条例，以实施经联大批准和修改的该委员会的建议，并在同一日期开始生效（第 163 段）。

章程和法律事项

章程及法律事务委员会第三十二届和第三十三届会议的报告

-- 修改建立地中海渔业总理理事会的协定

通过了一项修改建立地中海渔业总理理事会的协定的决议（第 165 段，

第3／70号决议)。

--关于越南在粮农组织的成员资格

决定接受章法委员会作出的结论，认为粮农组织承认越南社会主义共和国接替越南南方共和在粮农组织的成员资格是正确的(第168至169段)。

--修改财务条例

决定建议大会通过财务条例第四条第三款的修订文本(第170段)。

决定建议大会通过对财务条例第十条第一款的修正案(第171段)。

注意到理事会建议并需由大会通过的修正案的相应决议草案将提交一九七七年大会前的理事会会议(第172段)。

--修改章程第六条中各机构的条例以实施大会第10／73号决议

授权总干事按照章法委员会的建议修改章程第六条中各机构的条例，使之与大会第10／73号决议相一致(第175段)。

关于理事会、计划委员会、财政委员会和章程及法律事务委员会的组成及职权范围的工作组的报告

注意到该工作组得出的初步结论，同意理事会关于此议题讨论情况的逐字记录作为供该工作组使用的文件之一(第176和177段)。

决定该工作组应向一九七七年六月的理事会会议提出一份报告及其建议(第178段)。

申请加入本组织：圣多美和普林西比民主共和国，朝鲜民主主义人民共和国，科摩罗

授权总干事邀请申请国以观察员身份参加理事会的有关会议以及它们感兴趣的本组织的区域会议和技术性会议（第 180 段）。

其它章程和法律事项

-- 成员国参加粮农组织的区域会议

同意应进一步研究是否需要制订有关成员国以正式成员或观察员身份参加几个区域会议的适当规则（第 188 段）。

决定把此任务交给“关于理事会、计划委员会、财政委员会和章程及法律事务委员会的组成和职权范围的工作组”，该工作组已在其工作计划上包括了一项关于区域会议及其组成和议事规则的议题，并要求该工作组考虑理事会上发表的意见（第 189 段）。

决定应作出适当的安排以使直接有关的成员国能向工作组提出其看法，该工作组就这个特殊问题向第七十一届理事会提出报告（第 189 段）。

-- 建立拉丁美洲区域内陆渔业委员会

通过了一项关于建立拉丁美洲内陆渔业委员会的决议，这个委员会向所有得到拉丁美洲区域办事处服务的本组织成员国和准成员开放（第 192 段，第 4/70 号决议及其附件）。

-- 修改热带森林开发委员会的章程

同意把该委员会成员数目增加到四十五国的最高限度，并授权总干事随时审查其成员数目（第196段）。

同意评定一个国家是否有兴趣的准则是任何一个成员国连续两次不参加该委员会的会议（第196段）。

通过了关于热带森林开发委员会成员数目的第5/70号决议（第197段）。

-- 邀请非成员国出席粮农组织的会议

同意苏联提出以观察员身份出席渔业委员会第十一届会议（一九七七年四月十九日至二十六日）的要求（第199段）。

其它事项

任命事项

-- 任命粮农组织申诉委员会的第二副主席

任命塞内加尔大使、塞内加尔常驻粮农组织代表桑巴、梅登巴赛阁下为粮农组织申诉委员会第二副主席（第200段）。

-- 任命粮农组织职工养老金委员会的成员国代表

任命菲律宾大使、菲律宾常驻粮农组织代表卡洛斯·J·瓦尔德斯阁下代表大会任粮农组织职工养老金委员会的委员，印度尼西亚常驻粮农组

织代表 H · 阿德吉 · 伊斯梅特 · 哈金先生为候补委员，在一九七七年十二月三十一日为止的任期未满期限内任职（第 201 和 202 段）。

理事会第七十一届会议的日期和地点

决定第七十一届会议于一九七七年六月六日至十七日在罗马召开（第 204 段）。

前　　言

1. 理事会第七十届会议在理事会独立主席贡·布拉·奥约斯的主持下，于一九七六年十一月二十九日至十二月九日在罗马召开。

通过议程和时间表¹

2. 本届会议通过的议程列在本报告附件一中。

选举两名副主席和指派起草委员会²

3. 理事会选举 M·特鲁库尔加（南斯拉夫）为第一副主席，A·格雷（特立尼达和多巴哥）为第二副主席。

4. 理事会选举伊斯梅特·哈金姆（印度尼西亚）为起草委员会主席，选举下列国家为起草委员会的委员：印度，约旦，新西兰，秘鲁，突尼斯，英国，美国。

总干事讲话³

5. 理事会听取了总干事的开幕词，他的讲话全文见本报告的附件四。

世界粮食和农业形势

¹ CL70/1 CL70/1(1) CL70/INF/1 CL70/PV/1

² CL70/PV/1 CL70/PV/3

³ CL70/INF/5 CL70/INF/5-Corr.1 CL70/PV/1

一九七六年的粮食和农业状况¹

6. 理事会满意地注意到，过去一年来世界粮食和农业的近期形势有显著的好转。然而，在欢迎这个好转时，理事会强调了形势中的许多方面还是不能令人满意的，尤其是从长期前景的角度看来。必须避免由于从一九七二年开始的粮食危机刚刚恢复的初步迹象，而出现自满的危险。在达到建立新的国际经济秩序方面仍然有着一个十分漫长的路程。然而，在全面实现两年前世界粮食会议通过的主要建议方面还是取得了缓慢的进展。

7. 虽然一九七五年世界粮食和农业生产仅增长了约百分之二，但发展中国家集团却增长百分之四，令人感到鼓舞。十分良好的季节雨使远东这一关键性地区的产量增加了百分之八，但非洲毫无增加，一九七五年的产量仅比一九七一年高出百分之一。尽管北美和大洋洲收成良好，但整个发达国家产量只比一九七五年提高百分之一。虽然一九七五年只取得零星的进展，但一九七六年取得的好收成和大丰收巩固了这一进展。北美继续是主要的粮食产区并储备拥有者。粮农组织对一九七六年农业生产的首次初步估计表明，发展中国家和发达国家的增长幅度在百分之二和百分之三之间。由于干旱造成的结果，大洋洲的生产大致维持稳定，东欧和西欧略有减产。苏联的产量得到很大恢复，世界其它各主要产区也有令人满意的增长。世界渔获量在连续几年处于停滞之后，看来一九七六年取得了大幅度增长。

8. 理事会认识到，一九七五年和一九七六年产量增加的大部分应归功于较好的气候。同时理事会认为也应适当归功于许多发展中国家对它们国家发展计划中的农业给予较高的优先地位所采取的步骤，和执行各种导致增加产量的新的政策和措施。理事会建议，今后在分析世界粮食和农业形势时，粮农组织应设法区分天气的影响和政府政策的影响，尽管理事会也认识到在全球基础上来做出这样一个区别是困难的，而且还必须主要依靠成员国政府提供的本国情报。

9. 谷物结转库存量三年来第一次有了增加。在一九七五至七六年度结束时，

¹ CL70/2 CL70/2-CORR.1 CL70/2-SUP-1 CL70/PV/1
CL70/PV/2 CL70/PV/3 CL70/PV/14。

世界库存量（不包括中国和苏联）估计比去年的低水平增加了百分之十一。粮农组织对一九七六年至七七年期末库存总量的第一次估计指出增长百分之十八，主要是小麦。

10. 一九七六至七七年度结束时，世界谷物库存量的增加预期可以使它们达到年消费量百分之十五左右。尽管这已可观地前进了一大步，但库存量依然（约为一亿四千万吨）比粮农组织秘书处所估计的世界粮食安全最低安全水平为消费量百分之十七至十八低二千万至三千万吨左右。在又一个丰收年之后，这个水平是否能够达到，则在很大程度上取决于在世界粮食安全国际约定的范围内制定适当的储备政策，以及修建更多的储存设施，为此发展中国家需要国际援助。若干发展中国家已经制定了储备政策并开始向它们的目标前进，但一些发达国家的库存由于收成创了记录而得到增加。

11. 粮食价格趋向缓和。除了非洲某些地方外，多数国家按人口计算的粮食消费量从不久前压低了的水平上得到了恢复。然而，在大多数发展中国家，按人口平均计算的粮食消费水平仍然很低。关于营养不良实际的情况，大家等待从粮农组织第四次世界粮食普查中得到更为详细的资料。但遭受贫穷和营养不良人们的总数大概又进一步增加了。肥料形势也比前一段时间处于较好的平衡，但大家已注意到最近价格只有上升的趋势。¹

12. 理事会提请大家注意许多长期问题，在这些问题上迄今只取得较小的进展或没有进展。自七十年代初期以来，发展中国家粮食生产的平均年增长量仍然只有百分之二点五左右。这个数字仅稍稍高于人口增长的数字。同时大大低于联合国第二个发展十年（D D 2）中国国际发展战略规定的并经世界粮食会议重新确认的百分之四的指标。非洲许多地方最近的生产趋势特别令人失望，这反映了持久的干旱、虫害和贸易及财政方面的困难的后果。一些种族主义政权对支持南非解放运动斗争的非洲邻国进行侵略为对粮食生产方面造成不良后果。几个理事国认为他们不能对此发表意见。

13. 理事会注意到了这个事实：世界贸易方面近期许多趋势都不利于发展中国家。一九七五年尽管发展中国家农产品出口数量增加，但较低的价格使它们

¹ 见下面第45段。

从这些出口得到的收益仅获得了极其有限的增长，同时它们在世界农产品贸易总额中占的份额也再次下降。林产品受到发达国家经济衰退之害特别严重。尽管几乎所有受影响最严重国家（MSA）的粮食形势有了好转，但它们依然需要大量援助，以便进口它们所需要的粮食、肥料和其它农业生产必需品。联大第七届特别会议号召的、为这些国家提供预计为一百万吨肥料（有效成分）援助的年度指标尚未达到。最近和当前进行的许多贸易谈判，包括那些旨在缔结一个新的国际粮食协定的谈判在内，进展都很微小，理事会~~对~~国际粮食协定的谈判给予特别重视。

14. 以谷物提供的粮食援助尚未达到世界粮食会议建议的一千万吨的最低年度指标。一九七六至七七年的分配数量可能再次低于这个指标。理事会敦促捐赠国及有可能提供捐赠的国家增加它们现款及实物的捐助。至今只有少数几个国家采纳了世界粮食会议号召实行预先规划粮食援助的做法。因此，理事会~~号召~~能提供援助的各国政府采用预先规划的办法。在非谷类产品用做粮食援助方面已出现了令人鼓舞的局面。

15. 虽然解决发展中国家的粮食问题主要取决于它们本身在自力更生方面所做出更大的努力，发达国家必须为发展建立一个更好的经济环境方面发挥重要作用，包括在世界贸易中为发展中国家作出更公平的安排和以优惠的条件提供更大量的发展援助。有关这方面，理事会欢迎即将成立的国际农业发展基金。可是，理事会关切地注意到，最近大量增加对农业外来援助的承诺，现在似乎可能继之以实际值的下降，对这种下降的原因应该进行分析。按实际值计算，农业援助的数量仍然大大低于发展中国家加速农业产量增长所需要的数量。如果考虑到净资金流入的数量，即扣除偿还债务、支付利息以及多国公司提取利润等倒流的资金，整个情况就更糟得多了。理事会敦促所有捐赠国增加它们对农业的官方发展援助的数量和改善援助的条件，以便按照世界粮食会议的建议使发展中国家得到增加生产所需要的资金和技术援助。

16. 在赞扬总干事提供的粮食和农业情况文件的高质量时，理事国~~提出~~了一些在未来岁月中应努力改进的地方。除了对形势和问题作出分析外，还应包括政策方面的建议。对个别国家的形势，对成员国政府采取及执行的成功的政策的

分析以及对这些国家遭遇的特别障碍的分析，还有农民本身的情况以及推动他们的各种因素，都应更多地加以注意。农村就业问题也应加以分析。对发展援助的分析应努力确定净资金流量的净额，尽管会议认识到：这项工作要取决于其它组织，特别是经济合作与发展组织（OECD）的发展援助委员会（DAC）提供的情报，还不能做到单独提供农业部门的资料，在必要的情况下（如谷物库存量的数字），全世界的总数应利用粮农组织的估计数来完成。报告还应包括用作牲畜饲料的粮食的估计数量，包括饲养观赏动物的用粮。理事会注意到：任何这类详细的分析都主要需依靠成员国政府及时向粮农组织提供有关的情报。

17. 一些理事国强调发展含高果糖的玉米糖浆的重要意义及其对食糖生产者和市场的可能影响。理事会获悉：秘书处正在准备一份有关这个问题的商品报告，将于一九七七年初写好。

--回顾为减少收获后损失而采取的措施¹

18. 理事会听取了农业司助理总干事关于回顾为减少收获后粮食损失而采取措施的讲话。理事会忆及，一九七五年九月召开的联大第七届特别会议决定把进一步减少这些损失作为一个优先的问题来处理。它也忆及，一九七五年十一月粮农组织第十八届大会的第12／75号决议着重指出对粮食收获后的保存工作给予高度的重视。

19. 理事会强调了减少收获后粮食损失的重要性，要求迅速采取进一步的行动。它同意下述建议：粮农组织农业委员会应在一九七七年四月召开的第四届会议上把这个问题作为其选定的发展问题之一，进行深入的审议。理事会要求秘书处向农业委员会提出一份关于该问题的工作文件。这份文件应当确定存在的问题，提出各个国家、粮农组织和其他组织进行的各项工作的目的和主要内容，并说明所需用的资金。理事会着重指出，不应孤立地考虑减少收获后粮食损失的问题，而应作为对减少收获前和收获时损失的那些正在进行的活动的一种加倍努力。

¹ CL70/PV/1 CL70/PV/2 CL70/PV/3 CL70/PV/14。

20. 理事会注意到了关于建立一项二千万美元的基金来为减少收获前后粮食损失的援助计划提供经费的建议。理事会同意总干事的意见，农业委员会应当研究成立这一基金的建议的可行性，并进一步向理事会提出报告。为此目的，理事会授权总干事采取行动，准备一项具体建议供农业委员会和计划、财政两委员会审议。

商品和贸易问题

21. 理事会忆及，在粮农组织大会第十八届会议通过关于商品市场问题的第7/75号决议时，大会已经认识到商品和贸易问题的严重性和长期性，这反映在世界商品价格的不稳定和出口收入增长有限，特别是发展中国家的出口收入增长有限。根据该项决议的要求，总干事报告了为实现决议的目标而采取的主要行动。

22. 理事会同意，尽管在一些有限的部门有一些令人鼓舞的发展，世界各地在实现第7/75号决议的目标方面取得的进展是缓慢而不能使人满意的。在一些有关多边商品问题的谈判已进行了很长时间，经社理事会对于缺乏具体成果和迄今只达成了有限性质的协议，表示关切和失望。理事会对此甚有同感。

23. 理事会认识到，若干国际论坛上仍在继续举行谈判。它特别强调联合国贸易和发展会议的商品综合方案的谈判的重要性，并注意到关于单项商品和共同基金的预备会议正在进行之中。关于这一点，理事会对粮农组织和联合国贸发会议之间在共同筹备有关各种农业商品的会议并为其提供服务的过程中建立起来的密切协作关系表示欢迎，联合国贸发会议的代表也代表贸发会议秘书长对这种关系表示了赞赏。理事会满意地注意到，为了能够充分利用粮农组织在这方面的长期而广泛的技术经验，总干事已经拨出了必要的资金，并要求他继续并加强这方面的合作。理事会要求粮农组织下设各政府间小组更多地、更有效地参予单项商品的后续行动。由于政府间小组具有专业知识，因此，他们可以在执行联合国贸易和发展会议第93(IV)号决议中作出重要的贡献。

CL70/27 CL70/PV/3 CL70/PV/4 CL70/PV/15。

24. 理事会强调粮农组织应继续在商品领域发挥作用，并强调它在若干种农产品的工作中的领导地位。因此，理事会认为应当尽最大的可能利用本组织的经验，这特别是由于本组织具有对贸易问题中潜在的全部技术和经济因素进行评价的能力，它不仅应在收集和传播情报方面（包括市场情报和商品政策发展的报告）和从技术观点出发找出问题所在方面积极作出贡献，而且还应在指出可能的解决办法和行动方面积极作出贡献，这些办法和行动可以作为适当场所谈判的主题。在这一方面，理事会注意到粮农组织积极参加了巴黎国际经济合作会议原料和发展委员会的工作，一些理事国希望粮农组织也可以参加其它场所的活动，包括酌情参加关税贸易总协定的多边贸易谈判。

25. 关于在粮农组织主持下的争取实现第7/75号决议的目标的实际行动，理事会欢迎在一九七六年十月召开的粮农组织政府间肉类小组第六次会议上一致通过在畜牧和肉类方面进行国际合作的指导方针。它还进一步欢迎政府间黄麻和硬质纤维小组为重新恢复这类商品的非正式商品协议而作出的成功努力，以及政府间茶叶小组和香蕉小组为可能达成国际协议而积极工作。

26. 理事会重申，尤其鉴于发展中国家的特殊需要，目前急需在若干国际论坛上就重要商品和贸易问题尽快达成协议，这些论坛包括联合国贸发会议、国际经济合作会议、国际小麦理事会和关税及贸易总协定。它相信，假如在目前的谈判中具有必要的政治决心，这些问题能够得到解决的。理事会要求总干事在铭记商品和贸易问题委员会在其第五十一届会上将详细审查关于商品问题的国际行动的同时，不断研究国际论坛上情况的进一步发展。

世界粮食安全委员会第一届会议的报告

（一九七六年四月五日至九日 罗马）

¹ CL70/10 CL70/10-Corr.1 CL70/PV/4 CL70/PV/5
CL70/PV/15。

27. 理事会审议了世界粮食安全委员会第一届会议(一九七六年四月,罗马)的报告并对该委员会作出的结论,提出的建议及制订的今后工作计划表示同意。理事会强调以下建议的重要性:如果可能,各国应于一九七七年底之前,努力确定和采用国家储备政策以及主要粮食首先是谷物的指标或目标,并根据需要加以修改,以符合世界粮食安全国际约定的指导方针。理事会还强调了如下建议,各援助国应努力增加按优惠条件或赠送方式提供的援助,以支持发展中国家本国的粮食生产和储备计划。

28. 自该委员会第一届会议以来,由于所有主要产区的作物收成良好和重建了一些储备,世界粮食安全形势已有好转,但理事会认为鉴于供应充足和短缺之间相距很近,离完全达到世界粮食安全还很遥远。

29. 许多理事国对执行世界粮食安全部际约定和建立一个可靠的世界粮食安全体系方面的缓慢进展表示严重的关切。他们认为,由于该委员会第一届会议得出的结论在这方面不够具体,理事会还应批准七十七国集团在该委员会第一届会议上的声明中提出的世界粮食安全的原则和方法(已作为该文件的一个附件)。他们进而认为,理事会应敦促在目前国际小麦协定延期期满之前最迟不超过一九七七年年底,迅速签订一项新的国际粮食协定。并认为协定应包括粮食储备和粮食援助以及保护发展中国家利益的其它方面的条款。他们感到,建立国际粮食储备体系是《约定》的一个组成部分,按照粮农组织秘书处的估计建立相当于世界谷物消费量百分之十七至十八的最低安全水平的粮食储备是必不可少的。

30. 其它一些理事国在许多地方同意七十七国集团发言中提到的总原则和目标的同时,认为对达到这些目的的方法还有不同的看法,他们指出,过去已经采取了一些积极的步骤来达到这些目的,如建立了世界情报和早期预报体系及粮食安全援助计划。他们还感到,七十七国集团在发言中提出的具体问题很复杂,具有重大的经济影响,本届理事会没有足够的时间来彻底讨论这些问题。他们还认为,粮农组织秘书处对世界粮食安全所需世界结转储备的安全水平的估计数需要进一步详细审议,与此同时要考虑到国际小麦理事会、关税及贸易总协定和其它组织对此问题

的讨论情况。他们进一步认为，他们并不执行专门拨出一定数量的粮食用于某些目的的贮备政策。但是他们在农业政策条例中提供必要的手段使他们能履行粮食援助及粮食安全的承诺。

31. 一个理事国提出其政府对《约定》持保留意见，不能予以接受，因为他的政府认为其中有些条款不符合尊重国家主权的原则。

32. 理事会同意，七十七国集团的发言连同世界储备的安全水平问题一起应由世界粮食安全委员会下届会议进行审议，该届会议将能计及其它组织目前正对其中一些问题进行讨论的结果。

33. 理事会获悉，世界粮食理事会在其上届会议（一九七六年）上所提出的建议及对世界粮食安全的发展继续给予关心。

34. 理事会强调在发展中国家执行本国粮食安全政策时向其提供额外援助的重要性，特别把它作为加紧依靠自己来促进粮食生产和建立充足的国家储备的一个方法。在这方面，理事会承认粮农组织粮食安全援助计划的重要作用，这个计划是总干事为了在国家一级提供具体的援助，并动员国际上对有关项目的支持而设立的。已有一些发达国家正在与该计划合作。理事会欢迎荷兰代表宣布在一九七七年捐助一千万荷兰盾（四百万美元），与一九七六年的认捐额相同。会上还表示希望其它援助国也将参加该计划。理事会还承认：世界粮食计划署在促进粮食安全方面能作出重要贡献。

对世界粮食和农业情报及早期预报体系的回顾

35. 理事会对世界粮食和农业情报及早期预报体系进行了初步的讨论，它是世界粮食安全国际约定的工作安排中的一个重要组成部分，理事会得知¹了为使该体系全面开展工作而采取的步骤，理事会承认在达到该体系的目的方面已取得了相当的进展。发出的情报既准确又及时，对许多国家的政府有很大的实用价值。理事

¹ C/L70/INF/9。

会同意进一步加强该体系的重要性。参加该体系的成员越来越多，遍及四方，现在已增加到八十五个国家和二个区域集团（欧洲经济共同体，中美洲经济一体化总协定）。理事会希望目前尚未参加的国家将来有可能参加。理事会同意，为了使发展中国家能更有效地参加，需要有更好的国家情报和早期预报体系。许多发展中国家在建立或改进国家情报和早期预报网方面需要外界的援助，理事会赞同地注意到，已设想把这类援助作为该体系的一项主要工作。

36. 理事会同意世界粮食安全委员会提出的建议，该委员会将在其第二届会议上详细评价世界粮食和农业情报及早期预报系统的工作情况，该届会议还将审议为后续行动所作安排的效果。

粮农组织和世界粮食计划署的活动

关于建立农业信贷发展计划的特别磋商会议的报告

(一九七六年六月三日至四日 罗马)

37. 理事会支持总干事提出的执行农业信贷发展计划的各项建议。理事会将对世界农业信贷会议各项建议得以迅速执行表示欢迎。许多发达国家重申他们同意成立该计划的立场，并表示愿意考虑对它们承担的项目提供经费和其它方面的支援。对发展中国家来说，鉴于信贷服务在农、林、渔业的发展过程中的重要作用，该计划的执行列为最优先的项目。

38. 理事会同意农业金融和信贷小组应在该计划范围内把力量集中，用发达国家及其金融机构准备提供的资金来满足发展中国家农业信贷机构的需要。理事会强调：这项工作具有极为重要的意义。理事会建议粮农组织应在项目制订和政策指导方面作出积极贡献，并提请总干事注意在现有的全部计划承诺范围内使其实现。理事会要求粮农组织作出特别努力，把农业信贷与销售、推广、合作社和土改等有关领域的活动结合起来。

39. 理事会注意到下列建议，即农业委员会应深入的分析发展中国家的金融机构将其业务转向筹集国内资金和增加投资的各种办法。理事会同意这是属于农业委员会职能范围内的一个问题。关于农业委员会根据其议事规则第七条应该任命一个专门的特设附属机构的建议，理事会要求总干事审查这一建议的行政方面的问题及所需经费。但是，鉴于农业委员会下设这样一个附属机构可能造成机构臃肿及增加费用，有些理事国表示保留。然而，会议普遍同意农业委员会应在适当的时候审议这个问题。

肥料委员会第三届会议的报告

(一九七六年六月七日至十一日 罗马)¹

40. 理事会同意该委员会的报告。理事会对该委员会的工作表示赞赏，强调此文件的重要意义在于向各成员国提供指导，并要求秘书处进一步改进经济情报体系及其预测需求、供应和价格发展趋势的方法。理事会注意到：长期预测必须谨慎地予以考虑，同时对当前形势的估计必须客观。鉴于发展中国家需要大量增加肥料的使用而目前又不能用数量来表示其用量，因此，需要更加小心，避免再次发生类似一九七三年下半年至一九七五年年中期间出现的危机。

41. 理事会还注意到该委员会在制订一项世界肥料政策方面的工作，以保证按合理而稳定的价格向发展中国家提供足够的肥料。在这方面，理事会普遍同意该委员会磋商工作组的结论，即缔结一项肥料制成品的国际商品协定大概不是一个可行的提议。然而，理事会同意该委员会应继续研究有关肥料原料的国际商品协定。鉴于第四届联合国贸发会议把磷酸盐包括在整个综合方案涉及的可以谈判国际贸易协定的商品之中，这项工作应与贸发会议密切合作进行。

42. 理事会也同意该委员会继续其对长期合同进行研究，包括伊朗关于价格调整公式的建议，作为一个可能稳定价格的措施供该委员会下届会议审议。

¹ CL70/11 CL70/11-SUP.1 CL70/PV/5 CL70/PV/15
CL70/PV/16。

43. 理事会要求该委员会在其今后的工作中把更大的重点放在继续与联合国工发组织和世界银行密切合作，来促进发展中国家的肥料生产。在这方面，理事会注意到粮农组织富有建设性地参加了联合国工发组织即将召开有关肥料工业的磋商会议的筹备工作。

44. 理事会强调，如果发展中国家的生产要按世界粮食会议所赞同的那样迅速增长，发展中国家就必须促进有效地使用肥料。但是，要做到这点需要作出更大的努力来提供本国必需的基础设施，如灌溉、储存、销售系统包括信贷在内，最重要的是训练农民有效地使用肥料。在这方面，理事会注意到粮农组织肥料计划的各项工作对发展中国家正确使用肥料有着相当的影响，并同意肥料计划的工作应该继续和加强。理事会也强调肥料计划和国际肥料供应计划的活动密切配合的重要意义。

45. 理事会注意到 CL70/2 SUP. 1 号文件中报导了粮农组织对国际肥料形势所作的最近估计，它刷新了该委员会的报告中所谈的情况，但承认应该谨慎地对待这一点，因为国际市场过去的活动表明供应来源以及价格水平都有了急剧的变化。

46. 理事会对国际肥料供应计划提供的服务表示满意，并赞赏其肥料援助，特别是通过该计划捐赠的现金和实物。会上还提到国际肥料供应计划在协助监测国际肥料供应、生产和分配情况方面很起作用。理事会注意到：发展中国家特别是受影响最严重的国家依然存在着难于满足它们进口需要的困难，同时有限的财政资源即使再加上现有的财政援助也不足以支付它们进口需要量的费用，并要求捐赠国以双边和多边的条件继续增加它们对发展中国家的肥料援助。通过多边途径提供的援助一般听由中间机构独立处理。该机构将是根据已确定的标准向受援国分配援助物资的唯一的评判员。大多数理事国表示希望肥料援助能达到联大第七届特别会议规定的估计指标，敦促整个肥料援助中至少有百分之三十应通过国际肥料供应计划这条渠道加以提供。会议还建议也可以将肥料做为世界粮食计划署援助项目的组成部分。

47. 理事会对以下建议加以赞赏，认为必须加强国际肥料供应计划的工作，并扩大范围，以把其它农业投入物特别是农药包括在内。许多理事国强调需要使国际肥料供应计划继续下去，成为一项持续性的计划，而其它理事国认为现在决定该

计划的长远前途为时尚早。理事会要求肥料委员会在其下届会议上（一九七七年秋季）研究国际肥料供应计划的前途问题，并将其建议向理事会作出报告¹。

48. 理事会同意该委员会的意见，在粮农组织内，最好有一个抓总单位来处理肥料的各方面问题。理事会注意到已成立了一个肥料特派工作队，协调粮农组织有关肥料的各项工作。

世界土地改革和乡村发展会议²

49. 第六十七届理事会曾要求总干事向一九七六年十一月的理事会汇报在筹备召开世界土地改革和乡村发展会议方面所取得的进展。在其第三十一届会议上，计划委员会注意到这份进展报告，并强调通过认真的准备保证从这次会议获得具体成果的重要性。

50. 在审议报告时，理事会注意到由于总干事审议会议的筹备工作的结果，会议将于一九七九年七月召开，而不是按理事会原来建议在一九七八年召开，以便有更多的时间进行必要的筹备工作。尽管一些理事国对推迟会议的必要性提出疑问，但是大多数理事国认为这样能使各国有更多必要的时间来为他们编写背景文件进行有效的准备。会上建议把土地改革和乡村发展问题放在区域和分区域一级进行讨论，并把这一项目列入将于一九七八年举行的粮农组织各区域会议的议程。会上还建议筹备会议应于会议召开的九个月前而不是六个月前举行，以保证有足够的时间来编写和分发背景文件。理事会注意到会议准备在罗马粮农组织总部举行，但秘鲁代表表示他的政府愿意在利马作为会议的东道主。这一提议得到一些理事国的支持。理事会还注意到削减了筹备会议和磋商会议的次数，以及这次会议将不应单纯是一个大规模的集会，它的方式组织将作为一个有效的工作会议的方式加以组织。此外，

¹ 见 CL/69/REP 第 47 段。

² CL70/4 第 177 段； CL70/19 CL70/PV/6 CL70/PV/15

CL70/PV/16。

筹备工作的主要重点是评价成员国在执行土地改革和乡村发展计划中所取得的进展。

51. 大多数成员都强调粮农组织作为土地改革和乡村发展领域方面的领导机构的重要作用。也就是说粮农组织应主要负责世界土地改革和乡村发展会议的筹备工作及后续行动。由于这种性质的活动涉及到多种专业方面的支持，理事会成员欢迎联合国及其各有关专门机构主动提出积极参加会议和筹备工作。

52. 理事会批准了进展报告和修改后的开会日期。理事会支持总干事所做的工作，保证通过认真的筹备，使会议成为一个真正的工作会议，得出具体结论和获得具体的成果。国家报告是会议工作的主要基础。理事会同意，在拟订国家报告的提纲时应考虑到对其内容所提的各种建议。该提纲应在区域会议进行讨论之前及早送给各成员国。理事会感到粮农组织在处理土地改革和乡村发展问题中处于一种领导地位，并支持下述看法，即区域和分区域方面的事项可由将于一九七八年举行的粮农组织各区域会议来处理。理事会要求定期汇报进展情况，同时强调与联合国、各专门机构和其它有关的机构和组织合作的重要性。理事会支持这个看法，即成员国应提供评价其土地改革和乡村发展计划，作为会议的背景文件，这些文件应尽可能提前散发。理事会向秘鲁政府表示感谢，感谢它主动邀请会议在利马举行，但更改会议地点必须充分考虑到有关经费方面的问题。

世界粮食计划署

-- 世界粮食计划署领导机构第十四次年度报告 *

53. 理事会审议了世界粮食计划署政府间委员会和粮食援助政策及计划委员会关于一九七五年三月十六日至一九七六年五月七日期间的第十四次年度报告。在此期间，该署政府间委员会召开了第二十八届会议，粮食援助政策及计划委员会召开了第一届会议。

* CL70/20 CL70/PV/8 CL70/PV/16。

54. 该署执行干事在介绍报告内容时回顾说，目前一九七五至一九七六年两年度的认捐数达到了六亿六千八百万美元，超过原订指标四亿四千万美元的百分之五十二，而一九七七至一九七八年已认捐 五亿七千四百万美元，达到该两年度原订指标七亿五千万美元的百分之七十六。除正常认捐外，一九七一年的粮食援助公约缔约国到目前为止的捐赠额已超过一百万吨粮食，而一九七六至一九七七年期间已宣布捐助五万七千吨粮食。一九七六年该署已承担的义务达六亿美元，从而使其从开始到目前为止的援助总额超过了三十亿美元。一九七六年援助总数的百分之七十是用于最不发达国家及受影响最严重国家的经济和社会发展项目，而其中百分之七十一是用于农业生产及乡村发展项目。今年用于紧急活动的拨款四千万美元中，到目前为止已动用三千五百万美元。此外，从紧急粮食储备中还提供了八百万美元。一九七五至七六年世界粮食计划署还提供了价值一千五百万美元的援助用于黎巴嫩的救济活动。拟议的五十万吨紧急粮食储备，到目前为止，只得到由德国、挪威、瑞典及欧洲经济共同体提供的十万零四千吨。由于沙特阿拉伯在一九七五至七六年期间捐赠了五千万美元，一九七七至七八年捐赠数与前相同，从而使该署的现金情况有所改善，并有可能使从发展中国家的采购总额在一九七六年增加至约一千五百万美元。经粮食援助及计划委员会建议，并经捐赠国同意，将来向世界粮食计划署在缺乏维生素甲的国家中办的项目提供脱脂奶粉时，全部应充实这种维生素。第三届会议将审议一千万吨粮食援助的指标是否恰当的问题，因为世界粮食理事会曾要求定期讨论这个问题。

55. 理事会对执行干事的报告中概述的该署所取得的成就表示满意。理事会赞同地注意到：向最不发达国家及受影响最严重的国家提供援助的份额，重点放在增加粮食生产的项目上以达到自给自足，以及增加从发展中国家中购买粮食。在这方面建议采取三角交易的办法。某些理事国认为：不应排斥那些不属于上述范畴之内的发展中国家去接受世界粮食计划署的援助，并提到把重新定居（移民）计划列入目前的优先项目名单之中是可取的。

56. 理事会注意到了该署目前的资金情况，并希望一九七七至七八年的指标

能够超过。由于世界粮食计划署得到迅速发展，因而一些理事国感到用于紧急措施的资金比例太小。虽然理事会理解到确定发展项目所需援助的指标还是比较容易的，但是要在一定时间内，估计可能发生紧急情况的程度则甚为困难。大家普遍同意，对进一步向黎巴嫩提供紧急援助的问题应专门进行研究。

57. 会议对世界粮食计划署协调来自各种渠道的援助的重要作用表示赞赏，但是对建立紧急粮食储备的进展迟缓感到失望。会议还强调确定最低粮食援助指标的可取性及粮食援助对当地生产所起的积极作用，还强调了允许在有控制的范围内出售世界粮食计划署的商品得到必要的现金，来有效地执行某些类型的项目，是有好处的。

--选举粮食援助政策和计划委员会的五名委员

58. 理事会选举下列五个成员国为世界粮食计划署粮食援助政策和计划委员会的委员，任期三年（一九七七年一月一日至一九七九年十二月三十一日）

埃及

几内亚

法国

特立尼达和多巴哥

德意志联邦共和国

机构间的关系及就共同感兴趣的问题进行磋商²

--与世界粮食理事会，国际农业发展基金及发展中国家

粮食生产和投资磋商小组的关系³

¹ CL70/21 CL70/PV/14。

² C75/REP第90及334段-RES 3/75第二部分第三段，
CL70/4第1·95段，CL70/32 CL70/PV/9 CL70/PV/10
CL70/PV/16 CL70/PV/17。

³ CL70/4第1·98-1·104段。

59. 理事会注意到总干事在报告中提到的本组织所关心的主要问题，这些问题是在联合国的各个讲坛上尤其是联合国大会、联合国经社理事会及联合国行政协调委员会上提出来的，以及在粮农组织第十八届大会以来的其它重要国际磋商会议上提出来的。理事会还注意到改组联合国系统经社部门的特设委员会尚未完成其工作，并从而建议联合国大会延长其工作期限，使其能在一九七七年通过经社理事会向联合国大会提出最后的建议。

--世界粮食理事会¹

60. 理事会注意到，按照其第六十九届会议提出、关于从一九七七年一月份起由联合国承担为世界粮食理事会提供经费的全部责任的建议，联合国秘书长已同意在其一九七七年的补充预算需要数中列入必要的经费，但联合国大会尚未就此事做出决定。

61. 理事会重申加强粮农组织和世界粮食理事会之间合作的必要性，并欢迎总干事表示继续与粮食理事会秘书处发展合作关系的想法。

62. 联合国大会还得到通过经社理事会提出供其审议的世界粮食理事会第二届会议的报告。理事会得悉第二委员会已通过其关于“世界粮食理事会秘书处”的决议草案，并提出了两条修改意见，该决议草案是世界粮食理事会本身向联合国大会提出的，但第二委员会对该项目尚未审议完毕。

--国际农业发展基金²

63. 理事会得悉，在对该基金进行认捐方面取得了令人鼓舞的进展，并表示希望，该基金能很快地可供使用。

¹ CL69/REP 第 55-61 段， CL70/22

² CL69/REP 第 62-64 段 CL70/22(2)

64. 理事会强调了创立该基金时的重要目的在于帮助发展中国家发展农业生产，并强调它必须与粮农组织建立起密切的工作关系。在这方面，理事会欢迎总干事支持筹备委员会及其临时秘书处所做的安排，尤其是借给他们工作人员以及提供服务、办公用房及其它设施。理事会注意到总干事将在即将召开的筹备委员会会议以后，和筹备委员会的主席讨论粮农组织与国际农业发展基金之间关系的协议草案。

--发展中国家粮食生产投资磋商小组¹

65. 理事会审议了该小组于一九七六年九月于马尼拉召开的第三次会议的结果，在这次会议上该小组提出其将来的工作计划，把力量集中在范围较窄的一些议题上。理事会赞成总干事的建议，认为粮食生产投资磋商小组应按马尼拉会议上提出的方针执行其工作计划，并认为将在一年以后对该小组的前途问题及其与粮农组织的关系重新进行评议。

--与联合国开发计划署的关系²

66. 理事会听取了有关粮农组织与联合国开发计划署合办计划情况及其前途的进展报告，特别是理事会议前开发计划署新近召开的年度认捐大会以后的进展情况。在这次认捐大会上，一九七七年的认捐总数比一九六六年的认捐数只增加百分之八，认捐总数包括估计的计划费用在内，但不包括“向该署总资金中另外特别捐赠的约二千一百万美元”³。而预期认捐数要增加百分之十四，这是从明年开始的第二个五年周期所确定的新的示意性计划数字的基本假设比率。这将需要对开发计划署一九七七年计划的美元数和实际值作某些削减。

¹ CL69/REP第65-68段 CL70/22(1)

² CL70/4第1.41至1.55段。

³ 摘自开发计划署署长在一九七六年十一月二日认捐大会上的闭幕词。

67. 理事会注意到，粮农组织继续是开发计划署计划的最大执行机构，一九七六年粮农组织在专家服务、设备和进修金方面交付的项目价值约为一亿零七百万美元，而去年则为一亿二千万美元。可是，由于通货膨胀的因素，实际计划交付量与一九七五年相比则又下降了百分之七到百分之十。按照从驻节代表收到的行动计划，可以预测：一九七七年粮农组织将执行开发计划署计划的百分之三十左右。理事会强调有必要继续密切地监测这方面的情况。

68. 理事会欢迎开发计划署与各机构之间保持密切的工作关系。理事会注意到开发计划署作为粮农组织在农业方面计划的一个资助来源的相对重要性正在下降，在这方面，它满意地注意到其它预算外资金的增加。理事会还表示希望，粮农组织继续作为农业领域的主要执行机构。

69. 理事会感到关切的是开发计划署有越来越直接执行项目的趋势和开发计划署所正在提出其它的倡议旨在减少各专门机构参加实际执行由开发计划署资助的项目。理事会强调必须为开发计划署直接执行计划拟订明确简要的标准，同时理事会注意到开发计划署代表的发言，谈到没有与各机构磋商以前，开发计划署不会对此事做出决定。

70. 理事会对开发计划署直接执行项目与各国政府自己执行项目作了区别，并同意如在需要时得到联合国系统各专门机构的协助和合作而保持技术和效果的话，应该鼓励各国政府自己直接执行项目。理事会注意到这个问题将在一九七六年十二月由机构间特派工作组予以审议。

-- 联合国联合检查组 ¹

-- 联合检查组的报告 -- 关于联合国系统为预算外经费资助
的工作人员提供办公用房问题 (JIU/REP/75/6) ²

¹ CL70/PV/10 CL70/PV/16。

² CL70/12。

71. 理事会注意到，财政委员会已决定将此问题推迟到机构间的检查工作结束后再进行审议。

--联合检查组的报告--关于联合国粮农组织总部办公
用房的使用情况 (JIU/REP/76/4)¹

72. 理事会批准了财政委员会第三十八届会议关于粮农组织总部办公用房使用情况的报告，该报告是按联合检查组的汇报而写成的。理事会强调必须尽早将 D 楼提供给粮农组织使用。

73. 理事会注意到在 D 楼能供使用之后，很可能还有必要按商业条件租办公用房，由于这个原因，应与意大利当局商研提供足以在一个地点容纳总部所有工作人员的新大楼的可能性，并寻求全面解决粮农组织办公用房需要的办法。

74. 理事会欢迎意大利代表的发言，他谈到了有关 D 楼的最新情况（包括财政方面的问题）。理事会注意到，这座楼的内部需要进行改建才能满足粮农组织的要求，改建工作预期在三年之内大概可以完成。

75. 理事会认识到意大利政府慷慨地作出一系列的特别捐款以补偿租房用去的费用。

76. 关于租给意大利商业银行²的用房，联合检查组建议它付房租，财政委员会强烈地支持这个意见。可是，迄今意大利商业银行一直拒绝再三提出的要求。商业银行口头上说它在与本组织职工、来访者及代表的来往业务中赔钱。在同一时期内，意大利商业银行曾迫切要求对工作人员的私人业务大量增加收费。另一方面，职工代表则认为职工在别处可用较少的钱而得到更好的服务，但他们主要关心的是提高服务的效率和质量作为收费高的交换条件。

77. 意大利商业银行那时已通知本组织，在缺乏适当谅解的情况下它希望停

¹ CL70/13。

² CL70/13 第 29 至 32 段。

止在粮农组织的业务。总干事正在研究他可考虑的各种行动办法。理事会注意到他可能在财政委员会下届会议前作出决定。

78. 理事会也注意到联合检查组报告中关于总部为美国捷运公司提供用房的安排问题。会上建议，与美国捷运公司签订的协定应由总干事进行审查。

-- 联合检查组的报告 -- 关于拉丁美洲一体化问题：联合国系统
提供的技术合作 (JIU/REP/76/3)¹

79. 理事会同意总干事的意见，认为这个报告对联合国系统向拉美一体化计划提供技术援助方面提供了有益的情况，并适当承认了粮农组织对该区域一体化过程中作出的重要贡献。理事会注意到最近成立的拉美经委会，它将为粮农组织提供了另外的机会来进一步加强它对拉美经济一体化运动的支持。总的说来，理事会认为将来粮农组织对一体化计划的贡献应该加强同时应符合总干事提出援助侧重于行动的新政策。

80. 理事会同意总干事的意见以及计划和财政委员会对该报告所表示的看法。有了这些看法，理事会支持联合检查组报告中总的结论和建议。

-- 联合检查组的报告 -- 关于联合国系统的区域机构
(JIU/REP/75/2)²

81. 理事会注意到联合检查组关于联合国系统区域机构的报告以及行政协调委员会对此报告的意见。理事会同意计划、财政两委员会对此报告中关于区域机构的用处和局限性所表示的看法，认为由于第六十九届理事会作出权力下放的决定，该报告中提到粮农组织区域机构问题已经过时了。

¹ CL70/14 CL70/4 第 1.83 至 1.89 段，第 2.126 至 2.128 段。

² CL70/4 第 1.78 至 1.82 段和 2.117 至 2.119 段，CL70/15。

82. 理事会注意到，在总干事完成他对区域办事处和联合农业处的审查后，它将有机会重新研究这个问题的某些方面。这次审查将考虑到联合国授予各区域经济委员会以更大的权力和责任的可能性，以及考虑到这种做法可能对各区域办事处的作用和职能产生的影响。

一一联合检查组的报告——关于联合检查组活动的第八次报告

(一九七五年七月至一九七六年六月)

83. 理事会在注意到联合检查组活动的第八次报告(一九七五年七月至一九七六年六月)已提交参加的各组织的管理机构供其参考的同时，认为计划委员会对联合检查组的工作计划、对粮农组织与联合检查组之间的工作关系所提出的看法是恰当的和重要的。理事会特别强调，如果要继续保持联合检查组，应该与联合检查组达成协议，保证检查员们的视察和了解情况的要求有一定的计划，以避免给秘书处带来不必要的负担。

84. 理事会获悉联大第五委员会那时正在审议继续保持联合检查组这个问题，该委员会收到了由联合国行政和预算问题咨询委员会、联合国行政协调委员会和联合检查组自己提出的关于修订职权范围的不同文本。尚有待解决的问题之一是赋予联合检查组多大的职责范围来进行外部和内部的评价。

85. 理事会确认在原则上支持联合检查组。理事会注意到，如果本届联大批准联合检查组继续存在的话，其规章包括指导其工作方式的经过修订的职权范围，则将提请参加的各组织的领导机构接受。

86. 理事会要求计划和财政两委员会审议这一规章、粮农组织接受该规章的含义以及总干事提出的关于今后粮农组织与联合检查组的关系的建议，并向第七十一届理事会提出其建议。

¹ CL70/4 第 1.90 至 1.94 段和第 2.129 至 2.130 段

计划、预算、财务和行政事项

计划的回顾¹

87. 理事会注意到计划委员会对以下几方面的意见：投资中心、粮农组织／工业合作计划、免于饥饿运动／开发行动、粮农组织／世界卫生组织的食品标准计划、粮农组织三种类型会议的确定、粮农组织国家委员会、《女谷神》、评价国际农业科技情报体系的计划和关于粮农组织出版计划方面所采取的行动。

88. 关于聘用写作顾问人员来撰写特别深奥文章的建议，理事会注意到，这不会使削减以前搞新闻稿工作的几个职位所得的节余无效。关于提出从一九七七年一月一日起停止在《女谷神》上刊登广告问题，理事会注意到：尽管其对财政和预算产生的全部后果尚未计算出来，但并不希望这种收入的损失本身会对该出版物产生任何不良的影响。

89. 在语言训练的问题上，理事会完全支持总干事的意图：在本组织各种工作语言之间实现更大程度的平等。理事会感到，在招聘工作中，挑选应聘人员的主要标准仍然应该是技术条件，并遵守各国人员的定额，同时更要注意避免一种语言有利而对其它语言加以歧视。

90. 理事会注意到，准备改变一九七八至七九年工作计划和预算的结构，并将采用一种更为系统的程序来评价正常计划。因此，理事会同意计划委员会的建议：应把是否继续由计划委员会代替理事会每隔四年定期进行计划回顾问题，推迟到一九七七年秋季的理事会会议再作进一步审议。与此同时，计划委员会将进一步详细审议这项问题，以便能够向理事会提出具体的建议²。

¹ CL69/4 第2.73至2.128段，CL70/4 第1.7至1.40段，CL70/PV/7。

² 见下面第106段。

一九七八至七九年工作计划和预算的水平和编排格式¹

-- 预算水平

91. 理事会同意总干事的看法，认为在本届理事会宣布一个示意性的一九七八至七九年的预算水平是既不切合实际、也不符合本组织的利益的。

92. 在这方面，理事会注意到在目前这个阶段要预计有待于一九七七年实现的费用增加数和一九七八至七九年的费用增加数是有困难的，本组织开支的各种货币的汇率变化不定又使这一困难更为复杂。

93. 因此，理事会同意总干事的意见，应把理事会关于一九七八至七九年的预算水平的首次讨论推迟到第七十一届会议审议 预算摘要时进行，到那时理事会还将能从计划和财政两委员会的看法得到益处。

94. 理事会注意到了总干事关于一九七八至七九年的全面战略的概要，这就是：

- 取消较为次要的和无效的活动；
- 进一步削减文件和会议；
- 避免总部的工作人员增加；
- 在一定的预算水平内履行已承担的义务和成员国政府提出的新的优先计划；
- 巩固技术合作计划；
- 致力于建立粮农组织驻各国代表的办事处；

¹ CL70/4号文件第1·68至1·76段和第2·4至2·11段，CL70/28，CL70/28-Corr1(仅有英文本)，CL70/28-Corr2(仅有英文本)，CL70/28-Corr·3、CL70/PV/10，U70/PV/11号文件，CL70/PV/11，CL70/PV/16。

--注意有可能促进更多地利用国家机构和发展中国家之间增加合作的措施

95. 理事会支持总干事提出讲究实效、谨慎小心、切合实际的全面解决办法。在这方面，有一些理事国谈到了需要在下届大会召开前重新审议技术合作计划。¹一些理事国提出了关于可能削减和加强某些计划的建议，要求总干事在拟订他对下一个工作计划和预算的提案时，把这些建议以及各技术机构、理事会各委员会和各区域会议提出的建议一并予以考虑。

--一九七八至七九年的工作计划和预算的编排格式

96. 理事会忆及计划委员会曾建议¹、理事会和大会曾同意²在本两年度内对计划结构进行一次审议。理事会将对总干事那份简明而清楚地列出各项问题、选择方案和建议的文件(CL70/28)表示欢迎。

97. 理事会同意：要想同时完全满足领导机构、计划管理、联合国系统内工作计划和预算的协调、统一计划、综合资金来源和削减文件等所有各方面的需要是不可能的。理事会同意总干事的看法，最重要的是：

- (1) 便于领导机构进行讨论，帮助它们把力量集中在主要的问题和优先项目上；
- (2) 为管理本组织提供可能最好的工具。

理事会考虑了总干事提出的三项选择，同意在CL70/28 Corr. 3号文件中列出的总干事作出的抉择。只有经过几年的实践后才能判断这个选择是否完全令人满意。

98. 理事会注意到对计划委员会提出的大多数建议已加以考虑。理事会同意

¹ CL 64/7号文件第107段

² CL64/REP第77段，C75/REP第209段。

以一个处、司为主的做法是把计划和组织单位联系起来，同时有利于综合性计划的一个适当方法。

99. 对于具体改变计划的结构，特别是有关乡村发展、营养、渔业资源和林业资源（包括热带林业）等方面的计划结构，提出了一些建议。理事会注意到总干事将考虑这些建议以及在编制工作计划和预算中确定了计划内容时可能有必要作出其它的具体修改。

100. 关于叙述部份，理事会同意计划和财政两委员会的建议，在叙述部份中应再增设一节关于在前两年度中所取得的进展，欢迎提供关于预算外计划的综合情况。

101. 理事会普遍同意这个看法，即主要的叙述应放在计划一级，而不是象过去那样放在分项计划一级。但是，理事会赞同地注意到总干事准备酌情向计划和财政两委员会和还向有特别兴趣的代表提供分项计划一级的额外细节。在这个基础上，理事会欢迎有计划地削减文件数量，便于领导机构就主要问题和优先次序开展对话和取得一致意见。

正常计划的评价¹

102. 理事会忆及，粮农组织第十七届大会建议对正常计划的评价实行类似实地计划的回顾²所采用的那种办法，并忆及第十八届大会把这种评价的目的确定是了解那些工作能最有效地为各成员国需要服务的一种方法³。

103. 理事会完全支持总干事在 CL70/29 号文件中提出的建议，该项建议不仅满足了大会的上述要求，而且还拟订了评价的方法。这种评价方法加上新的计划结构和管理情报系统，将不断改进内部的计划制订和管理控制。

¹ CL70/4 第 1·111 至 1·117 段和第 2·107 至 2·116 段；

CL70/29；CL70/PV/7；CL70/PV/16。

² C73/REP 第 160 段。

³ C75/REP 第 254 段。

104. 理事会注意到总干事所提方法的最重要的特点是，使评价成为全体管理人员每日的责任，并注意到首要目的与其说是评价过去的工作，不如说是改进今后的计划。因此，评价工作便成为计划制订和管理的一项必要的投入，同时也是估价其成效的一种方法。理事会批准总干事的建议，把评价科作为计划和预算办公室内一个单独的单位，同时强调需要保持评价工作的客观性和独立性。理事会同意，可以酌情聘用外部的专家和利用各国的机构。

105. 理事会同意下述建议：把实地计划的报告同正常计划的报告分开，制订的制度既要实际又要灵活。尽管开始时需积累经验，现阶段尚不可能完全确定应采取何种制度，但理事会认为应及早采取措施提出衡量正常计划的标志和准则。理事会同意，如同实地计划的回顾的作法一样，应每隔二年向大会提交一份报告。理事会还认为，任何一个领导机构都可以要求其提供特别报告。理事会建议，技术合作计划可能就是要求提供特别报告的最初的题材之一。

106. 在这方面，理事会注意到，计划委员会曾考虑是否要以评价报告为基础的回顾取代四年一次的计划回顾¹。

107. 关于每隔二年向大会提交报告的时间和范围，理事会同意报告应包括刚刚结束的那个两年度的评价工作（例如，一九七九年的大会将审议一九七八至七九年的报告）。虽然这种作法意味着对两年度最后六个月的回顾会带些推测性，但这种做法比把一九七八至七九年的报告提交下一届大会（一九八一年）来说更为可取，因到那时几乎是时过两年了。

关于把权力下放国家一级的进展报告²

108. 计划委员会主席在提请理事会注意其早先作出关于权力下放措施的决定后，说到在开始阶段工作集中于提高和加强粮农组织在国家一级的代表。财政委员会第三十八届会议强调有必要让各国政府负担当地费用，有必要明确规定粮农组织代表的作用和职能。有必要从高级农业顾问和驻国家代表计划逐步过渡到全部由粮农组织代表代替。已将下述情况通知了计划委员会第三十一届会议，这些

¹ 见上面第90段。

² CL69/4号文件第2·31至2·39段和第3·23至3·31段；CL70/4号文件第1·41至1·55段；CL70/PV/9号文件

是关于在与成员国政府商谈中所取得的进展、关于指导总干事执行成员国政府提出派遣代表要求的标准、和关于改善粮农组织与开发计划署在一些共同感兴趣的问题上的关系其中包括粮农组织在国家一级的代表问题等方面的情况。

109. 理事会听取了秘书处所作进展情况的报告，秘书处叙述了至今所取得的成果。强调各国政府准备对总干事就此问题给各国农业部长的信件作出反应，概述了与各国政府就可能提供当地设施问题的谈判中所使用的方法以及粮农组织与开发计划署就一九七七年继续执行高级农业顾问和驻国家代表计划进行对话的顺利结果。

110. 已有十九个国家的政府 写信给总干事要求建立粮农组织代表办事处，向三个国家派出的代表团已完成了谈判工作，有二个协定业经总干事批准，等待着这两个政府对此的答复。其它一些代表团的谈判正在进行或正在准备之中。

111. 与开发计划署进行的讨论，就如何最好地使用开发计划署为一九七七年拨给的三十六位高级顾问兼国家代表工作年达成了协议。以便保证把需要这种服务的成员国尽可能全部包括在内，并保持足够的灵活性，以便不断进行调整来适应各国的实际需要。

112. 在讨论中，一些理事国谈到了粮农组织代表的办事处有必要比现有资金立即可做到的程度包括范围更广的专门知识，而大多数理事国认为主要的难题将是在指派具有相当才干的人员作为粮农组织代表的必要性与满足日益要求在国家一级设立粮农组织代表处的需要之间进行平衡。

113. 理事会得知，粮农组织代表的详细职权范围仍在按照总干事致各国农业部长所附文件的方针加以拟订。在与开发计划署进行的讨论中，充满了伙伴关系和相互谅解的建设性精神，其结果是更好地确定了粮农组织代表和开发计划署驻节代表之间在国家一级的关系。总干事和开发计划署署长之间在这方面将继续进行密切合作。

114. 理事会满意地注意到总干事按照第六十九届理事会所同意的方针，对权力下放问题采取了迅速而切合实际的作法。

利用国家机构问题¹

115. 理事会满意地注意到。经计划和财政两委员会修改后的 CL 70/23 号文件反映了在制订利用国家机构的政策范围方面取得的相当大的进展。理事会欢迎总干事采取切合实际而又灵活的办法。希望这种办法将有助于在一九七七年及下两年度中进一步增加对这些国家机构的利用。理事会特别支持总干事得出的结论。他认为利用国家机构尤其是利用发展中国家的国家机构是把权力下放到国家一级的战略中及执行技术合作计划的一个重要组成部分。并与总干事一样希望。利用国家机构来执行技术合作计划将对预算外计划采用同样的做法起促进作用。

116. 大家还普遍同意计划委员会的看法，认为国家机构可分为三大类：

(1) 发达国家和发展中国家中完全合格及富有经验的机构，可邀其担负粮农组织的各项任务。

(2) 在机构发展和技术知识方面尚未达到能够承担粮农组织各项工作的程度的一些国家机构。对设在发展中国家的这些机构，应根据有关政府的要求，继续向它们提供援助，帮助建立机构以提高其工作能力。

(3) 在介乎上述两类机构之间，发展中国家毫无疑问还有一些机构，它们只要在经验及技术能力方面得到少量的援助或外来的支援以弥补其不足，就能很好地完成粮农组织的工作。在这种情况下，在安排让其承担粮农组织工作的时候可同时提供一些援助。或者可在这类机构和上述第一类完全合格的机构之间组织协作。

117. 理事会认为，对待第三类国家机构的指导原则应该是积极的区分或有选择的鼓励。特别因为这些机构往往比工业化国家的机构更能解决本国及其它发展中国家的发展问题。理事会还强调，发达国家的机构同发展中国家机构之间进行竞争

¹ CL 69/4 第 2·39 段，CL 70/4 第 1·56 至 1·60 和 2·131 至 2·133 段，CL 70/23，CL 70/PV/6，CL 70/PV/7，CL 70/PV/18

的想法应代之以相互进行合作的想法，在这方面强调了促进作出“配对”安排是合乎需要的。理事会承认利用国家机构对促进发展中国家之间的技术合作的重要意义。

118. 理事会同意，一方面要达到质量、准时及费用效益的目的。另一方面又要达到加强发展中国家机构的目的。过去在讨论中容易把这两个目的混淆起来。在分清这两种目的同时，计划执行过程中应给二者以同样的重视。而且有必要定期地审议所做工作的结果，确定这些机构、这些国家及粮农组织从中得到了什么好处。为了进行这种审议，需要有一种评价的标准，不但应考虑到计划执行方面的主要得益，而且还应考虑到这些机构在执行项目中所得从属的好处。理事会表示希望，这些审议将成为对评价粮农组织正常计划活动而作出安排的一部分。会上强调了利用国家机构一事需得到各国政府同意及支持的重要性；理事会认为，政府参予这一工作尤与责任问题和外部及本国投入的平衡问题有关¹。

119. 理事会还同意应在最近的将来对专门从事于农业、林业、及渔业的国家机构名单方面多做一些工作。这项工作可利用现有的资料，加上各国政府提供的情况和通过粮农组织总部及区域工作人员的调查和评价工作得到的材料作为补充资料，所有这些资料也将对由开发计划署协调的联合国整个系统各项工作做出贡献。在这方面，理事会注意到早已存在的欧洲研究机构合作网。如能较清楚地说明粮农组织委托这些机构承担些什么工作，这也将是有益的。在赞赏总干事提出对国家机构的定义不应限制过严的看法时，理事会认为一些问题也需要澄清以保证该政策的受益人是真正聘用本国工作人员的当地机构。最后，理事会支持计划委员会的意见，希望开发计划署在使用农业、林业及渔业专业机构来直接执行实地项目方面将继续利用粮农组织的技术力量和经验。

¹ 见 CL 70/23 第 13 段。

关于一九七六年粮农组织各机构的时间未定会议的报告¹

120. 理事会注意到，自从第六十九届理事会批准会议一览表以来没有批准召开时间未定的会议。但理事会注意到，有一次会议被取消了，详细情况如下：

分项计划	会议顺序号	会议名称	估计所需费用 (美元)	取消的理由
2·6·1·2	ESS 705	美洲间统计研究所国家统计改进委员会农业统计小组委员会（粮农组织及美洲间统计研究所合办的关于拉丁美洲区域农业统计的联合机构）会议	1,700	美洲间统计研究所要求取消一九七六年举行的会议。该所负责为会议提供服务。

一九七六至七七年理事会会议和需向理事会报告工作的各机构会议的时间表²

121. 理事会审议了理事会会议和需向理事会报告工作的各机构会议时间表的初稿。经过讨论后，理事会批准附件五中所列修订了的会议时间表，条件是第五十一届商品问题委员会将考虑是否有必要于一九七七年秋召开一次短会。如有必要，该委员会将为此目的向第七十一届理事会提出一项建议。

¹ CL70/25-Rev1; CL70/PV/9

² CL70/9 CL70/PV/13 CL70/PV/14 CL70/PV/17

财务事项

-- 本组织的财政状况¹

-- 会费状况

122. 理事会注意到，至一九七六年十二月三日，已收到的当年会费的百分比为百分之九十点六九，与之对照，一九七五年和一九七四年同一天的百分比分别是百分之九十点二零和百分之九十四点零二。一般地说，一九七六年头十一个月的会费收集比率不如一九七四年那么好。同时，头六个月的收费记录与一九七五年同期相比，情况也不佳。这反映了一些成员国拖延缴纳会费的令人不安的倾向。

123. 理事会忆及，财务条例第五条第五款要求成员国实际上要在每年二月中旬缴纳会费。理事会同意财政委员会的看法，认为如果周转金较少，拖延缴纳会费，可以导致本组织在执行其工作计划中遇到严重的财政问题。

124. 理事会还同意财政委员会的看法，认为尽管许多成员国的财政年度与粮农组织使用的历年不一致，但这并不妨碍这些国家的政府预先安排必要的预算款项，以便到时能够履行其对本组织的义务。虽然这样调整一下其拨款方式，对有关成员国来说会造成一时的问题，但它们若不采取这样的行动，就意味着今后本组织可能年复一年地都要面临着财政困难。

125. 因此理事会吁请成员国必要时对其拨款方式作出调整，以使本组织到时可以收到会费。

126. 与此同时，理事会号召所有成员国，特别是那些拖欠会费的成员国，尽可能及早地缴纳目前未付的款额²。（见附件）

¹ CL 70/4 CL 70/LIM/1 CL 70/PV/9

² 见附件六

-- 审计帐目

- 正常计划(一九七四至七五年)
- 联合国开发计划署(一九七五年)
- 世界粮食计划署(一九七五年)

127. 理事会审议了以上的帐目，并注意到外聘审计员对此帐目的意见。

-- 正常计划(一九七四至七五年)

128. 理事会同意财政委员会的这一意见，认为有必要改进某些方面的内部控制并认为外聘审计员报告中问题和建议的提法应更尖锐一点。理事会注意到由于总干事的反应已包括在审计帐目的年度报告之中和在财政委员会的报告中作了必要的补充，因此没有必要对外聘审计员报告即将采取的行动另外提出一份报告。但是，理事会同意了财政委员会的要求，为其下届会议提供一份关于“正常计划帐目”下各项工作进展情况的报告。

129. 关于外聘审计员对到一九七五年十二月三十一日为止开发计划署机构承办费账目上未动用的余款(五百四十万美元)的意见，理事会注意到这是由于一九七五年计划交付量增加，汇率变化情况有利和把一些职位从机构承办费的预算中转入正常计划的预算等方面的结果造成的。理事会同意，总干事保留这些资金的做法是适当的，尤其在目前机构承办费捉摸不定的情况下更是正当，并注意到财政委员会继续审议这个问题。

130. 理事会批准总干事的提议，鉴于联合国开发计划署机构承办费项下由于汇率变化情况有利而在一九七六年得到结余的因素，立即向该署全部偿还应在一九

¹ CL70/4 第2·46 至 2·79 段， C77/5 C77/6 C77/7
CL70/PV/7 CL70/PV/16。

七七至八〇年分四次交付一九七一年十二月三十一日以前的机构承办费超支款项。

--联合国开发计划署（一九七五年）

131. 理事会注意到了外聘审计员报告中提到管理方面存在的缺点，经过对其中一些具体问题，特别是对养蚕项目和计算机化工作系统的考虑之后，同意有必要改进目前的项目管理制度。理事会注意到财政委员会将注视着这方面的情况发展。

--世界粮食计划署（一九七五年）

132. 理事会注意到，联合国同粮农组织和世界粮食计划署合办的粮食援助政策和计划委员会在其第二届会议（一九七六年十一月）¹上同意了执行干事通过财政委员会提出的要求，用粮食援助公约的管理费收入来支付一九七五年在技术咨询，行政管理和服务费用方面的十四万九千五百八十四美元超支额。

133. 理事会注意到，理事会将向第十九届大会提出一项决议草案，该决议把供大会通过的正常计划（一九七四至七五年）、联合国开发计划署（一九七五年）和世界粮食计划署（一九七五年）的审计账目以及将由理事会一九七七年大会前会议审查的账目都合併在一起。

--费用计量制度²

134. 理事会注意到，由费用计量制度所显示的全部支持费用与机构承办费的

¹ 参看粮食援助政策和计划委员会第二届会议的报会。

² CL 69/4 第3.70 和 3.72 段，CL 70/PV/8。

收入相比较。继续大量地超过那些收入。其情况如下：

	<u>1 9 7 3</u>	<u>1 9 7 4</u>	<u>1 9 7 5</u>
	美元	美元	美元
联合国开发计划署	4·7	2·1	0·1
各项信托基金	2·2	2·2	2·5
世界粮食计划署	<u>0·7</u>	<u>0·6</u>	<u>0·7</u>
	<u>7·6</u>	<u>4·9</u>	<u>3·3</u>

135. 理事会同意财政委员会的意见，关于开发计划署和世界粮食计划署，不论是通过增加偿还金额，或通过提高执行效能，或者通过两者兼用的办法，应尽一切可能使支持费用保持在该两机构偿还的金额水平之内。

136. 关于信托基金，理事会同意财政委员会的建议，即应授权总干事相机接受信托基金，以及超过项目服务费收入的支持费用应继续从正常计划项下支付，但需由财政委员会每年对费用计量制度的结果进行审查。理事会也同意财政委员会的意见，即继续需要在接受信托基金、特别是小额的信托基金时，有所选择。

137. 理事会同意财政委员会的意见，认为至少在获悉一九七七年六月开发计划署管理理事会对目前的偿还公式的审议结果之前，应继续使用费用计量制度。

动用周转金¹

-- 防治东南欧口蹄疫的紧急行动

138. 理事会忆及第十八届大会²曾强调：根据总干事的授权为采取紧急行动而从周转金提取的任何款项均应予以偿还。但理事会注意到指导这类提款的大会决议³对这一点并没有完全说清楚。

139. 注意到一九七四年为购买应付东南欧紧急情况需用设备而从周转金提取十一万二千八百五十四美元的款额尚未偿还。理事会同意财政委员会的建议。鉴于所有各方面的情况，用一九七四至七五年的现金结余偿还周转金。但是，理事会强调，不应把这个做法看成是开创先例。

140. 理事会从而通过了下列决议。从成员国根据财务第六条第1款第(2)项规定的分配款额中提取十一万二千八百五十四美元：

¹ CL 694 第3·110段，CL 70/4 第2·37至2·40段。

² CL 75/REP 第4·10段。

³ 大会第35/65号、17/69号和33/75号决议。

第 1 / 70 号决议

用一九七四至七五年的现金结余偿还一九七四至七五年
从周转金提取的款项

理事会。

注意到总干事根据大会第 17/69 号决议的规定，并执行为向总干事提出有关牲畜紧急情况的初步防治措施而设立的专家咨询小组的建议。经与财政委员会主席磋商后，在一九七三年下半年从周转金提取了十五万美元以协助控制在土耳其发生的口蹄疫。

注意到这些措施的费用为十一万二千八百五十四美元，

忆及大会在其第十五届会议上曾要求各成员国只要有可能时把这类援助作为应偿还的贷款。同时认识到在许多情况下，逼迫接受这类援助的国家偿还贷款将是不恰当的。

进一步注意到当这些资金被用来保护土耳其本身的畜牧业的同时，它们对保护整个欧洲的畜牧业也起了极其重要的作用。

进一步注意到土耳其政府已通知本组织：它无力偿还这笔款项。

1. 向大会建议用一九七四至七五年的现金结余来偿还从周转金中开支的十一万二千八百五十四美元；

2. 指示总干事推迟分配一九七四至七五年现金结余中的十一万二千八百五十四美元，直到大会有机会对此事进行审议时为止。

141. 理事会进一步建议大会通过下列决议草案：

大会决议草案

用一九七四至七五年的现金结余偿还一九七四至七五年 从周转金中提取的款项

大 会。

注意到总干事根据大会第 17/69 号决议的规定，并执行为向总干事提出有关牲畜紧急情况的初步防治措施的设立的专家咨询小组的建议，经与财政委员会磋商后，于一九七三年后期从周转金提取了十五万美元，以协助控制在土耳其发生的口蹄疫，

注意到从这笔提款中用掉了十一万二千八百五十四美元。

进一步注意到理事会曾指示：关于一九七四至七五年的现金结余十一万二千八百五十四美元的处理在大会对此事审议前予以推迟，

忆及根据财务条例第六条第 5 款第(2)项规定，从周转金中提取用于资助紧急支出的预支款可按大会决定的任何方式予以偿还，

决定尽管有财务条例第六条第 1 款第(2)项的规定，从节余中留下十一万二千八百五十四美元用来偿还周转金。

-- 防治牲畜疾病的紧急行动和对沙漠蝗虫的初步防治活动

142. 理事会忆及在其第六十九届会议上¹，曾要求总干事调查在技术合作计划下的紧急活动与用周转金进行的紧急活动之间予以合理安排的可能性和可取性。

¹ CL 69/REP 第 19 段。

已注意到：

(1) 根据大会有关指示的规定。用周转金资助的紧急援助均应予以偿还。而在技术合作计划下提供的援助则不需偿还；

(2) 牲畜和作物虫害的紧急情况经常是区域范围的，而技术合作计划以国家为重点；

(3) 用周转金资助紧急情况使资金来源在持续的基础上有了一定程度的可靠性：

理事会决定。在同时执行通过技术合作计划和动用周转金为紧急行动提供经费的做法取得经验之前，这个问题推迟到一九七八至七九年，再作决定。

--离职付款计划--关于其所需经费的报告¹

143. 理事会忆及：在第六十六届会议上审议关于一般服务人员的工资和津贴²的建议时。它曾决定成立一个离职付款计划。于一九七五年一月一日起生效。理事会还授权财政委员会代表理事会决定有关执行计划的细节。

144. 理事会注意到：财政委员会在其第三十五届会议上审议了该计划的含义。曾要求总干事准备一份关于该计划所需经费的报告。接着，财政委员会在其第三十七届会议上上审议了总干事的报告。该报告得到保险统计员关于该计划的报告的支持。

145. 理事会注意到：根据向财政委员会提供的情况以及经过对各种有关因素充分考虑以后。财政委员会决定。应设立一笔资金来协助履行粮农组织在该计划下的债务；对由正常计划支付费用的工作人员来说。开始时应按（保险统计员建议的）净基本工资百分之八的充分出资率的百分之二十来提取资金；由机构承办费或预算外资金支付费用的工作人员都应按百分之八的全部保险统计费用率来提取资金。理事会承认。财政委员会关于提取资金的决定只是临时性的解决办法。

146. 理事会同意财政委员会关于成立离职付款计划的结论。它同意：除一九

七六至七七年正常计划预算中为离职付款提供的余额以外，估计由正常计划支付费用的工作人员的离职付款计划还需要十二万美元，这笔资金从结余款中来解决。如没有结余则从一九七六至七七两年度末的现金结余中支付。理事会同意，财政委员会应在其一九七七年秋季的会议上对此作进一步的审议。

147. 理事会注意到要继续研究保险统计出资率是否适当的问题。

148. 在财政委员会建议的基础上，理事会还同意离职付款计划应同当地的实际情况一致。因此，从一九七五年一月一日起应按每服务一年支付一个月的离职工资。根据合同结束那一个月的净工资计算，而不是根据最后服务一年净工资的十二分之一来计算。

--副总干事的工资³

149. 理事会得知国际文职人员委员会的建议对副总干事的工资及其服务条件有所影响。

150. 因此，理事会通过了以下决议：

¹ CL 69/4 第3·100段，CL 70/PV/8

² CL/66 REP 第237段。

³ CL 70/4 第2·99-2·101段，CL 70/PV/8

第 2 / 7 0 号决议

副 总 干 事 的 工 资

理 事 会

注意到国际文职人员委员会向联合国大会提出的有关专业人员和更高级别人员的工资和津贴的建议。如经批准，将于一九七七年一月一起生效。

1. 批准从一九七七年一月一起，副总干事的年薪调整为以下数额：工资总额七万六千零三十美元；带家属者的净工资为四万三千八百七十二美元；单身的净工资为三万九千八百零一美元；带家属者的服务地点调整额每级为一千八百一十美元；单身的服务地点调整额每级为一千六百四十二美元；上述数额尚有待联合国大会批准；
2. 批准从一九七七年一月一起，津贴和其它福利的制度。象专业人员和更高级别人员一样予以修改。

申诉委员会主席的津贴

151. 理事会同意总干事的建议。鉴于情况发生了变化。特别是近年来的费用增长。自一九七七年一月一起。用正常计划的节余每年付给申诉委员会主席二千五百美元。

其它计划、预算、财务和行政事项：计划委员会第三十届和第三十一届会议
以及财政委员会第三十七届和第三十八届会议的工作

--准专家计划的管理费¹

152. 理事会忆及，一个理事国曾在其第六十九届会议上发言，要求审议准专家计划的管理费问题。

153. 一些理事国认为，准专家计划不能与其它信托基金相比较，而且，实际提供支持的情况和这些支持的各部分的费用还不清楚，或不够明确，足以消除对需要索取百分之十二费用方面的一切怀疑。

154. 理事会注意到，准专家计划的管理费是按照理事会的指示²收取的，并注意到收取机构承办费的各种服务项目在手册中均有详细规定，和目前的做法大体上与几乎是所有的联合国机构、包括开发计划署在内的做法相同。

155. 理事会承认该计划对粮农组织作出的贡献。在赞赏该计划对实地项目提供帮助的价值的同时，理事会还认为各援助国和准专家在发展工作的经验方面也获得了好处。

156. 理事会得出的结论是根据所有这些因素和考虑到计划财政两委员会提出的建议，应维持目前百分之十二的收费比例。

--职位的分类³

157. 理事会忆及，理事会在第六十六届会议上通过了财政委员会的建议，建

¹ CL 69/REP 第一页脚注 2，CL 70/PV/7，CL 70/PV/16

² CL 51/REP 第 300 段

³ CL 70/PV/7

议的大意是目前和今后的职位应当根据他们是否是长期职位。需要定期补缺的长期职位，或非长期职位加以分类，其结果应编入工作计划和预算之中。

158. 理事会注意到总干事考虑到重新确定计划方向，已完成了分类工作。理事会也注意到，总干事根据理事会以前所通过的标准，已开始着手使每个职工的任命类别尽可能适合职位的情况。理事会向总干事保证，支持他抵制反对取消不再真正有作用的活动和空缺职位的任何压力。

-- 修改职工条例 ¹

修改职工条例第301·136条——非全日制职工

159. 理事会注意到财政委员会关于总干事建议的报告，建议修改职工条例第301·136条中有关“其他人员”的规定，以便能在有限的基础上聘用非全日制职工。

160. 理事会同意财政委员会的建议，并批准了下列经修订的职工条例，从一九七七年一月一日开始生效：

“第301·136条： 其他人员。总干事应确定以下工作人员的工资标准聘用条款和条件：专门从事会议和其他短期服务的人员或为考察组服务的人员，非全日制人员、顾问、实地项目人员和为总部以外各办事处服务的当地聘用的人员。

-- 关于国际文职人员委员会第四届会议的报告

161. 理事会注意到财政委员会关于国际文职人员委员会向联合国大会提出有

¹ CL 69/4 第3·129段，CL 70/4 第2·98段，CL 70/PV/8。

关工作人员工资标准和服务条件的建议的报告。

162. 理事会认识到，如果联大批准了这些建议，就意味着要对职工条例作一些修改。理事会注意到，该委员会正在草拟各组织可能可以采用的相应的新的职工条例。

163. 理事会注意到财政委员会的建议，授权总干事修改粮农组织的职工条例，实施经联合国大会批准和修改的国际文职人员委员会的建议并在同一日期开始生效。

章程和法律事项

章程及法律事务委员会第三十二届和第三十三次会议的报告¹

--修改建立地中海渔业总理理事会的协定

164. 理事会注意到，地中海渔业总理理事会于一九七四年三月在其第十二届会议上，认为有必要修改该理事会据以建立的协定，以便增强它在管理资源方面的效能。该理事会于一九七六年七月在其第十三届会议上，通过了对该协定²的修正案。这是由它的资源管理委员会提出并经过一九七六年五月第三十二届章法委员会³审议过的。

165. 理事会注意到，按照协定第八条，对协定所作的修正，只有经过粮农组织理事会或大会批准方可生效，决定批准拟议的修正案并通过下列决议：

¹ CL 70/5 CL 70/5(1) CL 70/PV/9

² CL 70/30号文件附件一

³ CL 70/5

第3 / 70号决议

修改建立地中海渔业总理理事会的协定

理事会。

注意到地中海渔业总理理事会资源管理委员会提议修正建立地中海渔业总理理事会的协定，以及章法委员会于一九七六年五月在其第三十二届会议上已审议了这些修正案。

进一步注意到地中海渔业总理理事会于一九七六年七月在其第十三届会议上考虑了章法委员会的建议和通过了这些修正案。

考虑到按照该协定第八条，对协定所作的任何修正，只有经过本组织理事会或大会批准后方可生效。

批准附件七中所列对建立地中海渔业总理理事会的协定的修正案。

--关于越南在粮农组织的成员资格

166. 理事会审议了章法委员会关于越南在粮农组织的成员资格问题的报告。理事会注意到，总干事是在收到越南社会主义共和国政府的一封信件后把这个问题提交章法委员会的。那封信通知总干事说，越南民主共和国和越南南方共和已经统一成为越南社会主义共和国。它将代替越南南方共和并“继续享有它在联合国粮食及农业组织的正式成员资格”。

167. 理事会注意到，章法委员会忆及，最初申请加入粮农组织的是“越南国”它实际上是由现在的越南社会主义共和国所包括的领土和人口组成。章法委员会还查明，按过去所有的先例，当几个国家联合形成一个联邦时，大会和理事会都曾采用了保持其成员资格的方针，而且联合国有关机构联合国系统内的其它组织业已实

行类似的做法。

168. 因此，章法委员会认为，粮农组织承认越南社会主义共和国接替越南南方共和在粮农组织的成员资格是正确的。

169. 理事会决定在这问题上接受章法委员会的报告。

--修改财务条例¹

170. 理事会同意了章法委员会提出对新的财务条例第四条第三款草案原文的修改²，这些修改早先是财政委员会于一九七六年五月在其第三十七届会议上³提出的。于一九七六年七月得到了第六十九届理事会的赞同⁴，但尚待章法委员会的审议。理事会决定，建议大会通过下面经修订后的原文：

4.3 大会表决通过的技术合作计划的经费，和按照财务条例第四条第五款第(2)项划拨给该计划的任何资金，在它经表决通过或划拨的财政周期以后的一个财政周期内应仍可动用来承担义务。在以后的这个财政周期结束时，未动用的经费应予取消⁵。

171. 理事会决定，建议大会通过对财务条例第十条第一款的下列修正案。这一修正案是财政委员会于一九七六年十月在其第三十八届会议上提出的⁶，后经章法委员会于一九七六年十一月在其第三十三届会议上加以修改⁷。

¹ CL 70/PV/9 CL 70/PV/16

² CL 70/5(1)，章法委员会没有对财务条例第四条第2款提出任何修改。

³ CL 69/4第3至22段。

⁴ CL 69/REP第25和54段。

⁵ 目前的财务条例第四条第三、四、五款将分别重新列为第四条第四、五、六款。

⁶ CL 70/4第2.35段。

⁷ CL 70/5(1)第12段。

“10·1 总干事应：

… … … …

… … … …

(3) 指派代表本组织收付款项并承担义务的官员。以及其他适当的人员。

172. 理事会注意到，理事会建议并需由大会通过的修正案的相应决议草案，将提交一九七七年大会前的理事会会议。

--修改章程第六条中各机构的条例以实施大会第10/73号决议¹

173. 理事会忆及，按照（一九七三年十一月）第十七届大会通过的第10/73号决议，把原来只限于联合国会员国的非本组织成员国才能参加粮农组织各机构和会议的资格，也扩大到任何专门机构或国际原子能机构的成员国。

174. 为此目的，大会请理事会各常设委员会以及根据章程第六条和第十四条建立的各机构，修改公约、协定或议事规则中载有仅限于联合国会员国的非本组织成员国才有资格的那些条款。

175. 理事会注意到，该决议没有提及对章程第六条中各机构的条例进行类似修正的方法。授权总干事按照章法委员会的建议修改这些机构的条例，使之与大会的上述决定相一致。

关于理事会、计划委员会、财政委员会和章程及法律事务委员会的组成及职权范围的工作组的报告²

176. 理事会注意到第六十八届会议根据章程第六条第二款设立由一些成员国

¹ CL 70/5(1)第13至20段

² CL 70/4第1·96段和第2·134至2·136段；CL 70/17；
CL 70/PV/12；CL 70/PV/16

组成的工作组所得出的初步结论。

177. 几个理事国对这些结论中包括的某些建议提出了他们的意见。希望工作组在向理事会提出最终的建议之前可以考虑这些意见。大家同意，理事会关于此议题讨论情况的逐字记录作为供该工作组使用的文件之一。

178. 理事会决定该工作组应向一九七七年六月的理事会会议提出一份报告及其建议。

申请加入本组织：圣多美和普林西比民主共和国、朝鲜民主主义人民共和国

科摩罗：

179. 理事会获悉圣多美和普林西比民主共和国和朝鲜民主主义人民共和国已申请加入本组织。理事会后来获悉也收到了科摩罗提出的类似要求。

180. 在大会对这些申请作出决定前，理事会按照本组织总规则第二十五条第十一款和“授予各国以观察员地位的原则声明”第二条第一、二、五段，授权总干事邀请申请国以观察员身份参加理事会的有关会议以及它们感兴趣的本组织的区域会议和技术性会议。

——成员国参加粮农组织的区域会议¹

181. 理事会注意到，在第十四届拉美区域会议（一九七六年四月，秘鲁，利马）上，提出了一些成员国能否有资格以正式成员的身份参加粮农组织区域会议的问题。在那届会议上，拉美国家认为，仅与拉美国家有利害关系的事项应完全由拉美国家处理，一致同意迫切需要为粮农组织区域会议起草体现这个原则的条例。因此，大家要求总干事根据章程第二条和第六条以及根据在其它区域会议上对这个问题所作的发言，把这个问题列入理事会下届会议的议程。

182. 理事会忆及，在其第六十九届会议（一九七六年七月）上，总干事解释了²为什么不能把这个项目列入该届会议议程的原因，其中一个原因是将于今年晚些时候举行的其它区域会议应有机会表示它们的看法。

183. 为了帮助理事会解决这个问题，总干事提出了 CL70/24 号文件，这份文件对多年来粮农组织关于成员国参加区域会议问题制订的法规和做法提供了背景材料，还概要地介绍了联合国系统其它一些组织拟定的法规和做法。

184. 在考虑是否要修改粮农组织的法规和做法以及如需要修改，又改到什么程度的问题时，理事会注意到 CL70/24 号文件第 18 段列出了以正式成员资格参加几个区域会议的成员国名单。这些成员国参加几个区域会议，或是因为尽管它们的大部分领土位于该区域以外，它们仍对它们在该区域内的领土负有责任，或是因为毗邻的关系或类似的生态条件而涉及的特殊利益。此外，属于西南太平洋区域的成员国因为该区域不举行区域会议，与亚远区域会议结合在一起，并以正式成员资格参加会议，但是，这个做法没有争议。

185. 理事会大多数理事国认为，以正式成员身份参加区域会议应限于领土全部或大部分位于该区域的那些成员国，并认为领土主要在某一区域以外但与该区域的领土有立宪关系的成员国只有资格以观察员身份出席会议。大多数理事国强调，

¹ CL70/24、CL70/PV/11、CL70/PV/17。 ² CL69/PV/1。

区域会议的主要目的是让该区域的成员国制定，应由该区域加以执行的政策。政策事项完全由那些真正属于该区域的成员国来决定。在这方面，应把区域会议与区域的技术性会议区分开来，在区域技术性会议上，参加的国家越多，对该区域所有有关的成员国越有利。

186. 一些理事国指出它们对其本国领土主要部分所在区域以外的其他领土负有责任，并解释了立宪和其它方面的理由，依他们看来，这些理由证明他们以正式成员身份参加几个区域会议是正当的。他们还指出：粮农组织在一个区域内的工作同其它国际组织和机构的工作不是没有关系的。他们认为经过一九七三年理事会和大会审议的目前的法规和做法，应保持不变。

187. 一些理事国指出，参加为他们所属区域而召开的区域会议没有产生任何问题。他们还进一步指出，仅在拉美区域会议产生了参加会议的问题，因此，如果把关于这个问题的规定应用到所有的区域会议，可能会引起不必要的混乱。大多数理事国认为，参加区域会议是应由每个有关区域的成员国决定的问题。例如可能出现一种情况，使得某区域会议的其它参加国不能接受确实位于该区域的一个国家参加会议。一些理事国表示有必要对现行的作法不加修改，以使一些成员国由于地理或其它原因而能以正式成员的身份参加几个区域会议。

188. 鉴于所涉及问题的复杂情况和由于本组织基本文件中没有对成员国以正式成员或观察员身分参加区域会议的权利作出具体的规定，理事会同意应进一步研究是否需要制订适当的条例。

189. 理事会在考虑了是否应把这项任务交给理事会为此目的而设立一个专门工作组，还是把它交给章程及法律事务委员会来办的问题之后，决定把此任务交给“关于理事会、计划委员会、财政委员会、章程及法律事务委员会的组成和职权范围的工作组”，这个工作组已在其工作计划上¹包括了一项关于区域会议，及其组成和议事规则的议题，并要求该工作组考虑大家在理事会上发表的意见。理

¹ C/L70/17第4段。

事会进一步决定，应作出适当的安排以使直接有关的成员国能向工作组提出其看法，并决定工作组应就这个特殊问题向第七十一届理事会提出报告。

-- 建立拉丁美洲区域内陆渔业委员会¹

190. 理事会忆及，根据渔业委员会的建议，理事会在第六十四届会议上（一九七四年十一月）授权总干事就关于需要在内陆渔业领域内建立适当的国际合作机构一事，同拉美区域的所有粮农组织成员国进行磋商，并根据这种磋商，遵照粮农组织章程第六条建立一个区域机构，来处理该地区内陆渔业问题²。

191. 理事会注意到，在磋商过的二十九个成员国中，有二十三个成员国支持建立这样一个机构，并且没有收到任何否定的答复³，因此理事会同意建立一个拉丁美洲区域内陆渔业机构，并审议了 CL 70/33 号文件中的决议草案及含有为该机构所拟条例的该决议附件。理事会通过了对附件草案第 1 段（成员资格），第 2 段(3)和(9)（职权范围）的几点修改。法国和美国的代表保留各自政府对第 1 段的修改措词所持的立场，在他们看来，那些措词不符合本组织章程第六条第 1 款的规定，并同理事会上对区域会议问题发表的意见相矛盾⁴。

192. 然后理事会通过了下列决议及其附件：

第 4/70 号决议

建立拉丁美洲内陆渔业委员会

¹ CL70/33、CL70/PV/12、CL70/PV/17。 ² CL64/REP 第 146 (1) 段。 ³ CL70/33 第 3 段。 ⁴ 参看上面第 185 段。

理事会，

认识到内陆渔业对拉丁美洲所显示出的重要意义，以及迫切需要加紧努力进一步发展内陆渔业，

忆及粮农组织渔业委员会第九届会议强调建立拉丁美洲内陆渔业机构的必要性，
理事会在其第六十四届会议上授权总干事与拉丁美洲区域的粮农组织所有成员国政府磋商，根据这次磋商，考虑建立一个处理内陆渔业的区域机构，

考虑到磋商过的大多数成员国支持建立这样一个机构，并没有收到否定的答复，

遵照本组织章程第六条第一款，据此建立一个委员会，名为“拉丁美洲内陆渔业委员会”，该委员会的章程见本决议所列附件。

第4/70号决议的附件

1. 成员资格

本委员会应向得到拉丁美洲区域办事处服务的粮农组织所有成员国或准成员开放。委员会将由那些通知总干事愿意作为成员的合格成员国和准成员组成。

2. 职权范围

本委员会的职权范围应为：

(1) 促进协调和协助国家和区域进行渔业和湖沼考察、研究与开发计划，合理利用内陆渔业资源；

(2) 协助成员国政府建立科学的规章制度和其它措施，以保护和改善内陆渔业资源；需要时，通过附属机构制定这类措施，并就采用和执行这类措施，提出适当的建议；

- (3) 鼓励国家作出努力，并酌情在区域范围内协调这些努力，以期保持水的质量；
- (4) 协助发展水产养殖和鱼种改良的工作，包括防治渔病，进口和引进外来的鱼种。
- (5) 帮助评价内陆渔业的经济和娱乐价值及其开发工作；
- (6) 促进和帮助使用最有效的捕鱼技巧、船具和技术；
- (7) 促进和帮助鱼及鱼产品的加工、保管和销售活动；
- (8) 通过建立或改进国家和区域的研究机构，并促进和组织讨论会、座谈会、考察参观和训练中心等方式，来鼓励教育与培训工作；
- (9) 协助收集、交换、散发和分析有关内陆渔业的资料和情报；
- (10) 帮助成员国政府制定国家的和区域的计划，并通过国际援助执行这些计划，以求实现前面各段所提及的目标；
- (11) 行使有关合理管理与发展本区域内陆渔业的其它职能。

3. 附属机构

- (1) 本委员会可以建立一个执行委员会及为有效履行其职责而可能需要的其它附属机构。
- (2) 任何附属机构的建立，必须遵从总干事在本组织预算有关章节中所能提供的必要资金而定。因此在对建立附属机构涉及开支问题作出任何决定之前，本委员会必须获得总干事关于其行政管理问题及所需经费的报告。

4. 报告

本委员会每隔适当的时间，应向总干事提交关于其工作情况及建议的报告，以便使总干事在编制本组织的工作计划和预算草案或向本组织领导机构提交其它意见

时，考虑到这些问题，总干事对本委员会通过的任何带有政策含义或影响本组织的计划或财政的建议，应通过理事会提请大会注意。本委员会每份报告的文本，在印制后尽快向粮农组织的成员国和准成员及国际组织分发，供它们参考。

5. 秘书处和经费

(1) 本委员会的秘书应由总干事指派，在行政上向总干事负责。本委员会秘书处的经费，应在本组织通过的预算的有关拨款范围内，由粮农组织予以确定和支付。

(2) 为了促进内陆渔业的发展，粮农组织也可以建立信托基金，由本委员会的成员国或私人或公众自愿捐献。这类基金应由总干事按照粮农组织财务条例负责管理，本委员会可以对信托基金的用途提出意见。

(3) 本委员会成员国的代表、副代表或顾问以及各位观察员参加委员会或其附属机构的会议所需的费用，均应由各自的政府或组织负担。

6. 观察员

(1) 凡非本委员会的成员国，但系粮农组织的成员国或者准成员，而对拉丁美洲区域发展内陆渔业资源发生兴趣，可以根据其要求，由总干事邀请以观察员身份出席本委员会或其附属机构的会议。

(2) 根据本组织大会通过有关授予各国以观察员地位的规定，凡非粮农组织的成员国或者准成员，而系联合国会员国或联合国的任何专门机构或国际原子能机构，可以根据它们的要求，经过粮农组织理事会批准，邀请它们以观察员身份参加本委员会及其附属机构的会议。

7. 国际组织的参与

国际组织参与本委员会的工作，以及本委员会同这类组织的关系问题，应以粮农组织章程和总规则中的有关规定以及本组织大会或理事会通过关于同国际组织的关系的条为指导。

8. 议事规则

本委员会可以通过和修订自己的议事规则。这些规则应与粮农组织的章程和总规则及本组织大会通过的用以指导各委员会的原则的声明相一致。议事规则及其修订案，须经总干事批准后方能生效。

--修改热带森林开发委员会的章程¹

193. 理事会获悉，热带森林开发委员会在一九七四年五月举行的第三次会议上，已要求总干事“审议该委员会的成员数目，以便使成员数目更符合粮农组织成员国当前对热带林业发生兴趣的局面，并考虑以下几点的可能性和可取性：(1)把成员数目限于对有兴趣成为积极成员的那些国家；(2)如果真正有意参加的国家超过这一数目的话，把成员扩大到超过现在规定三十个国家的数目；和(3)保留十五个国家的成员数，作为保证有效地继续该委员会活动所必需的最低限额。

194. 为响应这一请求，已于一九七五年二月二十一日向粮农组织各成员国发出通知，随后又于一九七五年八月十四日发出催办信件，要求成员国表明是否有兴趣积极参加该委员会的工作。四十二个成员国在复信中表明它们很有兴趣积极参加。摆在理事会前的抉择是(1)维持大会设立该委员会时的规模和(2)把该委员会的最高成员数增加到四十五国，不言而喻，将总干事授权随时调整其成员数目。

195. 在审议 CL70/31 号文件提出的抉择办法时，理事会赞成把该委员

¹ CL70/31、CL70/PV/12。

会的成员增加到最高限额。理事会注意到，热带森林开发委员会第四届会议已表示倾向于这个办法。铭记着按章程第六条第二款规定由经过选择的成员国组成的委员会必要限制其成员数目，铭记着只有一半成员参加过去该委员会召开的全部或几乎全部会议的事实和希望不要设立规模大的委员会造成开支较高的后果，理事会认为把委员会成员数目扩大到超过四十五国是不实际的；两个成员国对有限的增加该委员会的成员数目表示保留。

196. 据此，理事会同意把该委员会成员数目增加到四十五国的最高限额，并授权总干事随时审议其成员数目，以保证在任何时候都反映成员国的希望和他们表示积极参加委员会工作的兴趣。在这方面，理事会同意评定一个国家的兴趣的准则 是该委员会的任何一个成员连续两次不参加委员会的会议。

197. 理事会因而通过下列决议：

第5／70号决议

热带森林开发委员会的成员数目

理事会，

忆及热带森林开发委员会是总干事根据章程第六条第二款和根据第十三届大会第7／65号决议的授权于一九六六年设立的，

注意到按照决议的规定，该委员会的成员是由总干事根据该委员会的成员最好不少于十五个最多不超过三十个的愿望从本组织的成员国和准成员中挑选出来的，

进一步注意到该委员会在一九七四年五月召开的第三次会议上要求总干事审议该委员会的成员数目，以更符合粮农组织成员国当前对热带林发生兴趣的局面，特别要研究限制或扩大该委员会现有成员数目的可能性和可取性，

考虑到，根据这个要求，总干事已确定其他一些成员国对积极参加该委员会的

工作有兴趣，但由于成员数目的限制，不能被挑选为该委员会的成员，

得出的结论是在这种情况下，最好作出规定允许把委员会成员数目扩大到超过现在三十个国家的限度，

1. 重申大会第7/65号决议中规定的选择标准；
2. 决定把热带森林开发委员会成员的最高限额增加到四十五个粮农组织的成员国和准成员；
3. 授权总干事选择四十五个粮农组织的成员国和准成员为该委员会的成员，并根据大会第7/65号决议的精神和各个国家表示积极参加委员会工作的兴趣随时审议该委员会的成员资格；
4. 要求总干事据此修改该委员会的章程，使它们与本决议相一致。

-- 邀请非成员国出席粮农组织的会议¹

198. 理事会注意到总干事已应要求按照“关于授予各国以观察员地位的原则声明”第二条第一、二段向非成员国发出邀请，请它们参加粮农组织的会议²。

199. 理事会同意了一九七六年八月十一日收到的苏联的要求，批准它以观察员身份出席将于一九七七年四月十九日至二十六日举行的渔业委员会第十一届会议。

¹ CL/LIM/2, CL70/PV/12。

² 见基本文件第二部份第12节。

其 它 事 项

任命事项

一一任命粮农组织申诉委员会第二副主席¹

200. 根据职工条例第301。111条和理事会第六十八次会议的决定²，理事会任命塞内加尔大使、塞内加尔常驻粮农组织代表桑巴、梅登巴赛阁下为粮农组织申诉委员会第二副主席。

一一任命粮农组织职工养老金委员会的成员国代表³

201. 根据粮农组织八届大会的授权，理事会任命菲律宾大使、菲律宾常驻粮农组织代表洛斯·J·瓦尔德斯阁下代表大会任粮农组织职工养老金委员会的委员，以代替J·S·汗先生（巴基斯坦），在到一九七七年十二月三十一日为止的任期未满期限内任职。

202. 理事会还任命印度尼西亚常驻粮农组织代表H·阿德吉·伊斯梅特·哈金先生代表大会任粮农组织职工养老金委员会的候补委员，以代替E·E·埃斯皮纳斯先生（菲律宾），在到一九七七年十二月三十一日为止的任期未满期间内任职。

203. 理事会对汗先生和埃斯皮纳斯先生分别担任委员和候补委员期间所做的工作表示赞赏。

理事会第七十一届会议的日期和地点⁴

204. 理事会决定其七十一届会议应于一九七七年六月六日至十七日在罗马召开。

¹ CL70/LIM/3, CL70/PV/12o ² CL68/REP第21段。

³ CL70/26, CL70/PV/12o ⁴ CL70/PV/14o

附件一

理事会第七十届会议的议程

一、会议的开幕程序

1. 通过议程和时间表
2. 选举两名副主席和指派起草委员会
3. 总干事讲话

二、世界粮食和农业形势

4. 一九七六年的粮食和农业状况
5. 商品和贸易问题
6. 世界粮食安全委员会第一届会议的报告（一九七六年四月五日至九日，罗马）

三、粮农组织和世界粮食计划署的活动

7. 关于成立农业信贷发展计划的特别磋商会议的报告（一九七六年六月三日至四日，罗马）
8. 肥料委员会第三届会议的报告（一九七六年六月七日至十一月，罗马）
9. 世界土地改革和乡村发展会议
10. 世界粮食计划署
11. 机构间关系以及就共同感兴趣的事项进行磋商

四、计划、预算、财务和行政事项

12. 计划的回顾
13. 一九七八至七九年工作计划和预算的水平和编排格式
14. 正常计划的评价
15. 关于把权力下放到国家一级的进展报告

16. 关于利用国家机构问题
17. 关于一九七六年粮农组织各机构的时间未定会议的报告
18. 理事会和需向理事会报告工作的各机构的会议时间表
19. 财务事项
20. 其它计划、预算、财务和行政事项：计划委员会第三十届和第三十一届会议的工作；财政委员会第三十七届和第三十八届会议的工作

五、章程和法律事项

21. 章程及法律事务委员会第三十二届和第三十三届会议的报告
22. 关于理事会、计划委员会、财政委员会和章程及法律事务委员会的组成和职权范围的工作组的报告
23. 申请加入粮农组织为成员国
24. 其它章程和法律事项：

六、其它事项

25. 任命事项
26. 理事会第七十一届会议的日期和地点
27. 其它事项

附件二

代表和观察员名单

独立主席： 贡萨洛、布拉、奥约斯
第一副主席： 梅兰、特鲁库尔加（南斯拉夫）
第二副主席： 阿瑟·格雷（特立尼达和多巴哥）
起草委员会主席： A·伊斯梅特·哈金姆（印度尼西亚）

理事国

ARGENTINA - ARGENTINE

Representante	Alberto Ramón MIHURA Ingeniero Agrónomo Secretaría de Estado de Agricultura y Ganadería	Buenos Aires
Suplente	José FALDINI Ministro Consejero Agrícola Representante Permanente Alterno de Argentina ante la FAO	Roma
Suplente	Luis María LAURELLI Primer Secretario Embajada de Argentina	Roma

BRAZIL - BRESIL - BRASIL

Representative	José Olympio RACHE de ALMEIDA Chief of the Division of Specialized International Organizations Ministry of External Relations	Brasilia
Alternate	Bernardo de AZEVEDO BRITO Counsellor Embassy of Brazil Permanent Representative of Brazil to FAO	Rome
Adviser	Miss Isis MARTINS RIBEIRO DE ANDRADE Secretary Embassy of Brazil	Rome

BULGARIA - BULGARIE

Représentant	Ljuben DJILIANOV Ministre plénipotentiaire Ambassade de la République populaire de Bulgarie Représentant Permanent auprès de la FAO	Rome
Suppléant	Simeon NECHEV Secrétaire du Comité national bulgare pour la collaboration avec la FAO	Sofia
Adjoint	Guéorgui LYAKOV Expert au Ministère des Affaires Etrangères	Sofia

BURUNDI

Représentant	Joseph KAFURERA Directeur de la Planification agricole Ministère de l'Agriculture	Bujumbura
CANADA		
Representative	Frank SHEFRIN Chairman Canadian Interdepartmental FAO Committee Department of Agriculture	Ottawa
Alternate	Ms. Vivian F. WIGHTMAN Permanent Representative of Canada to FAO	Rome
Associate	J.W. CURRIE Alternate Permanent Representative of Canada to FAO	Rome
Associate	H.J. HERMENS Multilateral Programmes Branch Canadian International Development Agency	Ottawa
Associate	N.E. NORCOTT International Liaison Service Department of Agriculture	Ottawa

中 国

代表 李永凯	农林部外事局局长	北京
副代表 任志	中华人民共和国大使馆参赞	罗马
	中国常驻粮农组织代表	
顾问 李震寰	中华人民共和国大使馆三等秘书	罗马
顾问 王守儒	农林部外事局国际处	北京
顾问 吴天锡	农林部外事局国际处	北京

COLOMBIA - COLOMBIE

Representante	Jaime CASTRO Embajador de Colombia en Italia	Roma
Suplente	Doña Paulina de CASTRO MONSALVO Representante de Colombia ante el Consejo de la FAO	Bogotá
Suplente	Alvaro ROCHA LALINDE Ministro Consejero Embajada de Colombia	Roma

CONGO

Représentant	Paul-Michel BIABATANTOU Conseiller du Ministre de l'Economie rurale	Brazzaville
Suppléant	Gérard GAMO-KUBA Conseiller pour les Affaires économiques Ambassade de la République populaire du Congo Représentant Permanent du Congo auprès de la FAO	Rome
Adjoint	Jean-Pierre BOUMBOU Premier Conseiller Ambassade de la République populaire du Congo	Rome
Adjoint	Mme Marie-Yvonne OLLASSA Secrétaire d'Ambassade Chargée des Affaires consulaires Ambassade de la République populaire du Congo	Rome

ECUADOR - EQUATEUR

Representante	Hernán CUEVA EGUILUREN Ministro Consejero Comercial Embajada del Ecuador Representante Permanente Alterno del Ecuador ante la FAO	Roma
Suplente	Franklin ESPINOSA Encargado de Negocios a.i. Embajada del Ecuador	Roma

EGYPT - EGYPTE - EGIPTO

Representative	Kamel HINDY Under-Secretary for Agriculture	Cairo
Alternate	Mohamed DESOUKY Department of Foreign Agricultural Relations Ministry of Agriculture	Cairo
Alternate	Fouad REDA Counsellor for Agricultural Affairs Embassy of the Arab Republic of Egypt Permanent Representative of Egypt to FAO	Rome
Alternate	Mahmoud ASSRAN First Secretary (Commercial) Embassy of the Arab Republic of Egypt Alternate Permanent Representative of Egypt to FAO	Rome

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Representative	Antti NIKKOLA Chief Bureau for International Affairs Ministry of Agriculture and Forestry	Helsinki
Alternate	Holger MAURIA Special Adviser Bureau for International Affairs Ministry of Agriculture and Forestry	Helsinki
Alternate	Heikki PUURUNEN Counsellor Embassy of Finland Permanent Representative of Finland to FAO	Rome
Adviser	Niilo HINTIKKA Head of Bureau National Board of Agriculture	Helsinki
Adviser	Raimo SALMI Chief of Section Ministry for Foreign Affairs	Helsinki
Adviser	Miss Christel INGMAN Secretary of Section Ministry for Foreign Affairs	Helsinki

FRANCE - FRANCIA

Représentant	Louis VELAY Inspecteur Général de l'Agriculture	Paris
--------------	--	-------

Suppléant	Jean-Louis TOFFIN Ambassadeur Représentant Permanent de la France auprès de l'OOA	Rome
Suppléant	Henri JANTON Contrôleur d'Etat Ministère de l'Economie et des Finances	Paris
Suppléant	Gérard WEILL Secrétaire Général du Comité interministériel de l'Agriculture et de l'Alimentation	Paris
Conseiller	Paul HALIMI Administrateur civil Ministère de l'Agriculture	Paris
Conseiller	Mlle Mireille MUSSO Secrétaire des Affaires Etrangères Ministère des Affaires Etrangères	Paris

GABON

Représentant	Louis LAPEBY Inspecteur Général de l'Agriculture	Libreville
Suppléant	Théophile MINKOUE Premier Conseiller Ambassade du Gabon Représentant Permanent du Gabon auprès de la FAO	Rome

G. MBIA - GAMBIE

Representative	Sheikh Ahmad Tejan WADDA Ambassador of The Gambia to the Government of Libya Permanent Representative of The Gambia to FAO	Tripoli
Alternate	Abdou JANHA Under-Secretary Ministry of Agriculture and Natural Resources	Banjul

GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF - ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' -
ALEMANIA, REPUBLICA FEDERAL DE

Representative	Wolfgang A.F. GRABISCH Ministerialrat Federal Ministry of Food, Agriculture and Forestry	Bonn
Alternate	Gerhard LIEBER Counsellor (Agriculture) Embassy of the Federal Republic of Germany Alternate Permanent Representative to FAO	Rome

Alternate	Bruno SPENGLER Legationsrat Federal Ministry of Foreign Affairs	Bonn
Alternate	Martin PRETZELL Oberregierungsrat Federal Ministry of Economic Cooperation	Bonn
Alternate	Dietrich RICHTER Oberregierungsrat Federal Ministry of Food, Agriculture and Forestry	Bonn
Alternate	Juergen KNOTE Regierungsdirektor Federal Ministry of Economics	Bonn
Alternate	Wolfgang WIEBE Oberregierungsrat Federal Ministry of Finance	Bonn

GUINEA - GUINEE

Représentant	Bernard KOUNDIANO Directeur Général de l'Agriculture	Conakry
Suppléant	Mory KEITA Ambassadeur de Guinée en Italie Représentant Permanent de la Guinée auprès de la FAO	Rome
Suppléant	Jean Syrogianis CAMARA Conseiller Ambassade de la République de Guinée pour l'Europe occidentale Représentant Permanent adjoint de la Guinée auprès de la FAO	Rome
Suppléant	Cheick Moussa FOFANA Attaché Chargé des Relations avec les Organisations internationales Ambassade de la République de Guinée pour l'Europe occidentale	Rome

INDIA - INDE

Representative	K.S. NARANG Secretary (Agriculture) Ministry of Agriculture and Irrigation	New Delhi
Alternate	RAMADHAR Director of International Cooperation Department of Agriculture	New Delhi

Alternate J.S. SAREEN Rom
Agricultural Attaché
Embassy of India
Permanent Representative of India to FAO

INDONESIA — INDONESIE

Representative	Gunawan SATARI Assistant Minister of Agriculture	Djakarta
Alternate	H. Adji Ismet HAKIM Permanent Representative of Indonesia to FAO	Rome
Alternate	Harigun HARDJOTANOJO Chief, Economics Section Embassy of Indonesia	Rome

ITALY - ITALIE - ITALIA

Représentant	Ottorino Raimondo BORIN Ambassadeur Représentant Permanent de l'Italie auprès de la FAO	Rome
Suppléant	Nardo OLIVETI Conseiller Représentant Permanent adjoint de l'Italie auprès de la FAO	Rome

JAPAN - JAPON

Representative	Chohei NAGATA Minister's Secretariat Ministry of Agriculture and Forestry	Tokyo
Alternate	Kenji ITANO Counsellor Embassy of Japan Permanent Representative of Japan to FAO	Rome
Alternate	Ryuichi TANABE First Secretary Embassy of Japan Alternate Permanent Representative of Japan to FAO	Rome
Alternate	Yoshinori MIYAMOTO First Secretary Embassy of Japan	Rome
Associate	Eiichi KATO Specialized Agencies Division United Nations Bureau Ministry of Foreign Affairs	Tokyo

Adviser Kanzo EDAHIRO Tokyo
 Managing Director
 Japan FAO Association

JORDAN - JORDANIE - JORDANIA

Representative Sami SUNAA Amman
 Deputy Director-General
 Agricultural Credit Corporation

Alternate Saad SHAMMOOT Amman
 Director of Projects
 Ministry of Agriculture

LEBANON - LIBAN - LIBANO

Représentant Elias HRAOUI Beyrouth
 Président de la Commission
 Parlementaire de l'Agriculture

Suppléant Mustafa KHALED Beyrouth
 Directeur Général
 Ministère de l'Agriculture

Adjoint Hisham EL-HAJE Beyrouth
 Président du Comité Exécutif
 du Plan Vert

Adjoint Joseph CHAMI Beyrouth
 Chef du Département des Projets
 et des Programmes
 Ministère de l'Agriculture

Adjoint Khalil CHOUERI Beyrouth
 Directeur des Relations Extérieures
 Ministère de l'Agriculture

LIBYA - LIBYE - LIBIA

Representative Mohamed S. ZEHNI Tripoli
 President of the Board of Directors
 of the Agricultural Research Center

Alternate Mohamed KHALIFA BUKOR Tripoli
 Economic Adviser
 Ministry of Agriculture

Alternate Mohamed Badreddin MESSAUDI Tripoli
 Agricultural Adviser
 Ministry of Agriculture

Alternate Bashir SAID Tripoli
 Chief of Agricultural Economics
 Section - Ministry of Agriculture

MALAWI

Representative	B.B. MTAWALI Permanent Secretary Ministry of Agriculture	Lilongwe
Alternate	N.M. MWAUNGULU Minister, Malawi Embassy Federal Republic of Germany	Bonn

MAURITIUS - MAURICE - MAURICIO

Representative	Regis BRUNET Divisional Scientific Officer	Port-Louis
----------------	---	------------

MEXICO - MEXIQUE

Representante	Ismael OROZCO GUZMAN Primer Secretario Representante Permanente Alterno de México ante la FAO	Roma
Suplente	Virgilio BLANCO DELGADO Agregado Agrícola Representante Permanente Alterno de México ante la FAO	Roma
Suplente	Xavier RODRIGUEZ CAMARENA Agregado Económico-Comercial Representante Permanente Alterno de México ante la FAO	Roma

NETHERLANDS - PAYS-BAS - PAISES BAJOS

Representative	G. de BAKKER Permanent Representative of the Netherlands to FAO and WFP	Rome
Alternate	A. STOFFELS Cabinet Adviser in Charge of International Matters Ministry of Agriculture and Fisheries	The Hague
Associate	Ms. S.M. MAIER Ministry of Foreign Affairs	The Hague
Associate	K.A. de JONG Associate Permanent Representative of the Netherlands to FAO and WFP	Rome

NEW ZEALAND - NOUVELLE-ZELANDE - NUEVA ZELANDIA

Representative	A.T. JOHNS Director-General Ministry of Agriculture and Fisheries	Wellington
Alternate	W.N. PLIMMER Counsellor Embassy of New Zealand Permanent Representative of New Zealand to FAO	Rome
Associate	M.R. LEAR Second Secretary Embassy of New Zealand Alternate Permanent Representative of New Zealand to FAO	Rome

NIGER

PAKISTAN - PAQUISTAN

Representative	Irfan Ahmad IMTIAZI Secretary Ministry of Food and Agriculture	Islamabad
Alternate	Jamshed G. KHARAS Ambassador Permanent Representative of Pakistan to FAO	Rome
Alternate	Javed SALIM KHAN Deputy Secretary Ministry of Food and Agriculture	Islamabad
Associate	Muhammad PARVEZ MASOOD Alternate Permanent Representative of Pakistan to FAO	Rome

PANAMA

Representante	Sergio CASTILLO Sub-Director de Planificación Ministerio de Desarrollo Agropecuario	Panamá
Suplente	Sra. D ^a Mirla PANIZA de BELLAVITA EmbaJador Extraordinario y Plenipotenciario Representante Permanente de Panamá ante la FAO	Roma
Suplente	Sra. D ^a Mayra IVANKOVICH de AROSEMENA Representante Permanente Alterno de Panamá ante la FAO	Roma

PERU - PEROU

Representante	Benjamín SAMANEZ CONCHA Embajador Representante Permanente del Perú ante la FAO	Roma
Suplente	Enrique AREVALO ALVARADO ZAÑARTU Consejero de Embajada Representante Permanente Alterno del Perú ante la FAO	Roma

PHILIPPINES - FILIPINAS

Representative	Carlos J. VALDES Ambassador Permanent Representative of the Philippines to FAO	Rome
Alternate	Armando FERNANDEZ Minister and Special Assistant Office of the Undersecretary of Foreign Affairs	Manila
Alternate	Horacio M. CARANDANG Agricultural Attaché Embassy of the Republic of the Philippines Alternate Permanent Representative of the Philippines to FAO	Rome
Alternate	Mrs. Marinela CASTILLO Senior Consultant Office of the Secretary of Agriculture	Manila
Alternate	Stephen SERGIO Department of Natural Resources	Manila
Alternate	Alejandro RODRIGUEZ Department of Natural Resources	Manila

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Representante	J. LAMO de ESPINOSA Subsecretario de Agricultura	Madrid
Suplente	Guillermo ESCARDO PEINADOR Secretario General del Comité Nacional Español para la FAO	Madrid
Suplente	Francisco MONFORTE Subdirector General de Ayuda al Desarrollo Ministerio de Asuntos Exteriores	Madrid
Suplente	Francisco GOMEZ IRURETA Vicesecretario General Técnico de Estadística e Informática Ministerio de Agricultura	Madrid

Suplente	Rafael CONTRERAS CORTES Agregado Agrónomo Embajada de España Representante Permanente de España ante la FAO	Roma
Asesor	Francisco BOTELLA Vicesecretario General Técnico de Estudios Ministerio de Agricultura	Madrid
Asesor	Francisco GUTIERREZ MAESO Jefe del Gabinete Técnico del Subsecretario del Ministerio de Agricultura	Madrid
Asesor	Luis Fernando de SEGOVIA Secretario de Embajada Ministerio de Asuntos Exteriores	Madrid

SRI LANKA

Representative	A.T. Mahinda SILVA Secretary Ministry of Agriculture and Lands	Colombo
Alternate	S.M.L. MARIKAR Counsellor Embassy of Sri Lanka Alternate Permanent Representative of Sri Lanka to FAO	Rome

SUDAN - SOUDAN - SUDAN

Representative	Amir Abdalla KHALIL Counsellor Embassy of the Democratic Republic of the Sudan Permanent Representative of Sudan to FAO	Rome
Alternate	Ahmed ELBAKHIEF Second Secretary Embassy of the Democratic Republic of the Sudan	Rome

THAILAND - THAILANDE - TAILANDIA

Representative	Adul NIYOMVIPHAT Deputy Under-Secretary of State for Agriculture and Cooperatives Ministry of Agriculture and Cooperatives	Bangkok
Alternate	Vanrob ISARANKURA Secretary-General National FAO Committee	Bangkok

Alternate	Pairaj LAOWHAPHAN Agricultural Attaché Royal Thai Embassy Permanent Representative of Thailand to FAO	Rome
Alternate	Choophong ANGPIROJ Commercial Attaché Royal Thai Embassy Alternate Permanent Representative of Thailand to FAO	Rome

TRINIDAD AND TOBAGO – TRINITE-ET-TOBAGO – TRINIDAD-TABAGO

Representative	Arthur GRAY Second Secretary Permanent Mission of Trinidad and Tobago to FAO	Geneva
----------------	--	--------

TUNISIA – TUNISIE – TUNEZ

Représentant	Ezzeddine CHELBI Chef de Cabinet au Ministère de l'Agriculture	Tunis
Suppléant	Mohsen BEL HADJ AMOR Conseiller Ambassade de Tunisie Représentant Permanent de la Tunisie auprès de la FAO	Rome
Suppléant	Mme Fatma LARBI Ingénieur principal Ministère de l'Agriculture	Tunis

UNITED KINGDOM – ROYAUME-UNI – REINO UNIDO

Representative	G.W. THOM Assistant Secretary Ministry of Overseas Development	London
Alternate	A.A.W. LANDYMORE Minister (FAO) Permanent Representative of the United Kingdom to FAO	Rome
Alternate	J.M. SCOUAR Ministry of Overseas Development	London
Adviser	Miss H.A. LIGHT British Embassy	Rome

UNITED STATES OF AMERICA - ETATS-UNIS D'AMERIQUE - ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

Representative	John A. KNEBEL Secretary of Agriculture	Washington, D.C.
Alternate	Paul J. BYRNES Director, Agricultural Directorate Bureau of International Organization Affairs Department of State	Washington D.C.
Alternate	Christopher A. NORRED, Jr. Counsellor for FAO Affairs American Embassy	Rome
Alternate	Ralph W. PHILLIPS Executive Director International Organization Affairs Foreign Agricultural Service Department of Agriculture	Washington, D.C.
Alternate	Richard A. SMITH Deputy Administrator Foreign Agricultural Service Department of Agriculture	Washington, D.C.
Adviser	Chester R. BENJAMIN Assistant Director International Programs Division Agricultural Research Service Department of Agriculture	Washington, D.C.
Adviser	Paul J. FINDLEN International Organization Affairs Officer, Foreign Agricultural Service Department of Agriculture	Washington, D.C.
Adviser	Charles HIGGINSON First Secretary for FAO Affairs American Embassy	Rome
Adviser	Frederick C. McELDONNEY Food Policy Division Bureau of Economic and Business Affairs Department of State	Washington, D.C.
Adviser	Pierre L. SALES Chief, United Nations Relations Division Office of International Assistance Agency for International Development	Washington, D.C.
Adviser	Victor H. SKILES Development Affairs Officer Office of FAO Affairs American Embassy	Rome

YUGOSLAVIA - YOUNGOSLAVIE

Representative	Vladimir DAMJANOVIC Secretary, Yugoslav Commission for Cooperation with FAO Assistant to the President of the Federal Committee for Agriculture	Belgrade
Alternate	Milan TRKULJA Adviser at the Federal Executive Council	Belgrade
Alternate	Danilo VUJICIC Counsellor Embassy of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia Alternate Permanent Representative of Yugoslavia to FAO	Rome

非理事国的成员国派出的观察员

AFGHANISTAN - AFGANISTAN

Abdullah Yahya TARZI
Conseiller
Ambassade de la République d'Afghanistan

Rome

ALGERIA - ALGERIE - ARGELIA

Youcef STAMBOULI
Ministre plénipotentiaire
Ambassade de la République algérienne
démocratique et populaire
Représentant permanent de l'Algérie auprès
de la FAO

Rome

AUSTRALIA - AUSTRALIE

J.L. SAULT
Counsellor for Agriculture
Australian Embassy

Rome

AUSTRIA - AUTRICHE

Hermann REDL
Section Chief
Federal Ministry of Agriculture and Forestry
Chairman of the Austrian FAO Committee

Vienna

Peter ROSENNEGGER
Permanent Representative of Austria to FAO

Rome

BANGLADESH

Fakhruddin AHMED
Ambassador of Bangladesh in Italy
Permanent Representative of Bangladesh to FAO

Rome

Quazi Habibul HAQUE
Economic and Commercial Counsellor
Embassy of the People's Republic of Bangladesh
Alternate Permanent Representative to FAO

Rome

A. SAMED
Chairman
Bangladesh Agricultural Development Corporation

Dacca

BELGIUM - BELGIQUE - BELGICA

Hugo BAEYENS
Ambassadeur
Représentant permanent de la Belgique
auprès de la FAO

Rome

André REGNIER
Représentant permanent de la Belgique
auprès de la FAO

Rome

BENIN

Ernest T. OROUNLA
Directeur général adjoint
Ministère du développement rural

Porto-Novo

Francis D'ALMEIDA
Secrétaire permanent de la CMCF

Porto-Novo

◦
BOLIVIA - BOLIVIE

Mario VARGAS JORDAN
Ministro Consejero
Embajada de Bolivia
Representante Permanente Alterno
de Bolivia ante la FAO

Roma

Enzo CERLINI
Secretario
Embajada de Bolivia

Roma

BURMA - BIRMANIE - BIRMANIA

U ZAW WYNN
Second Secretary
Embassy of the Socialist Republic of
the Union of Burma
Alternate Permanent Representative of
Burma to FAO

Rome

CHILE - CHILI

Osvaldo Luco ECHEVERRIA
Embajador
Representante Permanente de Chile ante
la FAO

Roma

Samuel MATUS
Representante Permanente Alterno
de Chile ante la FAO

Roma

CUBA

José GONZALEZ ROJAS
Encargado de Negocios a.i.
Embajada de Cuba
Representante Permanente Alterno
de Cuba ante la FAO

Roma

CZECHOSLOVAKIA - TCHECOSLOVAQUIE - CHECOSLOVAQUIA

Svatopluk STAMPACH
Minister Plenipotentiary
Counsellor
Permanent Representative of
Czechoslovakia to FAO

Rome

DENMARK - DANEMARK - DINAMARCA

C. Valentin HANSEN
Agricultural Counsellor
The Royal Danish Embassy
Permanent Representative of Denmark
to FAO

Rome

Carsten BAARENTSEN
Head of Section
Ministry of Agriculture

Copenhagen

EL SALVADOR

Joaquín Miguel David GARCIA
Consejero
Embajada de El Salvador
Representante Permanente Alterno de
El Salvador ante la FAO

Roma

GHANA

Albert A. LARYEA
Minister Counsellor
Embassy of the Republic of Ghana
Permanent Representative of Ghana to FAO

Rome

Miss Salome DANSO
First Secretary (Agriculture)
Embassy of the Republic of Ghana

Rome

GREECE - GRECE - GRECIA

Michel-Akis PAPAGEORGIOU
Représentant permanent de la Grèce
auprès de la FAO

Rome

Eustache BACARINOS
Conseiller commercial
Représentation permanente de la
Grèce auprès de la FAO

Rome

Michel ECONOMOU
Secrétaire commercial
Représentation permanente de la
Grèce auprès de la FAO

Rome

GUATEMALA

Guillermo ESTRADA STRECKER
Consejero
Encargado de Asuntos Consulares
Embajada de Guatemala
Representante Permanente Alterno de
Guatemala ante la FAO

Roma

GUINEA BISSAU - GUINEE-BISSAU

Jorge A.S. de OLIVEIRA
Chef du Département du développement rural

Bissau

HAITI

Hervé BOYER
Ambassadeur d'Haïti en Italie

Rome

Antoine BERNARD
Premier Secrétaire
Chargé des affaires consulaires

Rome

HONDURAS

José de la CRUZ HERNANDEZ ROSA
Embajador Plenipotenciario
Representante Permanente de Honduras ante la FAO

Roma

Alejandro BANEGAS
Primer Secretario
Embajada de Honduras

Roma

Sra. Doña Silvia SERRANO DE FIALLOS
Agregado Cultural
Embajada de Honduras

Roma

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRIA

Károly KARCSAI
Secretary-General
Hungarian National FAO Committee

Budapest

Gábor HIDVÉGI
Counsellor
Embassy of the Hungarian People's Republic
Permanent Representative of Hungary to FAO

Rome

IRAQ - IRAK

Samir Abdul Hamid ALSHAKIR
Ambassador
Permanent Representative of Iraq to FAO

Rome

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

P. GRIFFIN
Principal Officer
Department of Agriculture and
Fisheries

Dublin

Richard WALSH
First Secretary (Agricultural Affairs)
Embassy of Ireland
Deputy Permanent Representative of Ireland to FAO

Rome

ISRAEL

Felix Dan MAAS
Special Adviser to the Minister of Agriculture

Jerusalem

E. DOUEK
Counsellor (Economic Affairs)
Embassy of Israel
Permanent Representative of Israel to FAO

Rome

KOREA, REPUBLIC OF - COREE, REPUBLIQUE DE - COREA, REPUBLICA DE

BYUNG SUK LEE Rome
Agricultural Attaché
Embassy of the Republic of Korea
Permanent Representative of the
Republic of Korea to FAO

Ri HOON HUR Rome
Counsellor
Embassy of the Republic of Korea

CHONG HO BAE Rome
Counsellor
Embassy of the Republic of Korea

MADAGASCAR

Jacques ANDRIANADA Rome
Ambassadeur de Madagascar en Italie
Représentant Permanent de Madagascar auprès
de la FAO

Rakotoarivony RALIBERA Rome
Conseiller
Ambassade de Madagascar
Représentant Permanent Adjoint de
Madagascar auprès de la FAO

MALTA - MALTE

Istvan MOSKOVITS Rome
Counsellor,
Embassy of Malta
Permanent Representative of Malta to FAO

NICARAGUA

Bosco MATAMOROS HUECK Roma
Representante Permanente de
Nicaragua ante la FAO

NIGERIA

Jacob O. ALABI Rome
Counsellor (Agriculture)
Deputy Permanent Representative of Nigeria
to FAO

NORWAY - NORVEGE - NORUEGA

Per GULOWSEN Oslo
Deputy Director
Ministry of Foreign Affairs

Dag MORK ULNES Rome
First Secretary
The Royal Norwegian Embassy
Permanent Representative of Norway to FAO

Arne LØCHEN Oslo
Secretary General
National Nutrition Council
(FAO Committee)

OMAN

Ismail MOBARAK
Counsellor
Embassy of the Sultanate of Oman

Rome

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Jerzy RUTKOWSKI
Secretary
Polish National FAO Committee

Warsaw

Czeslaw MUSZALSKI
Counsellor
Embassy of the Polish People's Republic
Deputy Permanent Representative of Poland
to FAO

Rome

PORUGAL

Miss Maria Leonor MEIRELLES de SOUSA
Alternate Permanent Representative of
Portugal to FAO

Rome

ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA

Pompiliu CELAN
Conseiller
Ambassade de la République socialiste de Roumanie
Représentant Permanent Suppléant de la Roumanie
auprès de la FAO

Rome

Constantin DUMITRU
Directeur au Ministère de l'Agriculture

Bucarest

Nicolae DIMITRIU
Secrétaire général du Comité
national roumain de la FAO

Bucarest

SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE - ARABIA SAUDITA

Saleh AL-SULEIMAN
Assistant Director
The Minister's Office
Ministry of Agriculture and Water

Riyadh

SENEGAL

Samba MADEMBA-SY
Ambassadeur
Représentant Permanent du Sénégal
auprès de la FAO

Rome

SIERRA LEONE - SIERRA LEONA

Claudius J. THOMAS
First Secretary
Embassy of the Republic of Sierra Leone

Rome

SOMALIA - SOMALIE

Mohamed Ibrahim AHMED
Minister of Agriculture Mogadiscio

Abdirahman Haji NUR
Director General Mogadiscio
Ministry of Livestock, Forestry and Range

Bashir Ahmed GARDAAD
Director-General Mogadiscio
Ministry of Fishery and Maritime Transport

Said Alawi SAID
Director of Production and Mogadiscio
Extension Department
Ministry of Agriculture

SWEDEN - SUEDE - SUECIA

Richard HICHENS-BERGSTROM
Ambassador of Sweden in Italy Rome
Permanent Representative of Sweden to FAO

Stellan KRONVALL
Head of Section Stockholm
Ministry of Agriculture

Ake ANDERSON
Agricultural Counsellor Rome
Alternate Permanent Representative of Sweden
to FAO

Haakan GRANQVIST
Counsellor of Embassy Rome
Alternate Permanent Representative of Sweden
to FAO

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Theodor GLASER
Conseiller agricole Rome
Ambassade de Suisse
Représentant Permanent de la Suisse
auprès de la FAO

SYRIA - SYRIE - SIRIA

Farouk EL-SHARA
Ambassadeur Rome
Représentant Permanent de la Syrie auprès de la FAO

Mousbahel EL DALATI
Conseiller Rome
Ambassade de la République arabe syrienne
Représentant Permanent adjoint de la Syrie auprès de la FAO

TURKEY - TURQUIE - TURQUIA

A.K. BEDESTENCI
Deputy Director General
International Technical Relations Department
Ministry of Agriculture

Ankara

UGANDA - OUGANDA

Titus M. OTHIENO
Commissioner for Agriculture
Ministry of Agriculture and Forestry

Entebbe

URUGUAY

Mario GALBIATI
Embajador del Uruguay en Italia
Representante Permanente del
Uruguay ante la FAO

Roma

VENEZUELA

Heliodoro CLAVERIE RODRIGUEZ
Agregado Agrícola
Representante Permanente de
Venezuela ante la FAO

Roma

VIET NAM

LA XUAN DINH
Directeur de Département
Ministère de l'Agriculture

Hanoï

HUYNH TIENG
Chargé d'Affaires en Italie

Rome

YEMEN ARAB REPUBLIC - YEMEN, REPUBLIQUE ARABE DU - YEMEN, REPUBLICA ARABE DEL

Hashim Mohamed AL-HUTHI
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative of the
Yemen Arab Republic to FAO

Rome

ZAIRE

Kabuya LUMBALA
Directeur des Etudes et Politiques agricoles
Département de l'Agriculture

Kinshasa

Na Akweti MAZOL
Directeur de la Production agricole
Département de l'Agriculture

Kinshasa

Emme SANGO YA TAMBWE
Codirectrice du Programme national du Riz
Département de l'agriculture

Kinshasa

Nga-Ma MAPELA
Représentant Permanent adjoint
de la République du Zaïre auprès de la FAO

Rome

ZAMBIA - ZAMBIE

Benas E. PHIRI
First Secretary
Embassy of Zambia
Alternate Permanent Representative of
Zambia to FAO

Rome

要求加入本组织的申请国代表

SAO TOME AND PRINCIPE - SAO TOME-ET-PRINCIPE - SANTO TOME Y PRINCIPE

Fradique DE MENEZES
Directeur de l'Office de commercialisation
Ministère de l'agriculture

Sao Tomé

Carlos GOMES
Directeur des Services du génie rural et
de la mécanisation
Ministère de l'agriculture

Sao Tomé

HOLY SEE - 教庭的代表 - SANTA SEDE

S.E. Mgr. Agostino FERRARI-TONILO
Permanent Observer to FAO

Vatican City

Antony CHULLIKAL
Member of the Secretariat
Pontifical Commission for
Justice

Rome

REPRESENTATIVES OF THE UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES
REPRESENANTS DES 联合国和各专门机构的代表 SPECIALISEES
REPRESENTANTES DE LAS NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS

UNITED NATIONS
NATIONS UNIES
NACIONES UNIDAS

Peter CASSON
Deputy-Director
External Relations and Inter-Agency Affairs

Geneva

WORLD FOOD COUNCIL
CONSEIL MONDIAL DE L'ALIMENTATION
CONSEJO MUNDIAL DE LA ALIMENTACION

Harry E. WALTERS
Assistant Executive Director

Rome

Peter MARKOV
Senior Economist

Rome

INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT PREPARATORY COMMISSION
FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE - COMMISSION PREPARATOIRE
FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRICOLA - COMISION PREPARATORIA

S. AZIZ
Executive Secretary

Rome

McDonald P. BENJAMIN
Consultant

Rome

UNITED NATIONS CONFERENCE ON TRADE AND DEVELOPMENT
CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LE COMMERCE ET LE DEVELOPPEMENT
CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE COMERCIO Y DESARROLLO

Teuvo LEHTI
Principal Officer
Commodities Division

Geneva

UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MEDIO AMBIENTE

Jean FAUCHON
Director
Division of Ecosystems and Natural Resources

Nairobi

UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL
ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO INDUSTRIAL

M.M. AREF
Head of the Agro-Industries Section
Industrial Operations Division

Vienna

UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO

Bruce HARLAND
Director
Technical Advisory Division

New York

OFFICE OF THE UN HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES
HAUT COMMISSARIAT DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES
ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS

Mrs. Antonella PRANDI
Assistant to Representative for Italy

Rome

WORLD FOOD PROGRAMME
PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL
PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS

T.C.M. ROBINSON
Executive Director ad interim

Rome

F.M. USTUN
Deputy Executive Director

Rome

J.S. ANNAN
Director,
Division of External Relations and
General Services

Rome

M. KRISHAN
Director,
Project Management Division

Rome

W.K. DAVIS
Acting Director
Resources Management Division

Rome

J. MOSCARELLA
United Nations Economic Adviser to WFP

Rome

W.N. FRALEIGH
Assistant to the Executive Director

Rome

M.Y. ZAKARIA
Chief
External Relations and General
Affairs Branch

Rome

I.G.M. TAYLOR
External Relations Officer
External Relations and General
Affairs Branch

Rome

INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION
ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL
ORGANIZACION INTERNACIONAL DEL TRABAJO

Francesco D'ATTILIA
Director
ILO Branch Office

Rome

WORLD BANK
BANQUE MONDIALE
BANCO MUNDIAL

Marius VERAART
Programming Officer/FAO Coordinator
Agriculture and Rural Development Department

Washington, D.C.

欧洲经济共同体

Livio MARINUCCI
Chef de Division à la
Direction générale de l'agriculture
“Organisations internationales
concernant l'agriculture”

Bruxelles

Mlle Jacqueline BENOIT
Administrateur
Direction générale de l'agriculture
“Organisations internationales
concernant l'agriculture”

Bruxelles

各政府间组织派出的观察员

AFRICAN DEVELOPMENT BANK
BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT
BANCO AFRICANO DE FOMENTO

Mahmoud EL-HELW
Deputy Director of Operations

Abidjan

ARAB FUND FOR ECONOMIC AND SOCIAL DEVELOPMENT
FONDS ARABE POUR LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE ET SOCIAL
FONDO ARABE PARA EL DESARROLLO ECONOMICO Y SOCIAL

Ali KHALID TAH SIN
Senior Agricultural Specialist
Programmes Department

Kuwait

AGENCY FOR TECHNICAL AND CULTURAL COOPERATION
AGENCE DE COOPERATION CULTURELLE ET TECHNIQUE
AGENCIA DE COOPERACION CULTURAL Y TECNICA

Mme Delphine BIKINY
Chargée d'Etudes à la Direction du
Développement

Paris

INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE FOR EUROPEAN MIGRATION
COMITE INTERGOUVERNEMENTAL POUR LES MIGRATIONS EUROPEENNES
COMITE INTERGUBERNAMENTAL PARA LAS MIGRACIONES EUROPEAS

Alexander CATSICAS
Chief of Mission

Rome

INTERNATIONAL COMMISSION FOR AGRICULTURAL AND FOOD INDUSTRIES
COMMISSION INTERNATIONALE DES INDUSTRIES AGRICOLES ET ALIMENTAIRES
COMISION INTERNACIONAL DE LAS INDUSTRIAS AGRICOLAS Y ALIMENTARIAS

Rafael CONTRERAS CORTES
Agregado Agrónomo
Embajada de España

Roma

ORGANIZATION FOR ECONOMIC COOPERATION AND DEVELOPMENT
ORGANISATION DE COOPERATION ET DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUES
ORGANIZACION DE COOPERACION Y FOMENTO ECONOMICOS

G. VASTA
Consultant
Agricultural Directorate

Paris

OBSERVERS
OBSERVATEURS 非政府间组织派出的观察员
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

ASSOCIATED COUNTRY WOMEN OF THE WORLD
UNION MONDIALE DES FEMMES RURALES
UNION MUNDIAL DE MUJERES DE CAMPO

Mrs. Peggy WEBSTER
Permanent Representative

Rome

EUROPEAN ASSOCIATION FOR ANIMAL PRODUCTION
FEDERATION EUROPEENNE DE ZOOTECHNIE
FEDERACION EUROPEA DE ZOOTECNIA

Karl-Otto von SELLE
Secretary-General

Montevideo

INTERNATIONAL ASSOCIATION OF AGRICULTURAL ECONOMISTS
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES ECONOMISTES AGRONOMIQUES
ASOCIACION INTERNACIONAL DE ECONOMISTAS AGRICOLAS.

G. BARBERO
Director
Institute of Agricultural Economics

Rome

Ms. Linda FULPONI

Rome

Ettore PONZO

Rome

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR CEREAL CHEMISTRY
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE CHIMIE CEREALIERE
ASOCIACION INTERNACIONAL DE QUIMICA DE LOS CEREALES

G. FABRIANI
Vice-President

Rome

INTERNATIONAL CATHOLIC RURAL ASSOCIATION
ASSOCIATION RURALE CATHOLIQUE INTERNATIONALE
ASOCIACION RURAL CATOLICA INTERNACIONAL

Filippo CORTESI
Principal Secretary

Rome

INTERNATIONAL CONFEDERATION OF FREE TRADE UNIONS
CONFEDERATION INTERNATIONALE DES SYNDICATS LIBRES
CONFEDERACION INTERNACIONAL DE ORGANIZACIONES SINDICALES LIBRES

Umberto LAMAGNI
Permanent Representative to FAO

Rome

INTERNATIONAL CONFERENCE OF CATHOLIC CHARITIES. - CARITAS INTERNATIONALIS
CONFERENCE INTERNATIONALE DES CHARITES CATHOLIQUES
CONFERENCIA INTERNACIONAL CATOLICA DE CARIDAD

Mrs. Derna CERBELLA

Rome

INTERNATIONAL FEDERATION OF AGRICULTURAL PRODUCERS
FEDERATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS AGRICOLES
FEDERACION INTERNACIONAL DE PRODUCTORES AGRICOLAS

Mrs. Giuseppina PELA
Liaison Officer with FAO

Rome

INTERNATIONAL FEDERATION OF PLANTATION, AGRICULTURAL AND ALLIED WORKERS
FEDERATION INTERNATIONALE DES TRAVAILLEURS DES PLANTATIONS,
DE L'AGRICULTURE ET DES SECTEURS CONNEXES
FEDERACION INTERNACIONAL DE LOS TRABAJADORES DE LAS PLANTACIONES AGRICOLAS Y SIMILARES

Umberto LAMAGNI
Permanent Representative to FAO

Rome

INTERNATIONAL UNION FOR CHILD WELFARE
UNION INTERNATIONALE DE LA PROTECTION DE L'ENFANCE
UNION INTERNACIONAL DE PROTECCION A LA INFANCIA

Elio ZAMBRANO
Permanent Representative to FAO

Rome

INTERNATIONAL UNION OF FAMILY ORGANIZATIONS
UNION INTERNATIONALE DES ORGANISMES FAMILIAUX
UNION INTERNACIONAL DE ORGANISMOS FAMILIARES

André DUFFAURE
Représentant permanent
auprès de la FAO

Paris

INTERNATIONAL UNION OF NUTRITIONAL SCIENCES
UNION INTERNATIONALE DES SCIENCES DE LA NUTRITION
UNION INTERNACIONAL DE CIENCIAS DE LA NUTRICION

Flaminio FIDANZA

Perugia

LEAGUE OF RED CROSS SOCIETIES
LIGUE DES SOCIETES DE LA CROIX ROUGE
LIGA DE SOCIEDADES DE LA CRUZ ROJA

Seve AXELL
Liaison Officer with FAO

Rome

WORLD CONFEDERATION OF LABOUR
CONFEDERATION MONDIALE DU TRAVAIL
CONFEDERACION MUNDIAL DEL TRABAJO

Mrs. Anna BARONE
Permanent Representative to FAO

Rome

WORLD FEDERATION OF TRADE UNIONS
FEDERATION SYNDICALE MONDIALE
FEDERACION SINDICAL MUNDIAL

Giuseppe CASADEI
Représentant permanent auprès
de la FAO

Rome

WORLD FEDERATION OF UNITED NATIONS ASSOCIATIONS
FEDERATION MONDIALE DES ASSOCIATIONS POUR LES NATIONS UNIES
FEDERACION MUNDIAL DE LAS ASOCIACIONES PRO NACIONES UNIDAS

Evaldo CAVALLARO
Conseiller Economique

Geneva

WORLD UNION OF CATHOLIC WOMEN'S ORGANIZATIONS
UNION MONDIALE DES ORGANISATIONS FEMININES CATHOLIQUES
UNION MUNDIAL DE LAS ORGANIZACIONES FEMENINAS CATOLICAS

Mrs. Geneviève GARZERO
Permanent Representative to FAO

Rome

WORLD VETERANS FEDERATION
FEDERATION MONDIALE DES ANCIENS COMBATTANTS
FEDERACION MUNDIAL DE VETERANOS DE GUERRA

Antonio MORELLI
Membre du Conseil général

Paris

附件三

文 件 一 览 表

CL70/1	临时议程
CL70/1(1)	临时注解议程
CL70/2	一九七六年的粮食和农业状况
CL70/2-Corr. 1	CL70/2号文件勘误(一)
CL70/2-SUP. 1	CL70/2号文件补编(一)
CL70/3	没有文件
CL70/4	计划委员会第三十一届会议的报告 (一九七六年十月十二日至二十一日) 财政委员会第三十八届会议的报告 (一九七六年十月十三日至二十一日)
CL70/5	章程及法律事务委员会第三十二届会议报告 (一九七六年五月十七至十八日，罗马)
CL70/5(a)	章程及法律事务委员会第三十三届会议报告 (一九七六年十一月四至五日，罗马)
CL70/6	没有文件
CL70/7	没有文件
CL70/8	没有文件
CL70/9	一九七六至七七年理事会和需向理事会报告工作的 那些机构修订后的会议时间表
CL70/10	世界粮食安全委员会第一届会议报告 (一九七六年四月五日至九日，罗马)

- CL70/10-Corr.1 CL70/10号文件勘误(一)
- CL70/11 肥料委员会第三次会议的报告
(一九七六年六月八日至十一日，罗马)
- CL70/11-SUP.1 CL70/11号文件补编(一)
- CL70/12 联合国联合检查组关于联合国系统为预算外经费资助的
工作人员提供办公用房的报告
(JIU/REP/75/6)
- CL70/13 联合国联合检查组关于粮农组织总部办公用房使用情况
的报告
(JIU/REP/76/4)
- CL70/14 联合国联合检查组的报告——关于拉丁美洲一体化问题：
联合国系统提供的技术合作
(JIU/REP/76/3)
- CL70/15 联合国联合检查组关于联合国系统的区域机构的报告
(JIU/REP/76/2)
- CL70/16 关于联合国联合检查组活动情况的第八次报告
(一九七五年七月至一九七六年六月)
- CL70/16-SUP.1 CL70/16号文件补编(一)
- CL70/17 有关理事会、计划委员会、财政委员会和章程及法律事
务委员会的组成和职权范围的工作组的初步结论
- CL70/18 农业信贷开展计划
- CL70/19 世界土地改革和乡村发展会议：进展报告

- CL70/20 政府间委员会与粮食援助政策和计划委员会给联合国
经社理事会和粮农组织理事会的第十四次年度报
告、粮食援助政策和计划委员会给世界粮食理事
会的第一次报告
(一九七五年三月二十六日至一九七六年五月七
日)
- CL70/21 选举粮食援助政策及计划委员会的五名委员
- CL70/22 与世界粮食理事会的关系 -- 进展报告
- CL70/22(1) 与发展中国家粮食生产和投资磋商小组的关系 -- 进
展报告
- CL70/22(2) 粮农组织与国际农业发展基金之间合作的协议的进一
步发展情况
- CL70/23 利用国家机构问题
- CL70/24 关于成员国参加粮农组织区域会议问题
- CL70/25-Rev. 1 关于一九七六年时间未定会议的报告
- CL70/26 任命粮农组织职工养老金委员会的委员
- CL70/27 商品和贸易问题：关于为实现大会第7/75号决议
的目标而采取的行动的报告
- CL70/28 一九七八至七九年工作计划和预算的结构
- CL70/28-Corr. 1 CL70/8号文件勘误(一)
(仅有英文本)
- CL70/28-Corr. 2 CL70/28号文件勘误(二)
(仅有英文本)
- CL70/28-Corr. 3 CL70/28号文件勘误(三)
- CL70/29 正常计划的评价

- CL70/30 修改一九四九年建立地中海渔业总理理事会的协定
CL70/31 热带林业开发委员会的成员数目
CL70/32 联合国大会、经社理事会和行政协调委员会提出的事项
CL70/33 按照本组织章程第六条第一款建立拉丁美洲内陆渔业委
员会

第七十届理事会的参考文件

CL70/INF/1	暂定会议时间表
CL70/INF/2-Rev. 1	代表和观察员的临时名单
CL70/INF/3	临时的文件一览表
CL70/INF/4	供代表和观察员阅读的情况介绍
CL70/INF/5	总干事萨乌马先生向粮农组织第七十届理事会所作的开幕词（一九七六年十一月二十九日，罗马）
CL70/INF/5-Corr. 1	CL70/INF/5号文件勘误(一)
CL70/INF/6	第六十九届理事会各项决定的执行情况
CL70/INF/7	世界农业的问题和前景
CL70/INF/8	一九七六年各区域会议所提建议的摘要
CL70/INF/9	A.G.利克斯先生所作关于回顾世界粮食和农业情报及早期预报体系的介绍性发言
CL70/INF/10	修订后的会议时间表

第七十届理事会分发范围有限的文件

CL70/LIM/1	本组织的财政情况
CL70/LIM/2	邀请非成员国参加粮农组织会议
CL70/LIM/3	任命粮农组织申诉委员会第二副主席。

第七十届理事会的日程

CL70/OD/1 至 9

第一天至第九天的日程

第七十届理事会的报告

CL70/REP/1

CL70/REP/1-Corr. 1

CL70/REP/2

CL70/REP/2-Corr. 1 全会的报告草案

CL70/REP/3

CL70/REP/4

第七十届理事会全会的逐字记录

CL70/PV/1

CL70/PV/2

全会的逐字记录

CL70/PV/3 -Rev. 1

CL70/PV/4 至 17

附件四

总干事的开幕词

主席先生、尊敬的各位代表、女士们、先生们：

C/L 70/INF/5

在我任职将近一年的时候，由我来回顾一下一九七六年粮食和农业领域的成就，是适当的。整个说来，情况是不能令人满意的。

首先，在世界发展的广阔领域中，为建立新的国际经济秩序而进行的国际合作只取得了很少进展或没有进展。在与发展中国家千百万人民的福利密切相关的问题上，极少看到采取了什么行动。

似乎有这样一种恶性循环：在现有的国际经济秩序的范围内进行的国际谈判，由于受到同一体系内向心力量的限制作用而未能取得成果。我们是否必须为国际经济关系成功演变的可能性而感到悲观呢？

让我们希望南北会议在不久的未来将取得有意义的成果？让我们希望，在财政援助和粮食援助、世界粮食安全和成立国际农业发展基金等方面颇为有限的指标不仅能在近期内达到，而且将成为这些领域今后几年内进一步作出更大努力的象征。让我们希望，联合国贸发会议的内罗毕计划将得到有力的推行，并有本组织的充分参加。

最重要的是，让我们希望所有国家的政府将认识到粮食和农业发展在实现更大的国际战略中有的关键性的重要意义，因为这既关系到国家的责任，也关系到各国的国际义务和国际关系。

在这点上，一个人不能不热烈欢迎发展中国家最近在利马、墨西哥和科伦坡取得的进展，也不能不热烈欢迎最近粮农组织各区域会议通过的宣言中提出在发展中国家和地区单独地和集体地实现自力更生的号召。认识到这是经济健康地发展的一个基本因素的同时，当然也必须防止它变成一个空洞的口号，或者陷入虚假的、使人更加穷困的闭关自守的沙土之中。

在这点上我们尤其既不能不顾现实情况，也不能忽视相互依存和国际合作的思想。

这些在解决粮食问题的进军中将具有极大的重要性。随着每年收成的波动，世界粮食问题在可以预见的将来仍将或轻或重地继续摆在我们面前。即使目前有人认为：在本世纪余下的二十五年中，世界人口的增长不会象以前预测的那样具有爆炸性。如果这种看法是有健全基础的话，事实仍然是：倘若我们下一代人不作出巨大的努力来加速粮食和农业的发展，任何发展战略都不可能成功。

在未来三十年中，世界粮食供应量需要增长多少，这依然是一个有争议的问题。即使供应量仅需增长一倍，达到这个目的所需要的技术革新和投资数量是容易低估的，同时也容易忽视在一个社会上可以接受的基础上的持续增长在结构和制度方面的含义。

转而谈谈当前的形势，我不想在你们讨论议程中有关“一九七六年粮食和农业状况”这个议题以前就作这个发言。然而，在开幕词中，我仍想着重谈几点。

过去一年，世界当前的粮食和农业形势有了明显的好转——这是自一九七二年开始的粮食危机以来第一次真正的好转。尽管一九七五年世界粮食和农业产量仅仅增加百分之二左右，但在发展中国家却令人感到鼓舞地增长了百分之四——具有决定意义的远东区域增长达百分之八之多。

我们对一九七六年的第一次初步预测表明，发达国家和发展中国家都将有百分之二至百分之三的进一步增长。

随着供应的好转，粮食价格趋向缓和，发展中国家的粮食消费量也有所恢复。

世界谷物的储备量三年来第一次有所增加，本作物年度内还可望有进一步的增长。肥料情况看来处于平衡状态，尽管最近有着价格上涨的压力。

可是，仍然有许多不能令人满意的情况，特别从长期远景来看更是如此。其中一些我已经提到过。本十年内粮食产量的增长，仍然大大低于国际发展战略规定的并经世界粮食会议再次肯定的指标。在撒哈拉以南的非洲，按人口计算的粮食产量的增长大大低于人口的增长。世界农产品、鱼产品和林产品的贸易发展情况依然令人失望。发展中国家在这些商品的世界出口中占的市场份额仍然显示出下降的趋势。虽然受影响最严重国家的粮食情况有所好转，但它们的支付平衡问题继续是困难的。尽管谷物库存最近有所增长，但仍然大大低于最低的安全水平。

理事会收到了新成立的世界粮食安全委员会第一届会议的报告，粮食援助政策和计划委员会第二届会议刚刚结束。你们之中不少人都听到了我在那届会议上的发言。今天，我仅着重谈谈粮食安全是人类的基本权利。它对粮农组织的目标是十分重要的。

粮食安全援助计划已经成立，以便就发展中国家的粮食储备计划向它们提出意见，并协助动员所需的外部支持用来执行储备计划。它满足一种当前的实际需要。我希望：发展中国家、捐赠国和粮农组织之间的这种富有成果的工作伙伴关系将继续不断发展。

关于这方面，在一个理事国的要求下，已将世界情报和早期预报体系这个题目列入议程。在我看来，这个体系正在有效地工作着，它已经证明了对若干政府和其它组织有实际的用处。但这决不是说它已经发展得很完善，也不是说它真正已“具有全世界”。在国家一级，它还面临着许多障碍。它的进一步发展也与在发展中国家设立粮农组织办事处所取得的进展密切相关。

在本届会议上，你们已收到了第三届肥料委员会的报告。

肥料市场上出现了迅速的变化，从一九七三年末至一九七五年中的紧急情况（当时供应短缺，多数原料的价格比一九七二年末和一九七三年初的价格上涨了四倍至五倍）转变到有足够供应的情况。价格水平也与十年前不相上下。

由于一九七五至七六年期间许多地区对肥料的需求增长，存货已大部售出。一九七六至七七年，假定天气普遍良好，预期对肥料的需求将进一步增长。这可能导致价格的往上调整。

由于受影响最严重国家的支付平衡问题，这些国家依然需要援助，以便至少得到它们一九七六至七七年肥料进口需要量的一部分。国际肥料供应计划估计：一九七六至七七年受影响最严重国家的进口需求量为二百四十万吨有效成分。在这二百四十万吨有效成分中，大约有百分之四十为双边和多边援助的肥料指标总额，一九七六至七七年约为一百万吨。

理事会将会记得，在第六十九届会议上，它注意到肥料委员会的建议即国际肥料供应计划应继续到一九七七年年底，届时理事会将决定国际肥料供应计划的前途。

收获后的损失这个题目现已列在你们的议程上，同时你们将会听到有关本组织和其它机构和政府在这个领域内合作采取的措施的一个口头报告。

秘书处的报告将概括说明，克服目前的障碍以取得进展所需要的活动和技术援助应集中在更加广泛地使用现有技术的必要性。

在转而谈到粮农组织本身之前，我愿意谈谈妇女在农业和农村发展中的地位及

妇女参加农业和农村发展的问题。

现在我已设立了一个有关“妇女参加发展”的处际工作组，以协调对这项决议的逐步执行。处际工作组将就有关政策和计划向我提出咨询意见，推动妇女参加农业和农村发展的工作，以实现农业生产指标，改善家庭的社会和经济福利，并确保适当地使用男女人力资源，以实现本国的发展目标。

现在谈谈粮农组织本身。想到已经一年过去了，要充分实现七月份我提出的并为你们接受的新政策和新方向还有那么多事情要做，这是令人为之肃然清醒的。

当然在制订政策决定的细节方面已经取得了可观的进展。关于技术合作计划，九月末向成员国政府发出了一套简明切实的指导原则，同时还向可能的受援国的农业部长送去了一封解释性信件。这些指导原则也发给了各国常驻粮农组织的代表。

我始终强调技术合作计划支持的项目必须起到触媒的作用，它们必须为进行更大的援助计划准备条件，填补我们的成员国内正在进行的发展计划中的关键性空缺。

在任何情况下我都不想采用“推销政策”，这种做法在过去经常使得我们接受那些受援国仅仅勉强半心半意支持的项目。我们所需要的不是推销政策，而是与我们的成员■政府经常进行建设性的对话，协助成员国政府确定那些它们可望产生最大影响的项目，尤其是对粮食生产。

在制订技术合作计划总的指导原则的同时，我们积极进行了有关内部行政程序的工作，以便使这些程序适合技术合作计划的要求。在采购物资方面，我们将特别需要更多一些灵活性，在可能时尽量着重依靠当地的供应来源。显而易见，在所有这些方面都需要注意责任心并保证适当的财务监督。

实施技术合作计划将要求粮农组织总部所有业务单位和执行单位以及实地办事处都全力以赴。

我打算亲自充分参与批准每一项要求，把执行项目的责任逐个地分派给粮农组织内能最有效地实施某一具体项目的那些单位。这些单位可以是总部的单位，区域办事处或驻国家办事处，在最广的范围内还可以是国家的机构。

现设在开发司内的一个小单位将协调技术合作计划并密切注意其执行情况。在秘书处内举行了几次情况介绍会，以便使工作人员熟悉技术合作计划的程序，讨论一些成员国已经提出的申请援助的要求。

在目前这个创办阶段，我们已从技术合作计划中作了几次拨款，其中大部分用于各种紧急情况，这是可以理解的，尽管有一笔款是用于小规模的技术援助，另一笔款用于一项紧急投资的可行性研究。指导原则和标准现已分发给了成员国政府。我希望拨款的速度和广度在一九七七年将有所增加。目前大约有二十项申请各种类型的正式要求正在积极拟制或准备之中。但是，要预测本两年度余下时间内的项目数字或项目费用还为时过早。

关于把权力下放到国家一级，有关新的粮农组织（驻国家）代表体系的情况资料已发送成员国农业部长。

很明显，逐步结束目前的高级农业顾问和粮农组织驻国家代表体系，并用一个实质性的粮农组织代表工作网来代替它，是需要一段时间的。已经与联合国开发计划署进行了两轮会谈，在会谈中达成了协议：在一九七七年大部分现有的高级农业顾问兼驻国家代表的职位继续采用费用分摊的安排，总数不超过相当于全年有三十六个高级农业顾问兼驻国家代表的职位。由于开发计划署还同意我提出的关于使用这些资金时允许最大限度的灵活性的建议，在过渡时期的部分时间里，有关的安排

将得到促进。将继续与开发计划署举行会谈，直至双方就取消高级农业顾问和驻国家代表职位之前使用这些资金的最好途径达成协议时为止。

理事会可能希望知道这个情况：至今为止，我收到了十八个国家要求建立粮农组织代表办事处的请求。还有六个国家可能很快也将要求派驻粮农组织的代表。

在这些国家中，有几个国家已经行动起来，就粮农组织在国家一级的办事处的工作地点、职权范围和相互责任进行商谈。

关于技术合作计划和驻国家代表，我高兴地告诉你们：原先在某些人们中对“协调一致”产生的误解已大大减少了。与几个月前相比，我们的目的和意图得到了人们比较正确的了解和评价。我特别毫不怀疑的是：开发计划署署长莫尔斯先生和我之间是相互了解的，我们都诚挚地希望，能以发展中国家要求和希望联合国系统采用的方式为发展中国家服务。

事实上，几天前联合国开发计划署署长莫尔斯先生路过罗马时，跟我在一起呆了几个小时。我们在十分坦率和建设性的气氛中研究了一些问题。我很高兴能建议莫尔斯先生：由于这里当前货币的比率，我们能够对解决开发计划署继续存在的资金周转问题作出有限的贡献，我们准备立即偿还仍欠该署的尚未付清的超支部分。原来安排五年内分期付清，我们已经一笔支付了五十六万美元，在一九七七年一月将支付下一笔款。除了已付的五十六万美元以外，如果你们同意的话，我准备把尚未付清的二百二十万美元立即全部付清。一九七六年由于币值变动而增加的承办费用收益足够补偿上述差额。该署署长将会热烈欢迎这一点。

这仅仅是我对粮农组织与联合国开发计划署之间的关系问题的积极态度的一点象征，这就是我们应该以真诚的伙伴精神来进行合作，互相尊重对方的作用和能力，并适当考虑到成员国的利益。

在这方面，我要就我都曾出席的各区域会议说几句话。你们一定记得年初的拉美会议，以及在七月理事会及本届理事会之间举行的欧洲、亚远、近东和非洲等区域会议。

每个会议都有它自己的特点和关切所在。总的说来，不能说各区域会议的作用和成就都是完全令人满意的。另一方面，这些会议确实都有一些共同点，这些共同点虽然难以具体衡量，但却是很有趣的，即使不是很重要的话。

就我个人来说，我觉得这样的集会对于我们成员国的决策者聚会见面是有用的。我有机会见到许多位部长和高级官员，不仅是集体会见，还有深入的个别交谈。

另外，在这些场合，尤其是在马尼拉、突尼斯和佛里敦，部长们和其他代表团长不仅仅是完全支持七月份的决议。除此以外，除了他们的技术委员会的议程和各区域办事处的特定利益以外，他们还探讨了广泛的世界粮食问题。

他们讨论了诸如以下这些问题：靠各国自己和靠集体实现自力更生的需要。对农业发展的援助和投资数量，世界粮食安全，贸易谈判的缺少进展，建立国际农业发展基金及农村发展问题，尤其是与小农有关的问题。

他们不满足于关于这些问题仅有一系列论文，他们在马尼拉、突尼斯和弗里顿等宣言中密切合作，明确阐述了他们对当前形势真诚的深刻关切和他们要求采取的行动。

如同我已经表明的那样，各区域会议支持理事会在七月作出的决定，包括把权力下放到国家一级的决定。自从理事会七月会议以来，我继续在深刻考虑各区域办事处的前途问题。

我向各区域办事处谈到了这个问题，强调了把权力下放到国家一级和派出粮农组织的（驻国家）代表，在当前阶段是最好的做法——归根结蒂，影响国家粮食农业状况的面向行动的决定是在国家一级作出的。然而，我要强调：对各区域办事处的作用、职能和责任将继续予以考虑，同时铭记着联合国系统内要求加强各区域经济委员会的作用和活动的压力。

这种压力对粮农组织无疑可以产生重要的影响。事实上，一些行动已经在酝酿之中。当我在马尼拉时，我曾有机会同亚运经社委员会的执行干事讨论粮农组织与该委员会联合办事处的前途。此后，我已给他写信，把我关于该联合办事应该结束的结论告诉他。这当然不意味我们同亚运经社委员会之间的合作的终止。恰恰相反，我的意图是确认并加强这种合作，办法是必要时把区域办事处的全部力量提供亚运经社委员会使用，当然，这要假定我们对各自的职能和计划达成协议，并作出适当的预算安排。

我还得出了下述结论，目前在日内瓦的两个合办单位即粮农组织及联合国欧洲经济委员会合办的农业处和粮农组织及联合国欧洲经济委员会合办的木材处应合併为一个处。联合国欧洲经济委员会的执行秘书持有同样的意见。

非洲的问题更为复杂。我刚与联合国非洲经济委员会执行秘书，就他关于修改指导我们之间关系的协定备忘录的具有深远意义的建议交换了信件。我希望在不久的将来能会见执行秘书。

我在最后确定下一个工作计划和预算时需要考虑区域办公室将来工作的其它方面。不过现在去讨论将来或许是什么情况未免为时过早，但是我可以向你们保证，我将继续采取注重实效的办法来解决这个微妙的难题。

同时，我在前几个星期里并没有忽略重订正常计划使之满足各成员国政府的真

正需要的过程中的其他方面问题，尤其是重订正常计划因袭依据的执行方法和态度。由于一些限制因素，该项任务则需要持续而果断的努力。在整个过程中，我要求你们给予充分的合作和全力的支持。

我需要你们的合作和支持，以便帮助我抵制不断产生的压力，如要求另外增加会议。另外印制的文件或不去取消不再真正发挥作用的一些活动项目和职位反而要求填补空缺的职位。这项工作必须是一个不断进行的过程，也是我对下一个工作计划和预算的战略的主要组成部分。

议程中的一项议题是与我刚才谈到正在进行重订正常计划和工作方法密切相关的。

我所说的是关于正常计划评价的议题。过去，和其它地方一样粮农组织有这样一种做法，按即将普遍得到好处的乐观前景对预算增加一些活动和职位。从来没有人客观地具体地考虑以往的一些活动究竟有什么好处，或者将来的一些活动会带来什么好处。

在那些日子里，这种做法不再为很多政府所接受，当然我也不会接受。根据我的意见对正常计划进行评价是绝对必要的，这不但对领导机构有所帮助，而且对总干事继续制订和执行工作计划和预算所需掌握的一种重要方法。

必须避免为评价而评价或根据想象来进行评价。我们所需要的评价工作是对计划制订过程中各个阶段的一种符合实际而有效的情况反应。我在建议中再次采取了注重实效的办法。我很高兴，计划和财政两委员会已同意了我的建议。

根据理事会批准制订新的政策和执行方法，我进一步提出一份关于利用国家机构以及关于同世界粮食理事会等其它机构及组织的关系的文件。

关于国际农业发展基金的问题，我高兴地说，最近的发展包括几天前委内瑞拉总统阁下在全会大厅举行高级官员会议上所作感人的讲话是非常令人鼓舞的。

除了这些较重要的议题外，在议程中还有一些不可避免的财务和行政方面的问题。然而看来大家最大的兴趣集中在第十三项议题，即是关于工作计划和预算的水平和格式问题。

至于格式问题，你们已有了一份文件(CI70/28)。从一方面看，这一文件涉及形式问题，既不对预算的水平和内容，也不对各司和处的组织机构产生任何影响。从另一方面来看，该文件又是非常重要，既为便于了解我们目的提供依据而又是有效进行管理的一种手段。

我在提出关于工作计划和预算的结构的建议时，设法照顾到各方面的利益。但我的主要目的是向领导机构提供他们在一致同意作出决定时所需要的情况。但是并没有理想的办法来达到这个目的——我们必须选择最好的折衷办法。我希望，你们会同计划和财政委员会一样认为，我实际上已做出了最好的选择。

关于预算水平，现在还没有文件，因为在这个阶段还不需要这样一个文件。事实上，经与各集团进行非正式磋商之后，我形成了这样一种看法：在目前阶段，即使提出关于下一个工作计划和预算水平的一个示意性数字，也不会真正对理事会和所有成员国政府有利。当我们讨论这项议题时，我将对此再发表一些意见。

在这方面，我感到两年前关于预算水平问题所进行的冗长而又重复的辩论过程并不是一个好的范例。我们应当试图回到建立在对需要与可能性的理解和现实主义的基础上的较省时间并且不那么争议不休的做法。

现实主义必然总会冲淡我们对未来的希望和意愿。我开始这篇讲话时表明了：一九七六年在许多重要方面是令人感到失望的一年。通过南北对话，通过对商品问题的讨论，通过在实现自力更生的过程中所取得的进展和国际农业发展基金的开始活动，一九七七年在国际合作方面将有可能取得真正重大的进展。然而，我们必须现实地认识到，粮食和农业的发展是一个缓慢的过程。在这个过程中，不仅资金和资源是重要的，而且献身于社会理想的精神和经济管理的效率也是重要的。

假如我们要在国家或国际一级达到我们的目的，理想和效率都是需要的。只有唤起男男女女的良知，鼓起他们的勇气，使他们树立起精神上的社会目标并给予他们物质刺激，才能够获得真正的持久发展。

所以在我准备于适当的时候将提交给你们的本组织的未来计划的建议时，当我参加设法使整个联合国系统对成员国政府的需要和要求作出更多反应的努力时，尤其是当我同成员国政府个别地和集体地打交道时，我将经常铭记着不仅是本组织的利益，而且还要铭记住人类基本的共同愿望。

附件五

一九七六至七七年理事会会议和需向理事会报告工作的
那些机构会议的时间表

一九七六年

一九七七年

一月		
二月		
三月	关于理事会、计划委员会、财政委员会 和章法委员会的组成和取权范围的工作 组第一次会议'（三月三日至五日）	第二届世界粮食安全委员会 (四月十三日至十九日) 第十一届渔业委员会（四月十九
四月	第一届世界粮食安全委员会（四月五日 至九日） 第十四届拉丁美洲区域会议（四月二十 一日至二十九日） 第一届粮食援助政策和计划委员会 (四月二十六日至五月七日)	日至二十六日) 第四届农业委员会（四月二十日 至二十八日） 第三十二届计划委员会（四月二 十五日至五月九日） 第三十九届财政委员会（四月二 十五日至五月九日） 第三十四届章法委员会（五个工 作日）
五月	第三十二届章程及法律事务委员会（五 月十七日至十八日） 关于理事会、计划委员会、财政委员会 和章法委员会的组成和职权范围的工作 组第二次会议（五月十八日）	第五十一届商品问题委员会（五 月二日至六日） 第三届粮食援助政策和计划委员 会（五月十六日至二十七日）

	第三十届计划委员会（五月十九日至六月一日） 第三十七届财政委员会（五月十九日至六月一日）	
六月	第三届肥料委员会（六月八日至十一日）	第二届粮食和营养政策委员会 (六月一日至三日) 第七十一届理事会（六月六日至十七日）
七月	第六十九届理事会（七月十二日至十六日） 关于理事会、计划委员会、财政委员会和章法委员会的组成和职权范围的工作组第三次会议（七月十九日至二十三日）	
八月	第十三届亚洲及远东区域会议（八月五日至十三日）	
九月	第十届欧洲区域会议（九月二十日至二十五日）	第三十三届计划委员会（十个工作日 ² ） 第四十届财政委员会（十个工作日） 第三十五届章法委员会（五个工作日）

十月	<p>第十三届近东区域会议（十月四日至十一日）</p> <p>第三十一届计划委员会（十月十二日至二十五日）</p> <p>第三十八届财政委员会（十月十三日至二十二日）</p>	第四届粮食援助政策和计划委员会（十月二十四日至十一月四日）
十一月	<p>第九届非洲区域会议（十一月二日至十二日）</p> <p>第三十三届章法委员会（十一月四日至五日）</p> <p>第二届粮食援助政策和计划委员会（十一月十五日至二十四日）</p> <p>关于理事会、计划委员会、财政委员会和章法委员会的组成和职权范围的工作组第四次会议（十一月十八日至二十日）</p> <p>第三届林业委员会（十一月二十二日至二十七日）</p> <p>第七十届理事会（十一月二十九日至十二月九日）</p>	<p>第七十二届理事会（十一月七日至十日）</p> <p>第十九届大会（十一月十二日至十二月一日）</p>
十二月		第七十三届理事会（十二月二日）

会议的排列方式

大 会

第十九届会议：一九七七年十一月十二日至十二月一日
理事会

第六十九届会议：一九七六年七月十二日至十六日
第七十届会议：一九七六年十一月二十九日至十二月九日
第七十一届会议：一九七七年六月六日至十七日
第七十二届会议：一九七七年十一月七日至十日
第七十三届会议：一九七七年十二月二日

计划委员会

第三十届会议：一九七六年五月十九日至六月一日
第三十一届会议：一九七六年十月十二日至二十五日
第三十二届会议：一九七七年四月二十五日至五月九日
第三十三届会议：一九七七年九月（十个工作日）

财政委员会

第三十七届会议：一九七六年五月十九日至六月一日
第三十八届会议：一九七六年十月十三日至二十二日
第三十九届会议：一九七七年四月二十五日至五月九日
第四十届会议：一九七七年九月（十个工作日）

章程及法律事务委员会

第三十二届会议：一九七六年五月十七日至十八日
第三十三届会议：一九七六年十一月四日至五日
第三十四届会议：一九七七年四月（五个工作日）
第三十五届会议：一九七七年九月（五个工作日）

附件七

修改建立地中海渔业总理理事会的协定

原 文

修 订 本

(于一九七六年七月一日经地中海渔业
总理理事会通过)

序 言

序 言

各缔约国政府对开发和合理利用地中海
和毗邻水域的资源都有兴趣并希望通过
建立地中海渔业总理理事会促进国际合作，
以实现其目标。为此同意下述条款：

第一 条

第一 条

理 事 会

理 事 会

1. 缔约国政府以此在联合国粮农组织
(以下简称“本组织”)体制内建立
一个理事会，称为地中海渔业总
理理事会(以下简称“本理事会”)，
用以行使以下第四条中提出的职能
和职责。
2. 本理事会的成员国应是按照以下第
九条的规定接受本协定的本组织成
员国、准成员和非本组织成员国的
联合国会员国。不用说，这些规定
不应影响那些非联合国会员国于一

第 2 行 在“资源”前面加上“海洋
生物”一词。

第 2 行 删去“毗邻水域”一词。代
之以“黑海和毗连水域”。

1. 第 5 行 用“三”代替“四”。

2. 第 4 行 在“联合国会员国”之后
加上“及其任何一个专门机构或国
际原子能机构的成员国”。

第 5 行 用“十一”代替“九”。

第 5 行 在“联合国会员国”之后加

关于理事会、计划委员会、财政委员会和章法委员会的组成和职权范围的工作组

第一次会议：一九七六年三月三日至五日

第二次会议：一九七六年五月十八日

第三次会议：一九七六年七月十九日至二十三日

第四次会议：一九七六年十一月十八日至二十日

商品问题委员会

第五十一届会议：一九七七年五月二日至六日

渔业委员会

第十一届会议：一九七七年四月十九日至二十六日

林业委员会

第三届会议：一九七六年十一月二十二日至二十七日

农业委员会

第四届会议：一九七七年四月二十日至二十八日

世界粮食安全委员会

第一届会议：一九七六年四月五日至九日

第二届会议：一九七七年四月十三日至十九日

粮食和营养政策委员会

第二届会议：一九七七年六月一日至三日

区域会议

第十四届拉丁美洲区域会议：一九七六年四月二十一日至二十九日

第十三届亚洲及远东区域会议：一九七六年八月五日至十三日

第十届欧洲区域会议：一九七六年九月二十日至二十五日

第十三届近东区域会议：一九七六年十月四日至十一日

第九届非洲区域会议：一九七六年十一月二日至十二日

肥料委员会

第三届时会议：一九七六年六月八日至十一日

粮食援助政策和计划委员会

第一届会议：一九七六年四月二十六日至五月七日

第二届会议：一九七六年十一月十五日至二十四日

第三届时会议：一九七七年五月十六日至二十七日

第四届会议：一九七七年十月二十四日至十一月四日

附件六

普通基金

截至一九七六年十二月三日尚未缴纳的会费

(不包括应在一九七七年和以后几年分期交付的拖欠会费)

当前的应缴会费和拖欠会费

<u>成员国</u>	<u>一九七五年和以前的应缴会费</u>	<u>一九七六年的应缴会费</u>	<u>总计</u>
	<u>美元</u>	<u>美元</u>	<u>美元</u>
阿富汗	10 670	16 318	26 988
阿尔巴尼亚	-	16 318	16 318
孟加拉国	-	81 590	81 590
比利时	-	153 146	153 146
贝宁	-	15 946	15 946
玻利维亚	-	5 648	5 648
巴西	-	660 547	660 547
缅甸	-	32 636	32 636
布隆迪	-	4 334	4 334
佛得角	2 650	16 318	18 968
中非共和国	37 202	16 318	53 520
智利	96 030	146 862	242 892
哥伦比亚	13 439	82 620	96 050
刚果	20 569	16 318	36 887
			3 098
古巴	-	1 363	
民主柬埔寨	25 452	16 318	41 770
多米尼加共和国	20 605	26 253	46 858
厄瓜多尔	-	3 920	3 920
埃及	-	122 385	122 385
萨尔瓦多	-	16 318	16 318
			6 226
法国	-	3 007 627	
希腊	12 557	334 519	347 076
格林纳达	2 650	16 318	18 968
几内亚 - 比绍	-	16 318	16 318
海地	15 698	21 346	37 044
洪都拉斯	-	16 318	16 328
印度尼西亚	-	195 816	195 816
伊朗	-	72 109	72 109
以色列	-	117 147	117 147
大韩民国	-	114 226	114 226

分别根据大会第39/75和第25/75号决议，拖欠会费的成员国应缴的款项。

<u>成员 国</u>	<u>一九七五年以前 的应缴会费</u> 美 元	<u>一九七六年 的应缴会费</u> 美 元	<u>总 计</u> 美 元
老 挝	2 6 534	1 6 318	4 2 852
黎巴嫩	2 1 340	3 2 636	5 3 976
利比里亚	-	5 648	5 648
马 里	-	1 4 933	1 4 933
毛里塔尼亚	3 0 922	1 6 318	4 7 240
蒙 古	-	1 6 318	1 6 318
尼加拉瓜	-	1 6 318	1 6 318
尼日利亚	-	1 0 6 067	1 0 6 067
巴拉圭 ¹	1 7 990	2 3 630	4 1 620
秘 鲁	-	7 3 431	7 3 431
菲律宾	-	1 8 7 657	1 8 7 657
波 兰	-	1 3 13 599	1 3 13 599
越南南方共和 ²	-	1 6 318	1 6 318
罗马尼亚	3 8	6 9 434	6 9 472
塞内加尔	-	1 4 200	1 4 200
塞拉利昂	8 156	1 6 318	2 4 474
土耳其	1 9 7 477	3 0 1 883	4 9 9 360
乌干达	-	1 5 829	1 5 829
阿拉伯也门共和国	2 6 534	1 6 318	4 2 852
扎伊尔	-	1 6 318	1 6 318
少量的兑换差额	<u>6 12</u>	<u>1 765</u>	<u>2 377</u>
	<u>5 87 125</u>	<u>7 654 476</u>	<u>8 241 601</u>

¹ 根据大会第 26/71 号决议拖欠会费的成员国应缴的款项

² 这个成员国的名称是根据大会第 30/75 号决议和大会报告附件五中规定的一九七六至七七年缴纳会费比额中所用的名词。一九七六年七月十二日越南社会主义共和国外交部长写信通知总干事：越南民主共和国和越南南方共和已统一为越南社会主义共和国，后者取代越南南方共和继续是粮农组织的一个成员。

一九六三年五月二十二日以前已成为本协定缔约国在本理事会中的成员资格（其余的文字无改动）。

第二条 组织

7. 本理事会经三分之二成员国多数的同意，可以通过和修改其议事规则但需同本组织的总规则一致。本理事会的议事规则及对其所作任何的修改应从本组织总干事批准之日起生效，但须经本组织理事会确认。

第三条

各委员会、工作组和专家（原文无改动）

第四条 职能

本理事会应有下列职能和职责：

1. 系统地提出开发和合理利用水产资源方面全部的海洋学和技术问题；
2. 对渔业及其有关工业为利用水产资源所用先进方法的研究和应用给予鼓励和协调；
3. 收集、出版或散发所有有关水产资源的海洋学和技术性资料；

上“及其任何专门机构或国际原子能机构的成员国”。

第二条 组织

7. 第行。删去“须经本组织理事会确认”。

见第七条

第三条 职能（新文本）

本理事会的宗旨应是促进开发、保护、合理管理和最好地利用海洋生物资源，

为了达到这些目的，本理事会应有下列职能和职责：

1. 经常检查这些资源的状况，包括其蕴藏量和捕捞程度以及这些资源为基础的渔业情况；
2. 按照第五条的规定，制订和提出适当的措施，以：

4. 向成员国推荐国家和国际的研究项目和开发项目。这些项目似乎是填补这些知识方面的空白所必需的或可取的；

(1) 保护和合理管理海洋生物资源，其中包括下列措施：规定捕鱼方法和渔具。

规定每种特定鱼种留存的最低限度，
5. 酌情为此目的而进行合作研究和开发项目；

规定开放和封闭捕鱼季节和捕鱼区域，
6. 提出并在必要时采取措施以实现科学设备、技术和术语的标准化；

规定总捕鱼量和捕捞工作并规定各成员国之间的分配额。
7. 对渔业法进行比较研究以向成员国提出关于最大程度协调的建议；

(2) 执行这些建议；
8. 鼓励对渔民的卫生情况和预防职业病进行研究；

3. 经常研究捕鱼业的经济和社会问题，提出措施促进其发展；
9. 协助成员国获得必需的物资和设备；

4. 鼓励、推荐、协调并酌情进行渔业各个方面的培训和推广活动；
10. 就成员国和本组织提出所有有关海洋学和技术的问题作出汇报。如本理事会认为适当的话还要就其它有利害关系的国际、国家或私营组织提出的这些问题作出汇报；

5. 鼓励、推荐、协调并酌情进行研究和开发活动，包括渔业和保护海洋生物资源方面的合作项目；

6. 收集、出版或散发有关可开发的海洋生物资源和以这些资源为基础的渔业的资源；

11. 每两年向本组织总干事提交一份报告，说明它的看法所提的建议和作出决定，以及向本组织总干事提交本理事会认为必需或希望提出的其它报告。本协定第三条中规定成立本理事会各委员会和工作组的报告应通过本理事会向本组织总干事提出。

第五条 地区

本理事会应按序言中所指的地区内履行第四条中提出的各项职能和职责。

7. 开展本理事会为达到上述目的所需进行的其它活动。

第四条 地区

第行，用“三”代替“四”。

第五条 关于管理措施的建议（新文本）

1. 第三条第2款提到的建议应由出席本理事会的成员国表决。经三分之二多数票通过。这类建议的文本应由本理事会主席分发给每个成员国。
2. 根据本条的规定，成员国从本理事会确定的日期起保证实行本理事会按照第三条第2款提出的任何建设。但此日期不应定在本条规定提出并议期限之前。
3. 在建议发出通知后一百二十天之内，本理事会任何成员国可对建议提出反对意见，并在那种情况下没有义

务实行该项建议。如在一百二十天之内有人反对该项建议，任何其它成员国同样可以在今后六十天内的任何时候提出反对意见。成员国也可随时撤消其反对意见并实行建议。

4. 如本理事会有一半以上的成员国对一项建议提出反对意见，其余成员国即无任何义务实行该项建议；但是任何一个成员国或所有这些成员国可在它们之间商定实行该项建议。
5. 本理事会主席在收到一份反对意见或收到撤消反对意见的信件之后应立即通知各成员国。

第六条 报 告

(本条根据原文第四条第11款修改)

本理事会应于每届会议后向本组织总干事提交一份报告，说明它的看法，所提的建议和作出的决定，以及向本组织总干事提交本理事会认为必需或希望提出的其它报告。本协定第七条中规定成立本理事会各委员会和工作组的报告应通过本理事会向本组织总干事提出。

第七条

各委员会、工作组和专家（原文第二条的文字无改动）

第六条

与国际组织的合作

（原文无改动）

第七条

费用

1. 各位代表及其副代表、专家和顾问出席本理事会会议的费用和派出代表参加按照本协定第三条设立的各委员会和工作组会议所需的费用应由其各自的政府确定和负担。

4. 按照第四条第4。5款的规定进行合作研究或开发项目的费用，除非另行提供外，应由成员国确定并按大家商定的方式和比例加以分担。

（其余文字无改动）

第八条

修正案

（原文无改动）

第九条

接受

2. 对申请加入、并在一份正式文件中宣布接受当时实行的本协定的联合国其它会员国，本理事会经三分之

第八条

与国际组织的合作

（原文无改动）

第九条

费用

1. 第3行，用“七”代替“三”

4. 第1行，用“第三条第5款”代替“第四条第4。5款”。

第十条

修正案

（原文无改动）

第十一条

接受

2. 第3行，在“联合国会员国”之后加上“及其任何一个专门机构或国际原子能机构”。

二成员国多数的同意，可以吸收其为本理事会成员国。

第十条

生 效

(原文无改动)

第十一条

领海的适用范围

本理事会成员国在接受本协定时应明确声明其参加的领海范围。在未作此类声明的情况下，应认为该成员国的参加适用于它负责国际关系的所有领海。按照以下第十二条的规定，可以事后声明修改领海的适用范围。

第十二条

退 出

(原文无改动)

第十三条

解释协定和解决争端

(原文无改动)

第十四条

协定的终止

(原文无改动)

第十五条

签署和入册

本协定文本最初于一九四九年九月二十四日在罗马以法文拟订。一九六三年五月二十二日由地中海渔业总理理事会第

第十二条

生 效

(原文无改动)

第十三条

领海的适用范围

第5行，用“十四”代替“十二”。

第十四条

退 出

(原文无改动)

第十五条

解释协定和解决争端

(原文无改动)

第十六条

协定的终止

(原文无改动)

第十七条

签署和入册

第4行，在“特别会议”之后加上“和一九七六年七月一日由地中海渔业总理理事会第十三届会议”一语。

粮农组织成员国

(截至一九七六年十二月九日为止的情况)

阿富汗	厄瓜多尔	科威特	卡塔尔
阿尔巴尼亚	埃及	老挝	罗马尼亚
阿尔及利亚	萨尔瓦多	黎巴嫩	卢旺达
阿根廷	埃塞俄比亚	莱索托	沙特阿拉伯
澳大利亚	斐济	利比里亚	塞内加尔
奥地利	芬兰	利比亚	塞拉利昂
巴哈马	法国	卢森堡	索马里
巴林	加拿大	马达加斯加	西班牙
孟加拉国	冈比亚	马拉维	斯里兰卡
巴巴多斯	德意志联邦共和国	马来西亚	苏丹
比利时	加纳	马尔代夫	苏里南
贝宁	希腊	马里	斯威士兰
玻利维亚	格林纳达	马耳他	瑞典
博茨瓦纳	危地马拉	毛里塔尼亚	瑞士
巴西	几内亚	毛里求斯	叙利亚
保加利亚	几内亚-比绍	墨西哥	坦桑尼亚
缅甸	圭亚那	蒙古	泰国
布隆迪	海地	摩洛哥	多哥
喀麦隆	洪都拉斯	尼泊尔	特尼立达和多巴哥
加拿大	匈牙利	荷兰	突尼斯
佛得角	冰岛	新西兰	土耳其
中非共和国	印度	尼加拉瓜	乌干达
乍得	印度尼西亚	尼日尔	阿拉伯联合酋长国
智利	伊朗	尼日利亚	英国
中国	伊拉克	挪威	美国
哥伦比亚	爱尔兰	阿曼	上沃尔特
刚果	以色列	巴基斯坦	乌拉圭
哥斯达黎加	意大利	巴拿马	委内瑞拉
古巴	象牙海岸	巴布亚-新几内亚	越南
塞浦路斯	牙买加	巴拉圭	阿拉伯也门共和国
捷克斯洛伐克	日本	秘鲁	也门民主人民共和国
民主柬埔寨	约旦	菲律宾	南斯拉夫
丹麦	肯尼亚	波兰	扎伊尔
多米尼加共和国	大韩民国	葡萄牙	赞比亚

一届特别会议修改了的本协定。其英、
法两种文本经本组织理事会或大会批准
后，应酌情由本组织大会主席或理事会
主席和本组织总干事签署证明。

（其余文字无改动）

章程和法律事务委员会

(一九七五年十一月至一九七七年十一月)

阿尔及利亚 捷克斯洛伐克 意大利 瑞士
哥斯达黎加 法国 菲律宾

一九七七年联合国与粮农组织合办的粮食
援助政策和计划委员会

阿根廷 ³	埃及 ³	印度 ¹	沙特阿拉伯 ¹
*澳大利亚 ¹	埃塞俄比亚 ²	*印度尼西亚 ²	瑞典 ¹
比利时 ²	法国 ³	爱尔兰 ³	*特立尼达和多巴哥 ³
*巴西 ²	*德意志联邦共和国 ³	日本 ²	土耳其 ¹
*加拿大 ¹	危地马拉 ³	毛里塔尼亚 ¹	*乌干达 ²
*刚果 ²	*几内亚 ³	*荷兰 ²	英国 ³
丹麦 ²	匈牙利 ¹	巴基斯坦 ²	*美国 ¹
		菲律宾 ¹	扎伊尔 ³

^{*} 指由粮农组织理事会选举产生出来的成员国

¹ 任期至一九七七年十二月三十一日止

² 任期至一九七八年十二月三十一日止

³ 任期至一九七九年十二月三十一日止

计划委员会

(一九七五年十一月至一九七七年十一月)

主席：R。W。菲利普斯（美国）
委员：J。S。卡马拉（几内亚）

S。朱马（约旦）
B。沙伊卜（尼日利亚）
M。特摩尔耶（南斯拉夫）
A。S。图英曼（荷兰）
J。C。维尼奥德（阿根廷）
第一候补委员 W。A。F。格拉比许（德意志联邦共和国）
第二候补委员 P。威兰（罗马尼亚）
第三候补委员 C。永田长平（日本）

财政委员会

(一九七五年十一月至一九七七年十一月)

主席：S。B。艾哈迈德（孟加拉国）
委员：S。巴尔卡特。阿赫迈德（巴基斯坦）
M。贝尔。哈吉。阿莫尔（突尼斯）
C。H。拉格费尔特（瑞典）
C。J。瓦尔德斯（菲律宾）
P。J。伯恩斯（美国）
M。帕尼采德。贝利亚维特（巴拿马）
A。K。阿比亚（加纳）